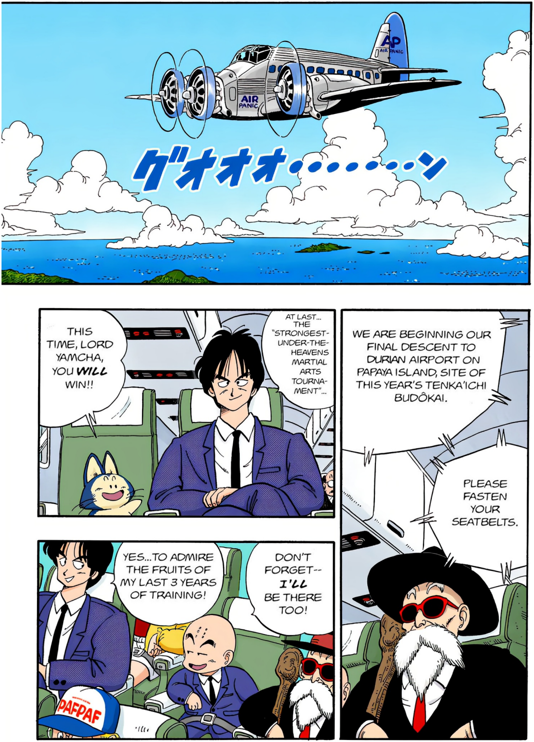
DB

DRAGON BALL

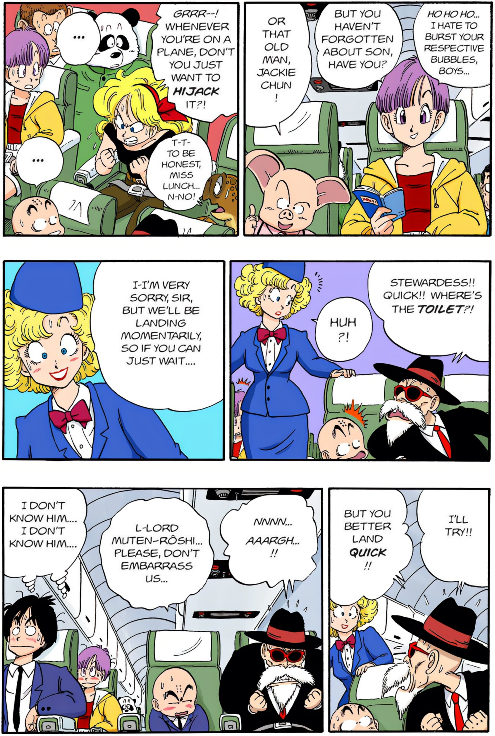
part 3

VOLUME 10:
THE TWENTY-SECOND TENKA'ICHI BUDÓKAI

AKIRA
TORIYAMA



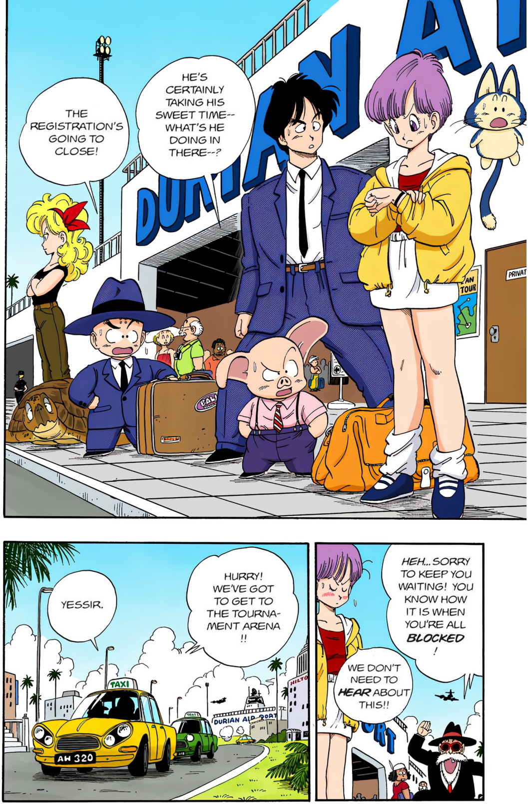
CHAPTER 113: THE TWENTY-SECOND TENKA'ICHI BUDŌKAI

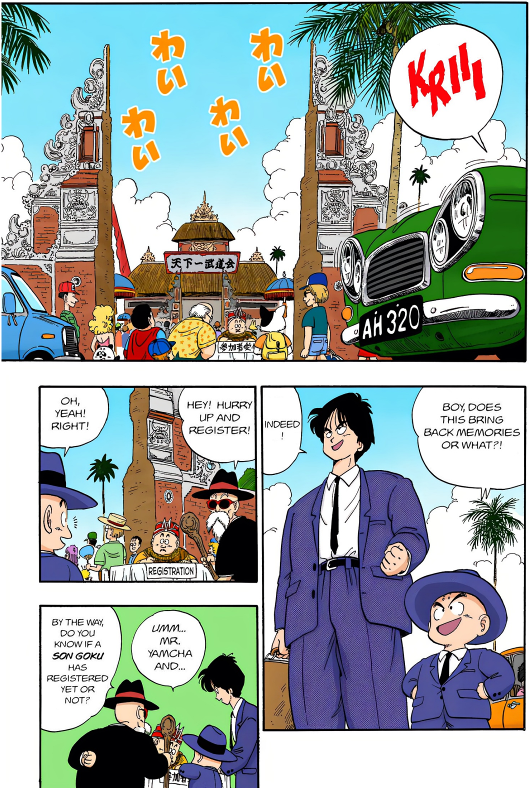

...
GRRR--! WHENEVER YOU'RE ON A PLANE, DON'T YOU JUST WANT TO **HIJACK** IT?!
...
T-T-TO BE HONEST, MISS LUNCH... N-NO!
OR THAT OLD MAN, JACKIE CHUN !
BUT YOU HAVEN'T FORGOTTEN ABOUT SON, HAVE YOU?
HO HO HO... I HATE TO BURST YOUR RESPECTIVE BUBBLES, BOYS...
I-I'M VERY SORRY, SIR, BUT WE'LL BE LANDING MOMENTARILY, SO IF YOU CAN JUST WAIT....
HUH ?!
STEWARDESS!! QUICK!! WHERE'S THE **TOILET**?!
I DON'T KNOW HIM.... I DON'T KNOW HIM....
L-LORD MUTEN-RÔSHI... PLEASE, DON'T EMBARRASS US...
NNNN... AAARGH... !!
BUT YOU BETTER LAND **QUICK** !!
I'LL TRY!!

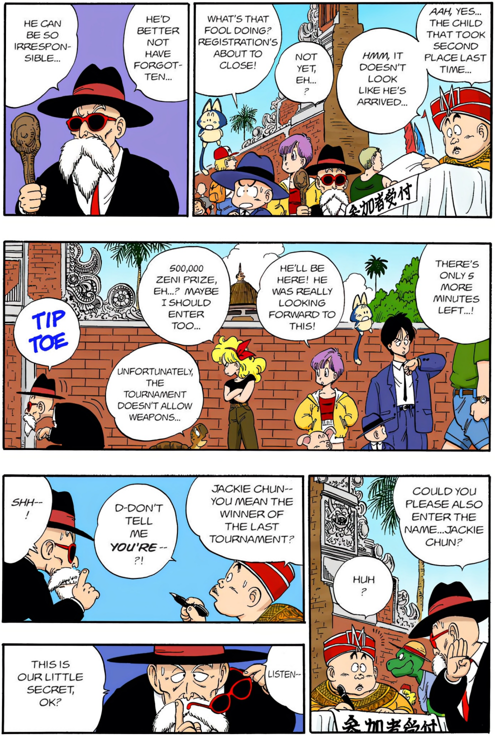
ドラゴンボール

DRAGON BALL

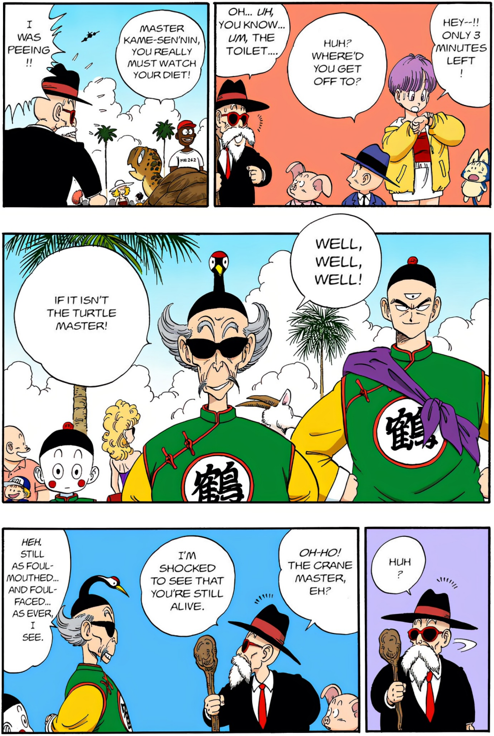
CHAPTER 113: THE TWENTY-SECOND TENKA'ICHI BUDŌKAI

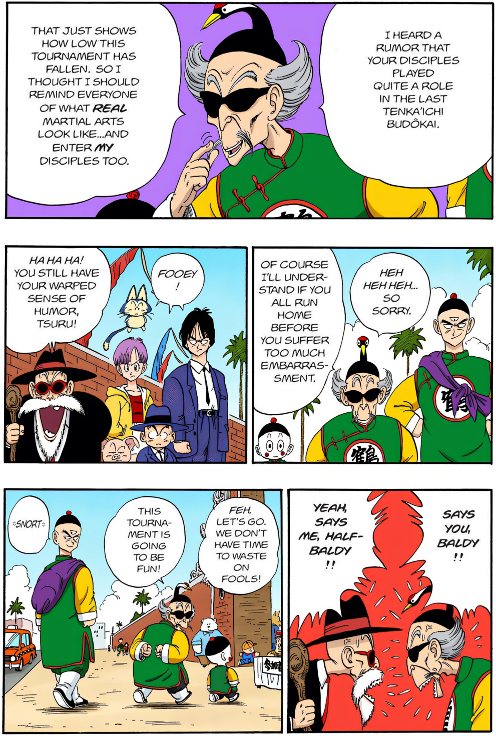

THE REGISTRATION'S GOING TO CLOSE!
HE'S CERTAINLY TAKING HIS SWEET TIME-- WHAT'S HE DOING IN THERE--?
HURRY! WE'VE GOT TO GET TO THE TOURNAMENT ARENA !!
YESSIR.
TAXI
HEH... SORRY TO KEEP YOU WAITING! YOU KNOW HOW IT IS WHEN YOU'RE ALL BLOCKED !
WE DON'T NEED TO HEAR ABOUT THIS!!

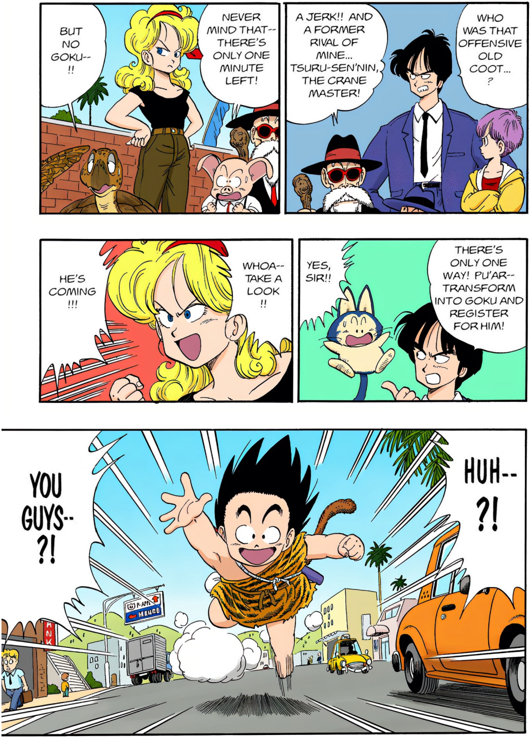

わい
わい
わい
わい
KRIII
天下一武道会
参加者受付
AH 320
BOY, DOES THIS BRING BACK MEMORIES OR WHAT?!
INDEED!
HEY! HURRY UP AND REGISTER!
OH, YEAH! RIGHT!
REGISTRATION
UMM... MR. YAMCHA AND...
BY THE WAY, DO YOU KNOW IF A SON GOKU HAS REGISTERED YET OR NOT?



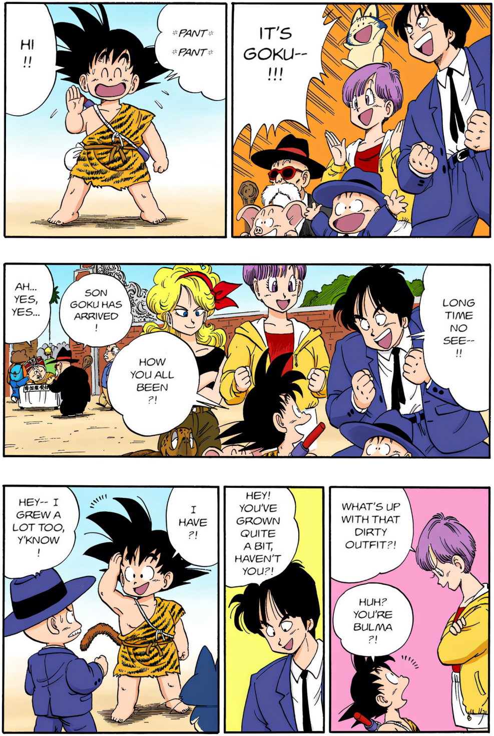
HE CAN BE SO IRRESPON-SIBLE...
HE'D BETTER NOT HAVE FORGOT-TEN...
WHAT'S THAT FOOL DOING? REGISTRATION'S ABOUT TO CLOSE!
NOT YET, EH... ?
HMM, IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S ARRIVED...
AAH, YES... THE CHILD THAT TOOK SECOND PLACE LAST TIME...
参加者受付
TIP TOE
500,000 ZENI PRIZE, EH...? MAYBE I SHOULD ENTER TOO...
UNFORTUNATELY, THE TOURNAMENT DOESN'T ALLOW WEAPONS...
HE'LL BE HERE! HE WAS REALLY LOOKING FORWARD TO THIS!
THERE'S ONLY 5 MORE MINUTES LEFT...!
SHH-- !
D-DON'T TELL ME YOU'RE-- ?!
JACKIE CHUN-- YOU MEAN THE WINNER OF THE LAST TOURNAMENT?
LISTEN--
THIS IS OUR LITTLE SECRET, OK?
COULD YOU PLEASE ALSO ENTER THE NAME...JACKIE CHUN?
HUH ?
参加者受付


I WAS PEEING !!
MASTER KAME-SEN'NIN, YOU REALLY MUST WATCH YOUR DIET!
OH... UH, YOU KNOW... UM, THE TOILET....
HUH? WHERE'D YOU GET OFF TO?
HEY--!! ONLY 3 MINUTES LEFT !
WELL, WELL, WELL!
IF IT ISN'T THE TURTLE MASTER!
HEH. STILL AS FOUL-MOUTHED... AND FOUL-FACED... AS EVER, I SEE.
I'M SHOCKED TO SEE THAT YOU'RE STILL ALIVE.
OH-HO! THE CRANE MASTER, EH?
HUH ?

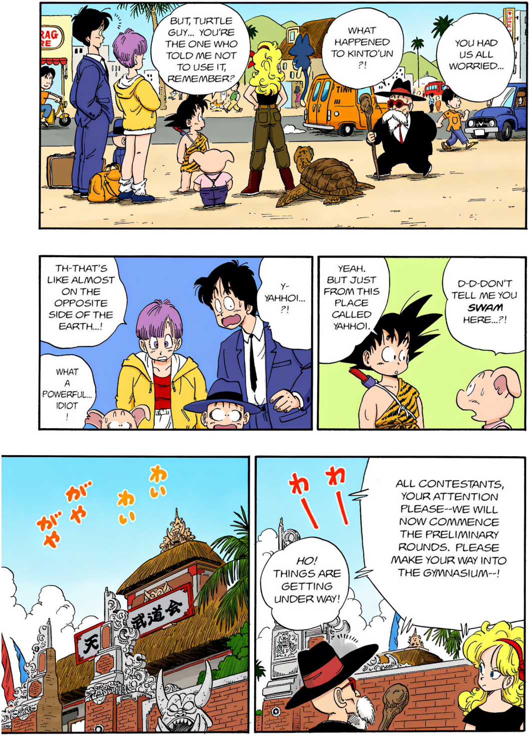

THAT JUST SHOWS HOW LOW THIS TOURNAMENT HAS FALLEN. SO I THOUGHT I SHOULD REMIND EVERYONE OF WHAT REAL MARTIAL ARTS LOOK LIKE...AND ENTER MY DISCIPLES TOO.
I HEARD A RUMOR THAT YOUR DISCIPLES PLAYED QUITE A ROLE IN THE LAST TENKA'ICHI BUDÔKAI.
HA HA HA! YOU STILL HAVE YOUR WARPED SENSE OF HUMOR, TSURU!
FOOEY!
OF COURSE I'LL UNDERSTAND IF YOU ALL RUN HOME BEFORE YOU SUFFER TOO MUCH EMBARRASSMENT.
HEH HEH HEH... SO SORRY.
SNORT
THIS TOURNAMENT IS GOING TO BE FUN!
FEH. LET'S GO. WE DON'T HAVE TIME TO WASTE ON FOOLS!
YEAH, SAYS ME, HALF-BALDY!!
SAYS YOU, BALDY!!



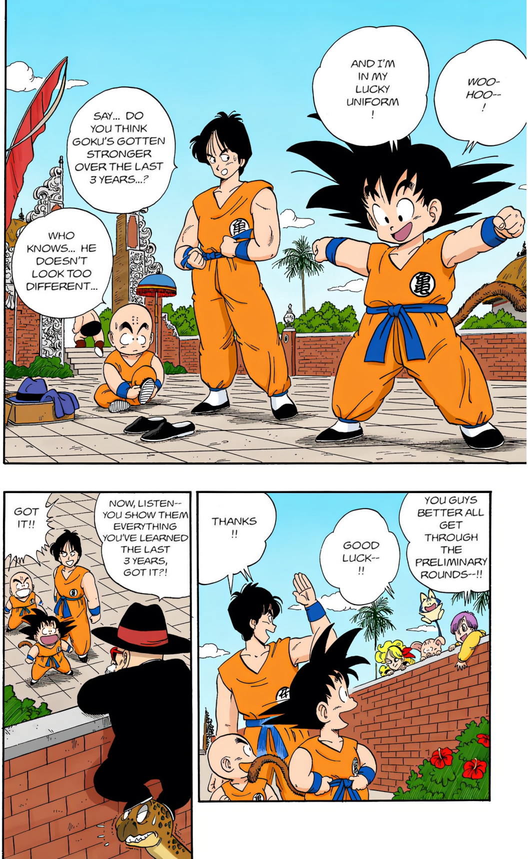
WHO WAS THAT OFFENSIVE OLD COOT...?
A JERK!! AND A FORMER RIVAL OF MINE... TSURU-SEN'NIN, THE CRANE MASTER!
NEVER MIND THAT-- THERE'S ONLY ONE MINUTE LEFT!
BUT NO GOKU--!!
THERE'S ONLY ONE WAY! PU'AR-- TRANSFORM INTO GOKU AND REGISTER FOR HIM!
YES, SIR!!
WHOA-- TAKE A LOOK!!
HE'S COMING!!!
HUH--?!
YOU GUYS--?!



HI !!
PANT
PANT
IT'S GOKU--!!!
AH... YES, YES...
SON GOKU HAS ARRIVED !
HOW YOU ALL BEEN ?!
LONG TIME NO SEE-- !!
HEY-- I GREW A LOT TOO, Y'KNOW !
I HAVE ?!
HEY! YOU'VE GROWN QUITE A BIT, HAVEN'T YOU?!
WHAT'S UP WITH THAT DIRTY OUTFIT?!
HUH? YOU'RE BULMA ?!

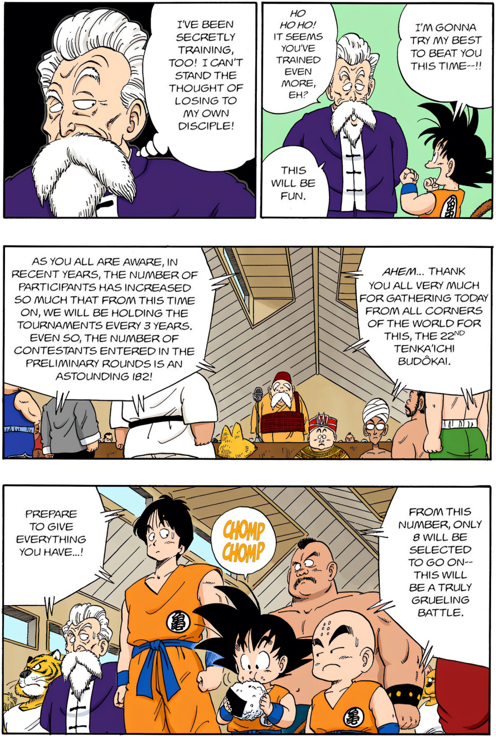


BUT, TURTLE GUY... YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME NOT TO USE IT, REMEMBER?
WHAT HAPPENED TO KINTO'UN ?!
YOU HAD US ALL WORRIED...
TH-THAT'S LIKE ALMOST ON THE OPPOSITE SIDE OF THE EARTH...!
WHAT A POWERFUL... IDIOT !
Y-YAHHOI... ?!
YEAH. BUT JUST FROM THIS PLACE CALLED YAHHOI.
D-D-DON'T TELL ME YOU *SWAM* HERE...?!
がやがや
わいわい
天下一武道会
わーわー
ALL CONTESTANTS, YOUR ATTENTION PLEASE--WE WILL NOW COMMENCE THE PRELIMINARY ROUNDS. PLEASE MAKE YOUR WAY INTO THE GYMNASIUM--!
HO! THINGS ARE GETTING UNDER WAY!


SAY... DO YOU THINK GOKU'S GOTTEN STRONGER OVER THE LAST 3 YEARS...?
WHO KNOWS... HE DOESN'T LOOK TOO DIFFERENT...
AND I'M IN MY LUCKY UNIFORM!
WOO-HOO--!
GOT IT!!
NOW, LISTEN-- YOU SHOW THEM EVERYTHING YOU'VE LEARNED THE LAST 3 YEARS, GOT IT?!
THANKS!!
GOOD LUCK--!!
YOU GUYS BETTER ALL GET THROUGH THE PRELIMINARY ROUNDS--!!

競武館
ガヤ
ガヤ
ガヤ
WHOA-- IT LOOKS LIKE THERE'RE EVEN MORE PEOPLE THAN LAST TIME!
HEY! THOSE THREE! THEY WERE AWESOME AT THE LAST TOURNAMENT...!

HM--?
WHERE'S LORD MUTEN-RÔSHI?
HUH? HE WAS RIGHT HERE JUST NOW A MINUTE AGO...
PROBABLY SITTING IN HIS FAVORITE ROOM AGAIN!
HEY... THAT OLD MAN... THAT'S JACKIE CHUN...
YEAH! IT IS! LAST TIME'S WINNER!
OLD TIMER!!
EH?
HO! SO WE MEET AGAIN, WHIPPER-SNAPPER!
I HOPED YOU'D COME!!

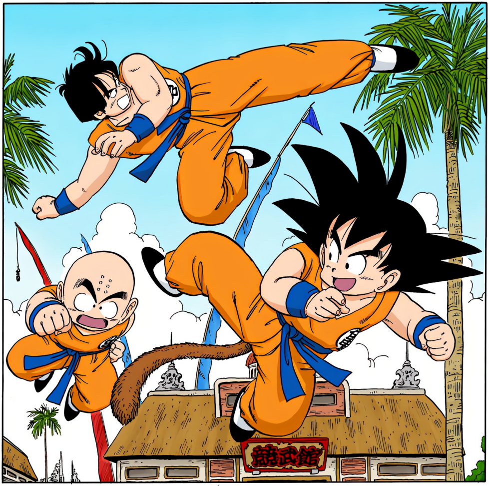

I'VE BEEN SECRETLY TRAINING, TOO! I CAN'T STAND THE THOUGHT OF LOSING TO MY OWN DISCIPLE!
I'M GONNA TRY MY BEST TO BEAT YOU THIS TIME--!!
HO HO HO! IT SEEMS YOU'VE TRAINED EVEN MORE, EH?
THIS WILL BE FUN.
AHEM... THANK YOU ALL VERY MUCH FOR GATHERING TODAY FROM ALL CORNERS OF THE WORLD FOR THIS, THE 22ND TENKA'ICHI BUDÔKAI.
AS YOU ALL ARE AWARE, IN RECENT YEARS, THE NUMBER OF PARTICIPANTS HAS INCREASED SO MUCH THAT FROM THIS TIME ON, WE WILL BE HOLDING THE TOURNAMENTS EVERY 3 YEARS. EVEN SO, THE NUMBER OF CONTESTANTS ENTERED IN THE PRELIMINARY ROUNDS IS AN ASTOUNDING 182!
FROM THIS NUMBER, ONLY 8 WILL BE SELECTED TO GO ON-- THIS WILL BE A TRULY GRUELING BATTLE.
CHOMP CHOMP
PREPARE TO GIVE EVERYTHING YOU HAVE...!

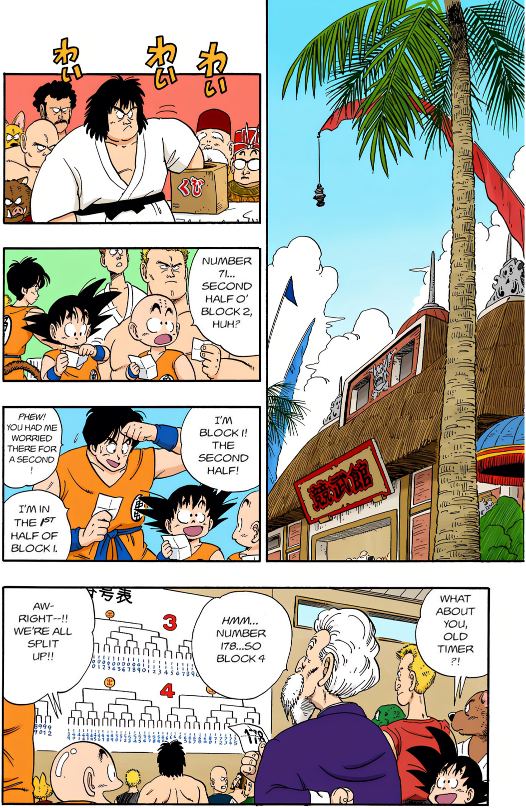
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

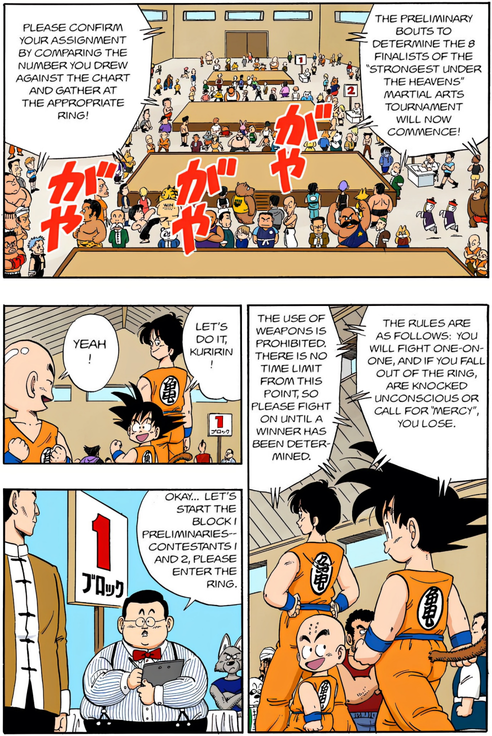
ドラゴンボール

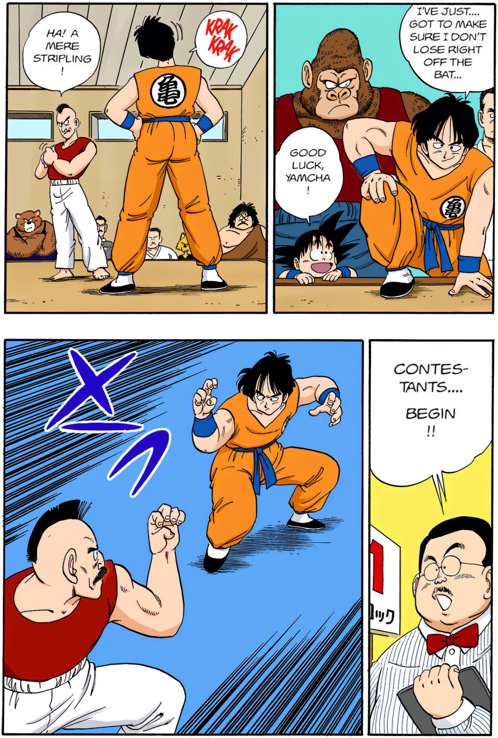
DRAGON BALL

CHAPTER 114:
SURVIVING THE PRELIMINARIES

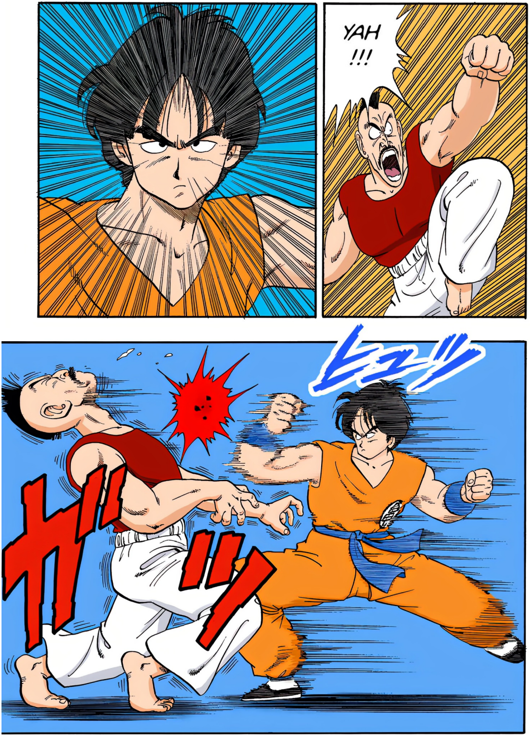


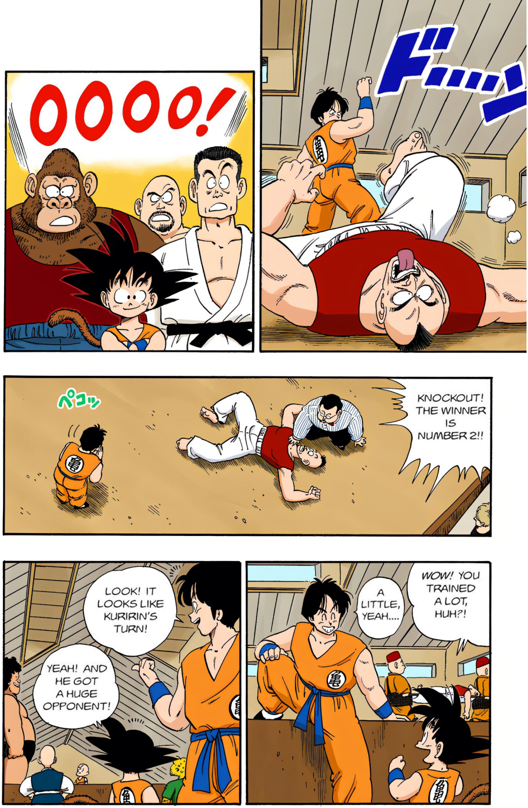

わい わい わい
くじ
NUMBER 71... SECOND HALF O' BLOCK 2, HUH?
I'M BLOCK 1! THE SECOND HALF!
PHEW! YOU HAD ME WORRIED THERE FOR A SECOND!
I'M IN THE 1ST HALF OF BLOCK 1.
WHAT ABOUT YOU, OLD TIMER?!
HMM... NUMBER 178...SO BLOCK 4
178
3
4
AW-RIGHT--!! WE'RE ALL SPLIT UP!!


THE PRELIMINARY BOUTS TO DETERMINE THE 8 FINALISTS OF THE "STRONGEST UNDER THE HEAVENS" MARTIAL ARTS TOURNAMENT WILL NOW COMMENCE!
PLEASE CONFIRM YOUR ASSIGNMENT BY COMPARING THE NUMBER YOU DREW AGAINST THE CHART AND GATHER AT THE APPROPRIATE RING!
ガヤ
ガヤ
ガヤ
THE RULES ARE AS FOLLOWS: YOU WILL FIGHT ONE-ON-ONE, AND IF YOU FALL OUT OF THE RING, ARE KNOCKED UNCONSCIOUS OR CALL FOR "MERCY", YOU LOSE.
THE USE OF WEAPONS IS PROHIBITED. THERE IS NO TIME LIMIT FROM THIS POINT, SO PLEASE FIGHT ON UNTIL A WINNER HAS BEEN DETERMINED.
LET'S DO IT, KURIRIN!
YEAH!
1 ブロック
OKAY... LET'S START THE BLOCK 1 PRELIMINARIES-- CONTESTANTS 1 AND 2, PLEASE ENTER THE RING.
1 ブロック

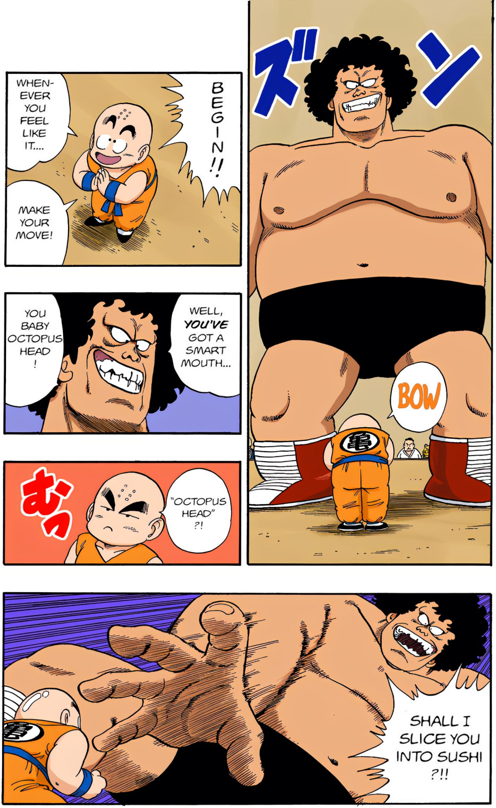


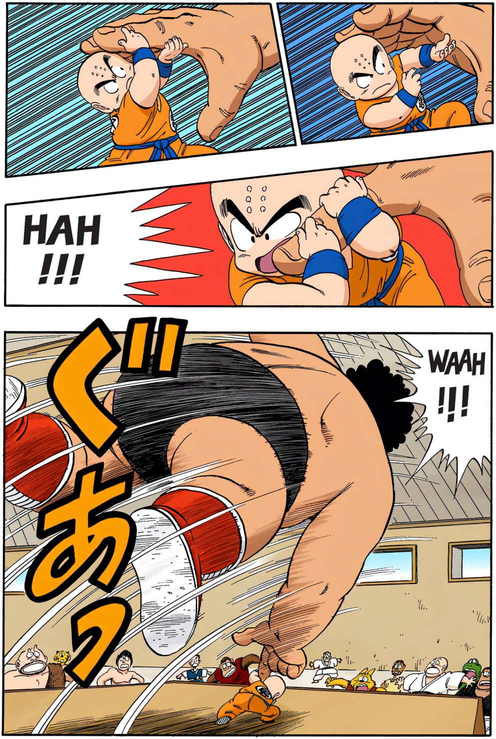
KRAK KRAK
HA! A MERE STRIPLING !
I'VE JUST.... GOT TO MAKE SURE I DON'T LOSE RIGHT OFF THE BAT...
GOOD LUCK, YAMCHA !
CONTES-TANTS.... BEGIN !!

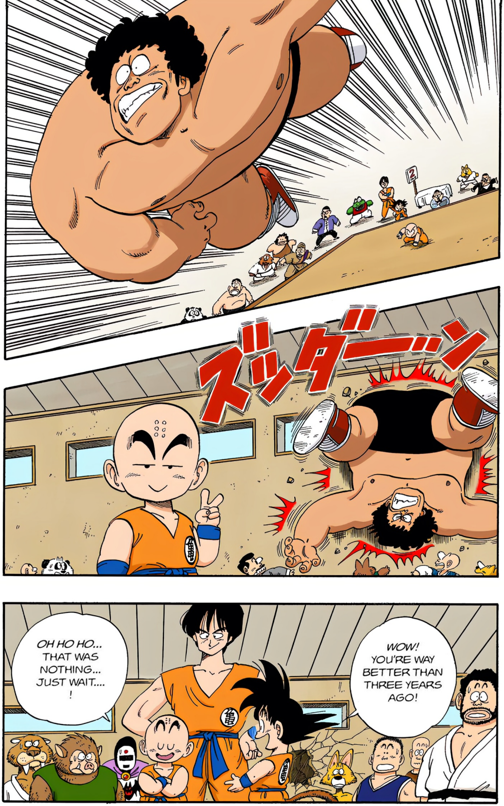

YAH !!!
ヒュッ
ガッ

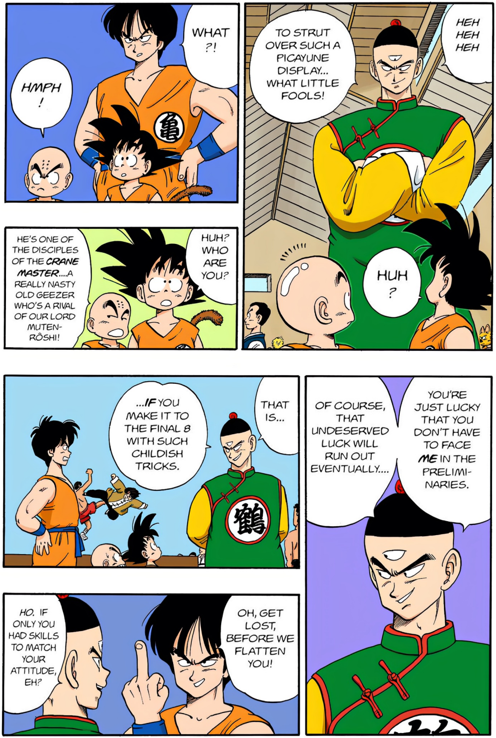


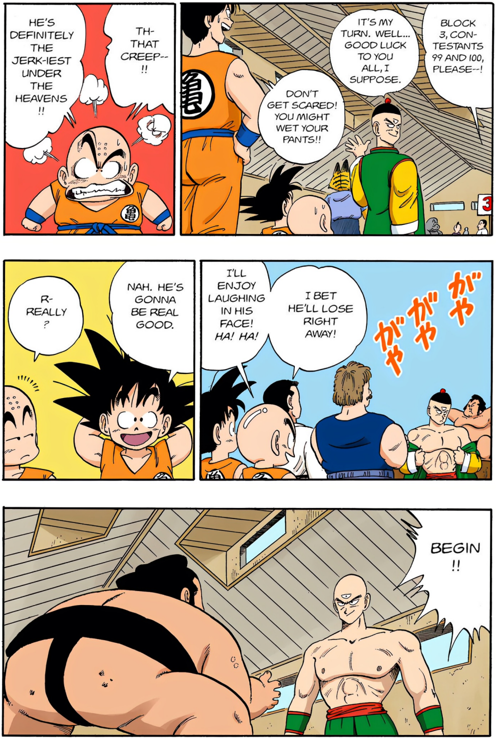
ド…ン
OOOO!
KNOCKOUT! THE WINNER IS NUMBER 2!!
ペコッ
WOW! YOU TRAINED A LOT, HUH?!
A LITTLE, YEAH....
LOOK! IT LOOKS LIKE KURIRIN'S TURN!
YEAH! AND HE GOT A HUGE OPPONENT!

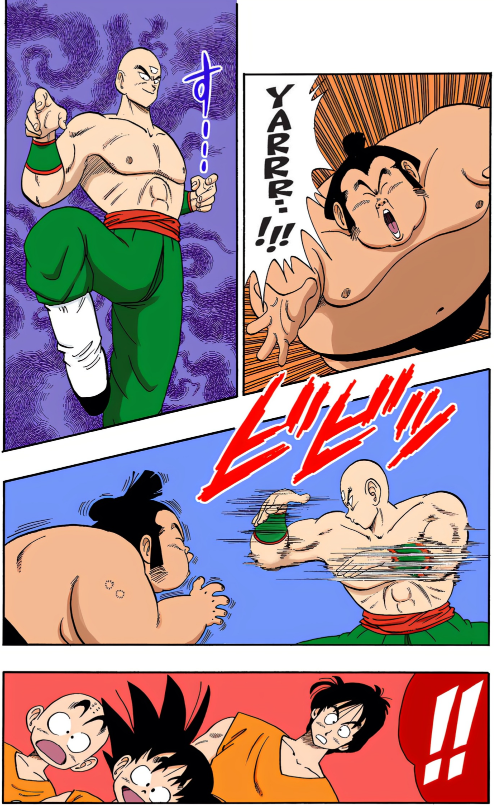

ズン
BOW
BEGIN!!
WHEN-EVER YOU FEEL LIKE IT....
MAKE YOUR MOVE!
WELL, *YOU'VE* GOT A SMART MOUTH...
YOU BABY OCTOPUS HEAD!
"OCTOPUS HEAD"?!
むっ
SHALL I SLICE YOU INTO SUSHI?!!

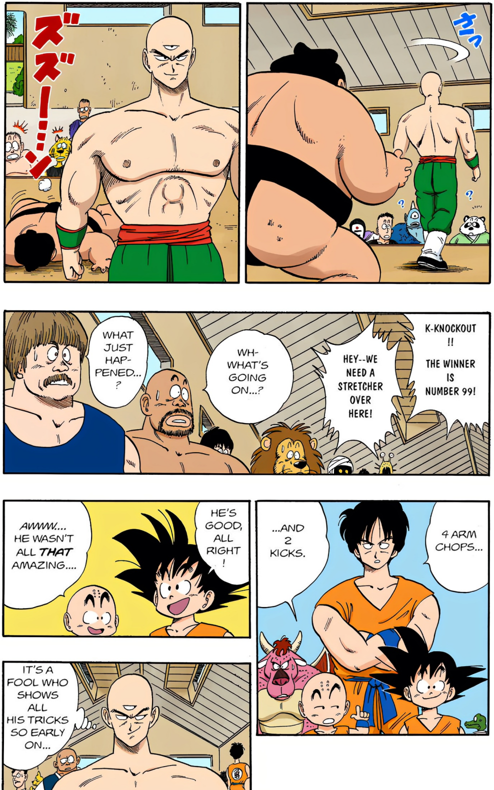

HAH !!!
ぐあっ
WAAH !!!


2
ズッダーーッン
WOW! YOU'RE WAY BETTER THAN THREE YEARS AGO!
OH HO HO... THAT WAS NOTHING... JUST WAIT....!


HMPH !
WHAT ?!
HEH HEH HEH
TO STRUT OVER SUCH A PICAYUNE DISPLAY... WHAT LITTLE FOOLS!
HUH ?
HUH? WHO ARE YOU?
HE'S ONE OF THE DISCIPLES OF THE **CRANE MASTER**....A REALLY NASTY OLD GEEZER WHO'S A RIVAL OF OUR LORD MUTEN-RÔSHI!
THAT IS...
...**IF** YOU MAKE IT TO THE FINAL 8 WITH SUCH CHILDISH TRICKS.
YOU'RE JUST LUCKY THAT YOU DON'T HAVE TO FACE **ME** IN THE PRELIMI-NARIES.
OF COURSE, THAT UNDESERVED LUCK WILL RUN OUT EVENTUALLY....
OH, GET LOST, BEFORE WE FLATTEN YOU!
HO. IF ONLY YOU HAD SKILLS TO MATCH YOUR ATTITUDE, EH?


TH-THAT CREEP--!!
HE'S DEFINITELY THE JERK-IEST UNDER THE HEAVENS!!
BLOCK 3, CON-TESTANTS 99 AND 100, PLEASE--!
IT'S MY TURN. WELL... GOOD LUCK TO YOU ALL, I SUPPOSE.
DON'T GET SCARED! YOU MIGHT WET YOUR PANTS!!
R-REALLY?
NAH. HE'S GONNA BE REAL GOOD.
I BET HE'LL LOSE RIGHT AWAY!
I'LL ENJOY LAUGHING IN HIS FACE! HA! HA!
がやがやがや
BEGIN!!


YARRR-!!!
す…
ビビッ
!!



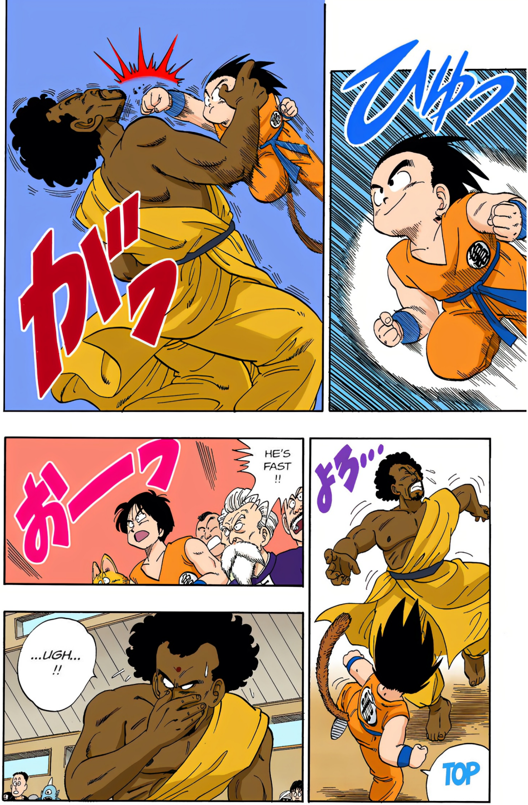
ズズーン
WHAT JUST HAP-PENED...?
WH-WHAT'S GOING ON...?
HEY--WE NEED A STRETCHER OVER HERE!
K-KNOCKOUT!! THE WINNER IS NUMBER 99!
AWWW.... HE WASN'T ALL *THAT* AMAZING....
HE'S GOOD, ALL RIGHT!
4 ARM CHOPS...
...AND 2 KICKS.
IT'S A FOOL WHO SHOWS ALL HIS TRICKS SO EARLY ON...

BLAH BLAH
YADA YADA
IT'S FINALLY GOKU'S TURN, HUH?
I WONDER IF HE'LL GIVE US A SHOW RIGHT OUT OF THE GATES...
ONE-TWO, THREE-FOUR...
BOW
BOW
MY MY.
WHAT A CUTE OPPONENT!
H-HEY! ISN'T THAT KING CHAPPA?!
K-KING CHAPPA...!
ざわざわ...

HE'S SAID TO BE AN INCREDIBLE MASTER... ALMOST GOD-LIKE....
THE LEGEND IS THAT WHEN HE LAST PARTICIPATED, HE WON THE ENTIRE TOURNAMENT WITHOUT ONCE BEING STRUCK BY AN OPPONENT...!
POOR GOKU... TO HAVE TO FACE SUCH A TREMENDOUS OPPONENT RIGHT AWAY...
SO THAT'S KING CHAPPA, HUH...?
WHO'S THIS KING CHAPPA?
CONTES-TANTS... BEGIN !!
TH-THIS COULD BE BAD... OF COURSE, IT *IS* GOKU... IF HE'S REALLY ON, HE MAY SQUEAK BY....
WHOA...
DO NOT FEAR! I WILL NOT KILL YOU!
HEY, THANKS !

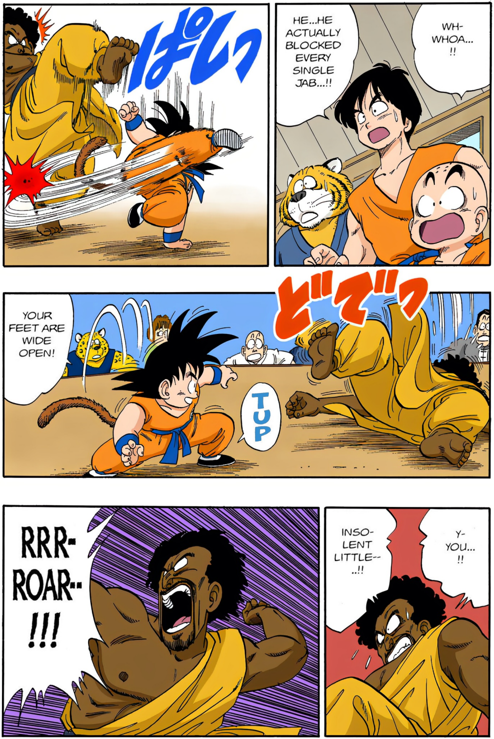
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

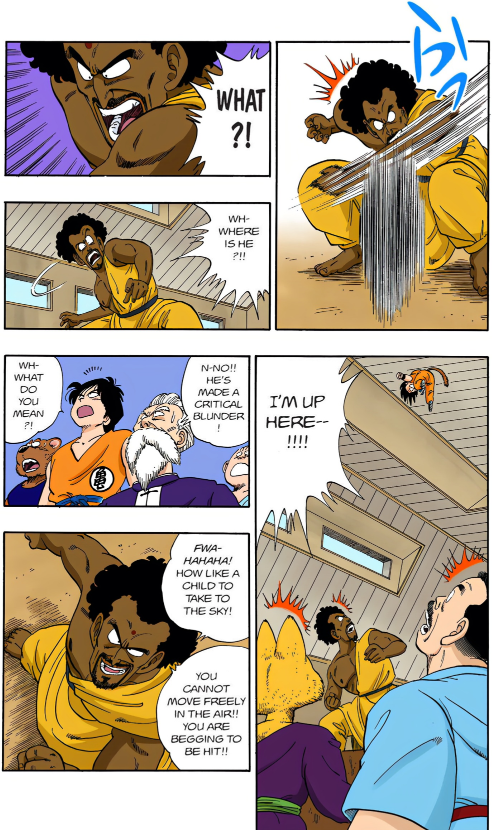
DRAGON BALL
ドラゴンボール
CHAPTER 115: SURVIVING THE PRELIMINARIES, PART TWO
MR. CHUN...?
MMM... KING CHAPPA, EH...?
OPEN WITH WHATEVER BLOW AMUSES YOU!
SON GOKU HAS CERTAINLY FOUND HIMSELF IN A STICKY MATCH FROM THE VERY START....
INDEED...
NOW WE'LL SEE JUST HOW MUCH HE'S DEVELOPED OVER THE LAST 3 YEARS...
HEH
OKAY... IF YOU SAY SO !!

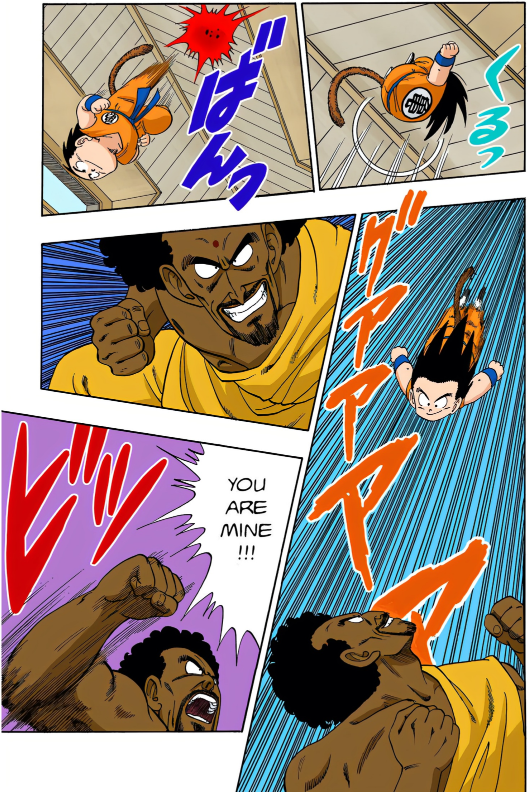

ひゅっ
ガッ
よろ…
TOP
おーっ
HE'S FAST !!
...UGH... !!

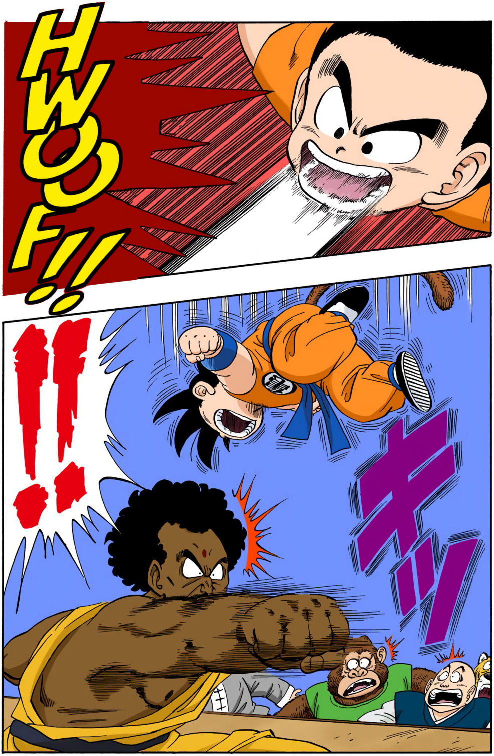
SO, IT SEEMS YOU'RE NOT JUST SOME LAD OFF THE STREET, EH...?
HEH HEH!
HO HO HO...
HERE IT COMES...THE HASSHU-KEN!!
UH-OH...! NOW HE'S MAD!
TO KNOW DEFEAT IS ALSO PART OF ONE'S TRAINING!
DO NOT BEGRUDGE ME, LAD!
THE... "BLOW OF 8 FISTS"...?
WHERE HE MOVES SO FAST IT LOOKS LIKE HE HAS 8 ARMS...?

ガッ
バシッ
ズババババババ……!!
UNGH!!!

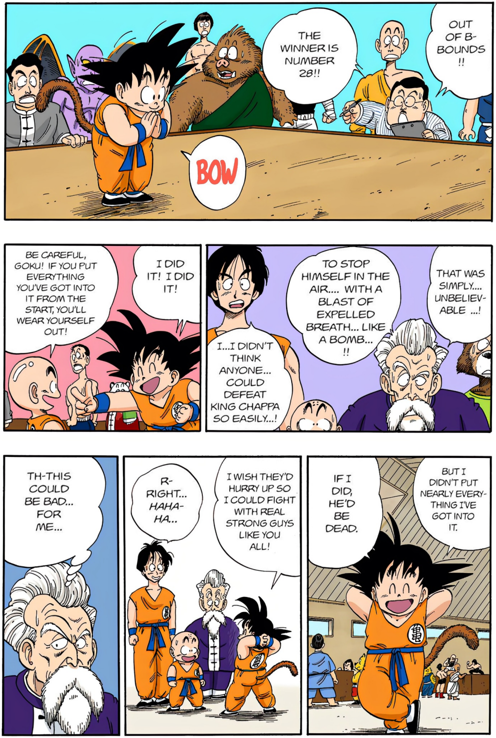

ぱしっ
HE...HE ACTUALLY BLOCKED EVERY SINGLE JAB...!!
WH- WHOA... !!
YOUR FEET ARE WIDE OPEN!
どでっ
TUP
RRR-ROAR-- !!!
INSO-LENT LITTLE-- ..!!
Y- YOU... !!


WHAT ?!
WH- WHERE IS HE ?!!
WH- WHAT DO YOU MEAN ?!
N-NO!! HE'S MADE A CRITICAL BLUNDER !
I'M UP HERE-- !!!!
FWA-HAHAHA! HOW LIKE A CHILD TO TAKE TO THE SKY!
YOU CANNOT MOVE FREELY IN THE AIR!! YOU ARE BEGGING TO BE HIT!!


ばんっ
くるっ
グアアアア
ビッ
YOU ARE MINE !!!

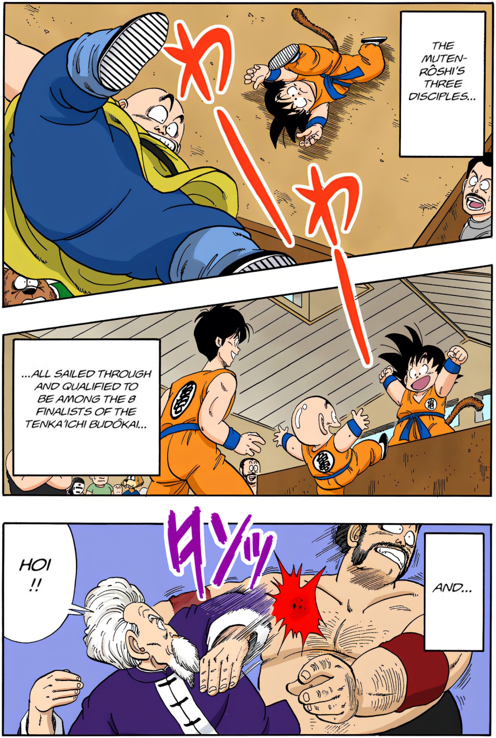

HWOOF!!
!!
キッ!

ドカ
YOU FELL FOR IT!!!
!!
ど……ん


THE WINNER IS NUMBER 28!!
OUT OF B-BOUNDS !!
BOW
BE CAREFUL, GOKU! IF YOU PUT EVERYTHING YOU'VE GOT INTO IT FROM THE START, YOU'LL WEAR YOURSELF OUT!
I DID IT! I DID IT!
THAT WAS SIMPLY.... UNBELIEV-ABLE ...!
TO STOP HIMSELF IN THE AIR.... WITH A BLAST OF EXPELLED BREATH... LIKE A BOMB... !!
I...I DIDN'T THINK ANYONE... COULD DEFEAT KING CHAPPA SO EASILY...!
TH-THIS COULD BE BAD... FOR ME...
I WISH THEY'D HURRY UP SO I COULD FIGHT WITH REAL STRONG GUYS LIKE YOU ALL!
R-RIGHT... HAHA-HA...
BUT I DIDN'T PUT NEARLY EVERY-THING I'VE GOT INTO IT.
IF I DID, HE'D BE DEAD.

TSUO!!!
S-SORRY...
I PUT A LITTLE TOO MUCH OOMPH INTO THAT ONE...
THAT OL' GUY IS STILL AWE-SOME!!
LEAVE IT TO HIM TO HAVE POLISHED HIS MOVES EVEN FURTHER SINCE THE LAST TOURNA-MENT...
THIS IS SHAPING UP TO BE QUITE AN ASTONISHING TOURNAMENT, INDEED...

AND SO THE PRELIMINARY MATCHES MOVE ALONG, AND THE 182 CONTESTANTS ARE PROGRESSIVELY WHITTLED DOWN...
ワー
1 2 3 4 5 6 7 8
ワー
54 55 56 57 58 59


THE MUTEN-RÔSHI'S THREE DISCIPLES...
わーわー
...ALL SAILED THROUGH AND QUALIFIED TO BE AMONG THE 8 FINALISTS OF THE TENKA'ICHI BUDÔKAI...
AND...
ダッ
HOI !!

WANT TO GO UP AGAINST GOKU OR THAT OLD MAN TOO EARLY, EH?
ざわ ざわ
HE'S.... R-REALLY GOOD... ISN'T HE...?
YOU SAID IT!
LET'S GO TELL EVERY-BODY!
THE WINNER... NUMBER 178!! HE HAS EARNED ADVANCEMENT TO THE FINAL ROUNDS!!
ALL 3 OF YOU QUALIFIED FOR THE FINAL ROUNDS AGAIN!!
WOW-- !! CONGRAT-ULATIONS !!
HE'S BEEN GONE THE WHOLE TIME. PROBABLY COMMITTING PETTY ACTS OF LEWDNESS IN THE CROWD!
FUNNY.... I DON'T SEE LORD MUTEN-RÔSHI ANYWHERE...
わや わや
天下一武道会

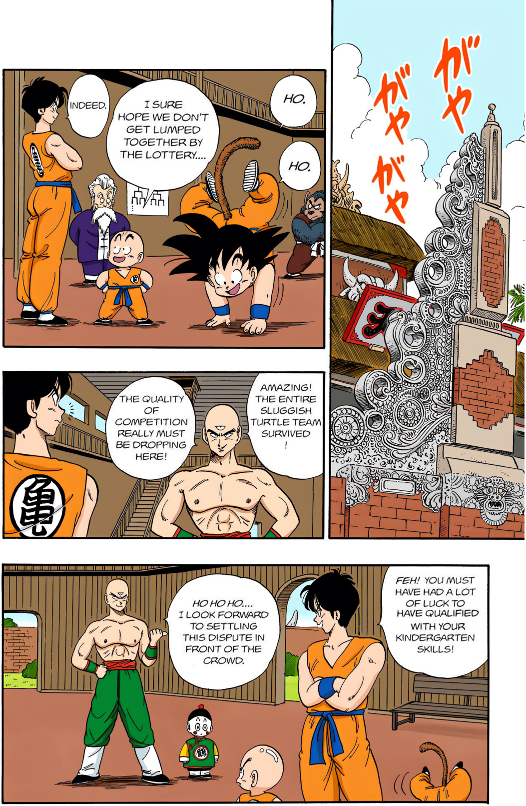
I JUST SNUCK IN TO WATCH THE PRELIMINARY MATCHES !!
YOU WERE WATCHING ?!
I DISAPPEAR FOR A SECOND AND LOOK WHAT THEY START SAYING ABOUT ME...!
OH !
WHO ARE YOU CALLING LEWD?!
THE STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS TOURNAMENT FINALS WILL BEGIN MO-MENTARILY! WILL THE 8 CHOSEN FINALISTS PLEASE ASSEMBLE IN THE MAIN TOURNAMENT HALL?
HERE WE GO!!
WE'LL DO OUR BEST, SIR !!
YUP! ALL 3 OF YOU DISPLAYED YOUR PROGRESS MAGNIFICENTLY! ANY ONE OF YOU MAY WIN THE TOP PRIZE THIS TIME!
ドン ドン
ALL RIGHT, EVERYBODY!! ANYBODY WHO DOESN'T WANT TO DIE, GET OUT OF THE WAY!!
...
LEAVE IT TO ME...
I'LL GET YOU THE BEST SEATS IN THE HOUSE.
ジャキン
BUT ISN'T THIS A BAD SPOT TO WATCH US FROM?
?
DON'T WORRY... THAT'S WHAT OUR FRIEND LUNCH IS FOR!

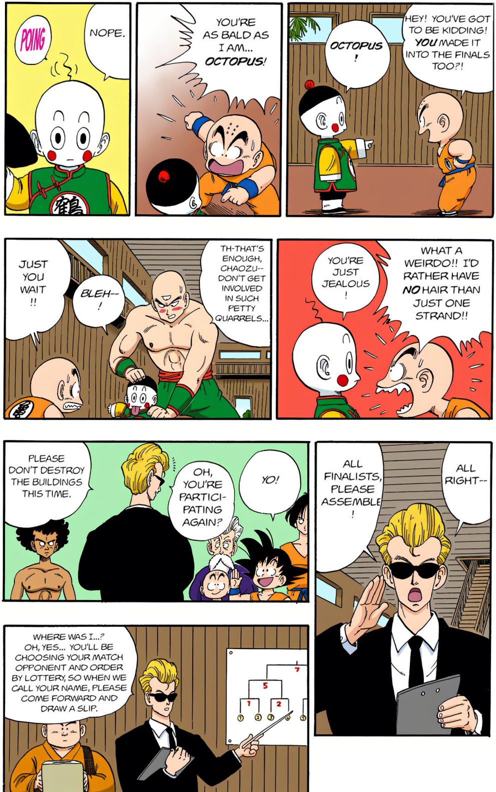
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

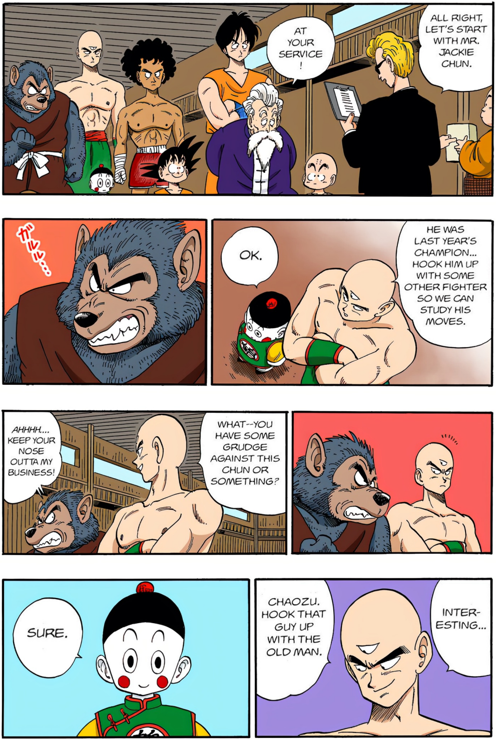
ドラゴンボール

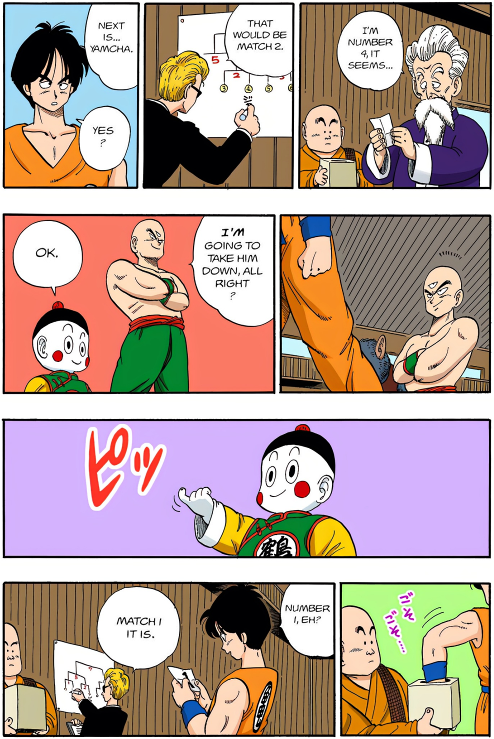
DRAGON BALL

CHAPTER 116: MANUFACTURED MATCHUPS

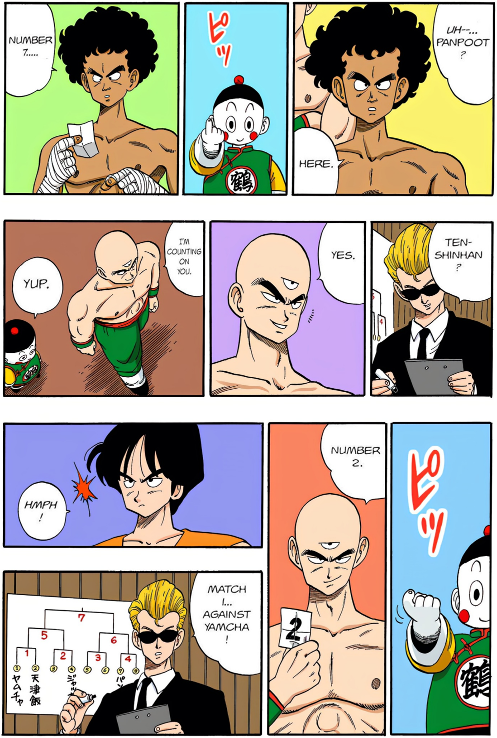

がやがやがや
HO.
HO.
I SURE HOPE WE DON'T GET LUMPED TOGETHER BY THE LOTTERY....
INDEED.
AMAZING! THE ENTIRE SLUGGISH TURTLE TEAM SURVIVED!
THE QUALITY OF COMPETITION REALLY MUST BE DROPPING HERE!
FEH! YOU MUST HAVE HAD A LOT OF LUCK TO HAVE QUALIFIED WITH YOUR KINDERGARTEN SKILLS!
HO HO HO.... I LOOK FORWARD TO SETTLING THIS DISPUTE IN FRONT OF THE CROWD.

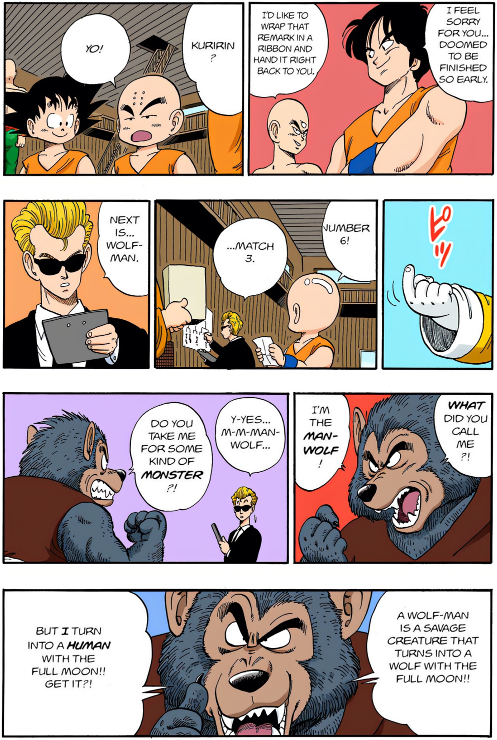

POING
NOPE.
YOU'RE AS BALD AS I AM... OCTOPUS!
HEY! YOU'VE GOT TO BE KIDDING! YOU MADE IT INTO THE FINALS TOO?!
OCTOPUS!
TH-THAT'S ENOUGH, CHAOZU-- DON'T GET INVOLVED IN SUCH PETTY QUARRELS...
BLEH--!
JUST YOU WAIT!!
WHAT A WEIRDO!! I'D RATHER HAVE NO HAIR THAN JUST ONE STRAND!!
YOU'RE JUST JEALOUS!
ALL RIGHT--
ALL FINALISTS, PLEASE ASSEMBLE!
YO!
OH, YOU'RE PARTICI-PATING AGAIN?
PLEASE DON'T DESTROY THE BUILDINGS THIS TIME.
WHERE WAS I...? OH, YES... YOU'LL BE CHOOSING YOUR MATCH OPPONENT AND ORDER BY LOTTERY, SO WHEN WE CALL YOUR NAME, PLEASE COME FORWARD AND DRAW A SLIP.


ALL RIGHT, LET'S START WITH MR. JACKIE CHUN.
AT YOUR SERVICE!
ガルル…
HE WAS LAST YEAR'S CHAMPION... HOOK HIM UP WITH SOME OTHER FIGHTER SO WE CAN STUDY HIS MOVES.
OK.
WHAT--YOU HAVE SOME GRUDGE AGAINST THIS CHUN OR SOMETHING?
AHHHH.... KEEP YOUR NOSE OUTTA MY BUSINESS!
INTER-ESTING...
CHAOZU. HOOK THAT GUY UP WITH THE OLD MAN.
SURE.

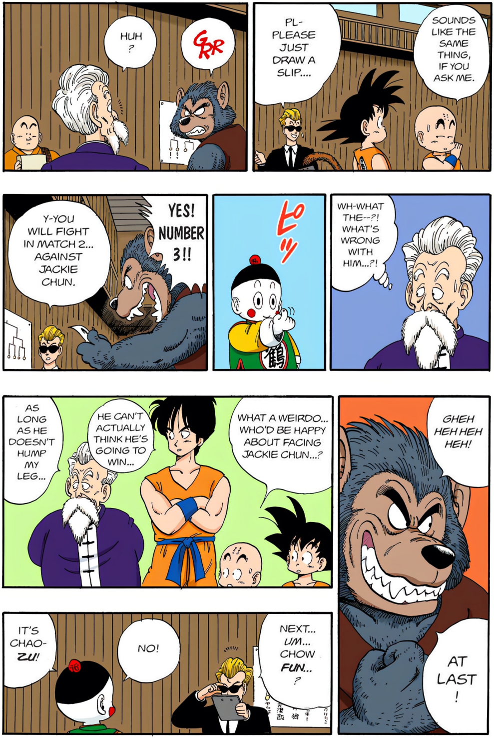


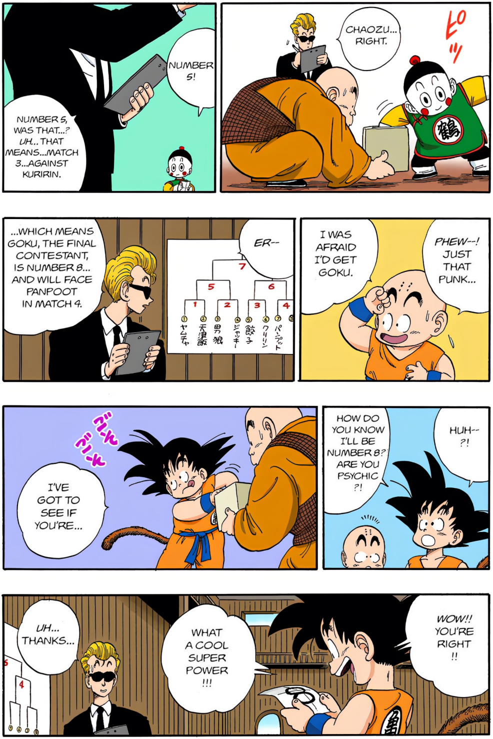
NEXT IS... YAMCHA.
YES?
THAT WOULD BE MATCH 2.
I'M NUMBER 4, IT SEEMS...
OK.
I'M GOING TO TAKE HIM DOWN, ALL RIGHT?
ピッ
MATCH 1 IT IS.
NUMBER 1, EH?
ごそ
ごそ…

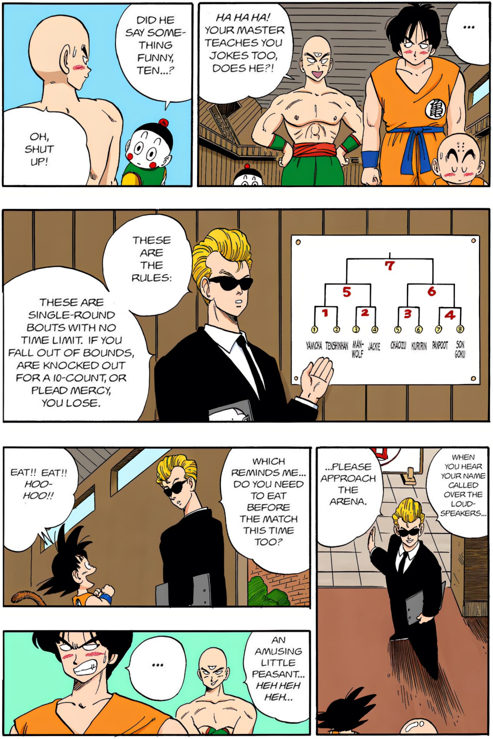

NUMBER 7.....
ピッ
UH--... PANPOOT ?
HERE.
YUP.
I'M COUNTING ON YOU.
YES.
TEN-SHINHAN ?
HMPH !
MATCH 1... AGAINST YAMCHA !
ヤムチャ
天津飯
NUMBER 2.
ピッ



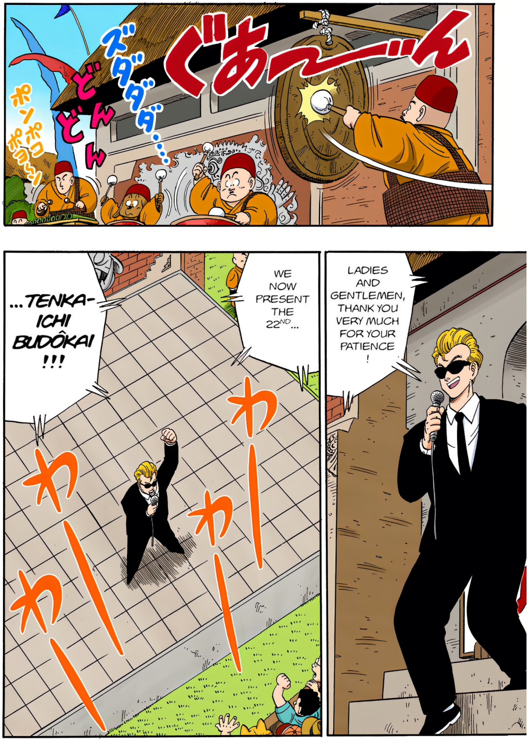
YO!
KURIRIN?
I FEEL SORRY FOR YOU... DOOMED TO BE FINISHED SO EARLY.
I'D LIKE TO WRAP THAT REMARK IN A RIBBON AND HAND IT RIGHT BACK TO YOU.
NEXT IS... WOLF-MAN.
NUMBER 6!
...MATCH 3.
ピッ
WHAT DID YOU CALL ME?!
I'M THE MAN-WOLF!
DO YOU TAKE ME FOR SOME KIND OF MONSTER?!
Y-YES... M-M-MAN-WOLF...
A WOLF-MAN IS A SAVAGE CREATURE THAT TURNS INTO A WOLF WITH THE FULL MOON!!
BUT I TURN INTO A HUMAN WITH THE FULL MOON!! GET IT?!


HUH ?
GRR
PL- PLEASE JUST DRAW A SLIP....
SOUNDS LIKE THE SAME THING, IF YOU ASK ME.
Y-YOU WILL FIGHT IN MATCH 2... AGAINST JACKIE CHUN.
YES! NUMBER 3!!
ピッ
WH-WHAT THE--?! WHAT'S WRONG WITH HIM...?!
AS LONG AS HE DOESN'T HUMP MY LEG...
HE CAN'T ACTUALLY THINK HE'S GOING TO WIN...
WHAT A WEIRDO... WHO'D BE HAPPY ABOUT FACING JACKIE CHUN...?
GHEH HEH HEH HEH!
AT LAST !
NEXT... UM... CHOW FUN... ?
NO!
IT'S CHAO-ZU!

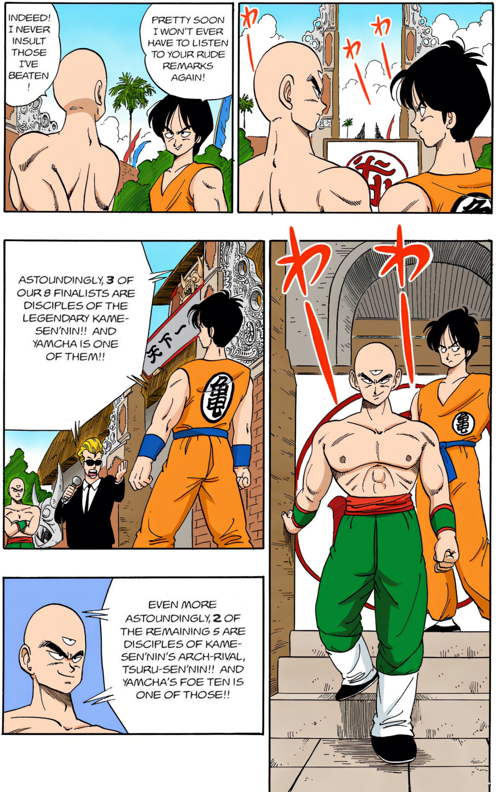

NUMBER 5!
NUMBER 5, WAS THAT...? UH... THAT MEANS...MATCH 3...AGAINST KURIRIN.
CHAOZU... RIGHT.
ピッ
...WHICH MEANS GOKU, THE FINAL CONTESTANT, IS NUMBER 8... AND WILL FACE PANPOOT IN MATCH 4.
ER--
7
5
6
1
2
3
4
ヤムチャ
天津飯
男狼
ジャッキー
餃子
クリリン
パンプット
I WAS AFRAID I'D GET GOKU.
PHEW--! JUST THAT PUNK...
I'VE GOT TO SEE IF YOU'RE...
HOW DO YOU KNOW I'LL BE NUMBER 8?! ARE YOU PSYCHIC ?!
HUH-- ?!
UH... THANKS...
WHAT A COOL SUPER POWER !!!
WOW!! YOU'RE RIGHT !!


DID HE SAY SOME-THING FUNNY, TEN...?
OH, SHUT UP!
HA HA HA! YOUR MASTER TEACHES YOU JOKES TOO, DOES HE?!
...
THESE ARE THE RULES:
THESE ARE SINGLE-ROUND BOUTS WITH NO TIME LIMIT. IF YOU FALL OUT OF BOUNDS, ARE KNOCKED OUT FOR A 10-COUNT, OR PLEAD MERCY, YOU LOSE.
7
5
6
1
2
3
4
YAMCHA
TENSHINHAN
MAN-WOLF
JACKIE
CHAOZU
KURIRIN
PANPOOT
SON GOKU
WHICH REMINDS ME... DO YOU NEED TO EAT BEFORE THE MATCH THIS TIME TOO?
EAT!! EAT!! HOO-HOO!!
AN AMUSING LITTLE PEASANT... HEH HEH HEH...
...
WHEN YOU HEAR YOUR NAME CALLED OVER THE LOUD-SPEAKERS...
...PLEASE APPROACH THE ARENA.

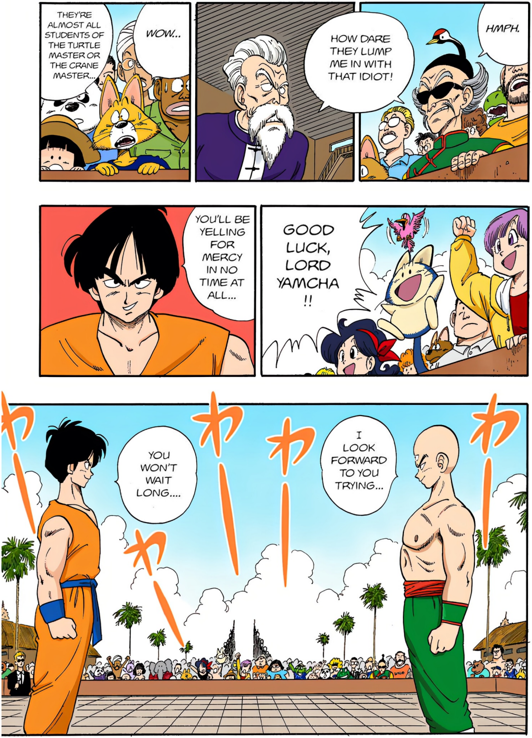
INDEED... SOMETIMES THE MOST ASTONISHING COINCIDENCES OCCUR....
THIS IS AWESOME! NOT ONE OF US 4 WILL HAVE TO FIGHT EACH OTHER IN THE FIRST ROUND !!
YOU DID VERY WELL, CHAOZU.
HEY-- WHEN ARE WE GONNA START?!
天下一武道会
I D-DID?! HOW DID I DO THAT?!
AND LUNCH GOT US SUCH GREAT SEATS!
OLD PEOPLE... WHAT ARE YOU GONNA DO WITH 'EM...?
WHERE'D THAT OLD COOT WANDER OFF TO THIS TIME...?


ぐあ〜〜ッん
ズダダダ…
どんどん
ポンポコ
LADIES AND GENTLEMEN, THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR PATIENCE!
WE NOW PRESENT THE 22ND...
...TENKA-ICHI BUDÔKAI!!!
わーわーわー

182 SKILLED MARTIAL ARTISTS ENTERED THE PRELIMINARY ROUNDS...AND FROM THEM HAVE EMERGED ONLY 8 FINALISTS!!
THESE 8 WILL BATTLE BEFORE YOU TO DETERMINE WHO WILL CLAIM THE PRIZE MONEY FOR 500,000 ZENI?!! WHO IS TRULY "THE STRONGEST UNDER THE HEAVENS"?!!
天下一武道会
LET'S WASTE NO TIME IN STARTING... MATCH 1!!
CONTESTANT YAMCHA VERSUS CONTESTANT TENSHINHAN!! PLEASE ENTER-- !!!
ヤー
ヤー
ヤー
THERE HE IS, THERE HE IS, THERE HE IS!!
IT'S LORD YAMCHA !!



INDEED! I NEVER INSULT THOSE I'VE BEATEN!
PRETTY SOON I WON'T EVER HAVE TO LISTEN TO YOUR RUDE REMARKS AGAIN!
ワー ワー
ASTOUNDINGLY, 3 OF OUR 8 FINALISTS ARE DISCIPLES OF THE LEGENDARY KAME-SEN'NIN!! AND YAMCHA IS ONE OF THEM!!
天下一
ワー ワー
EVEN MORE ASTOUNDINGLY, 2 OF THE REMAINING 5 ARE DISCIPLES OF KAME-SEN'NIN'S ARCH-RIVAL, TSURU-SEN'NIN!! AND YAMCHA'S FOE TEN IS ONE OF THOSE!!

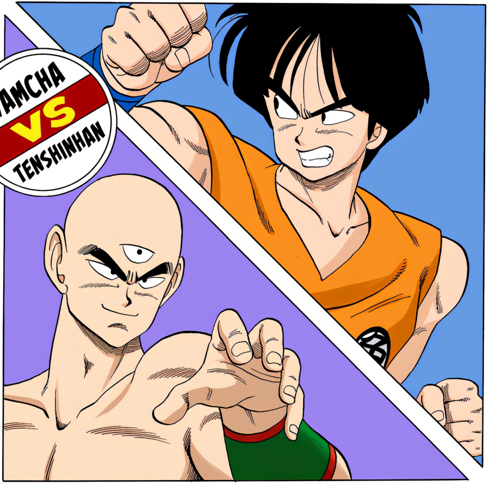

THEY'RE ALMOST ALL STUDENTS OF THE TURTLE MASTER OR THE CRANE MASTER...
WOW...
HOW DARE THEY LUMP ME IN WITH THAT IDIOT!
HMPH.
YOU'LL BE YELLING FOR MERCY IN NO TIME AT ALL...
GOOD LUCK, LORD YAMCHA !!
YOU WON'T WAIT LONG....
I LOOK FORWARD TO YOU TRYING...

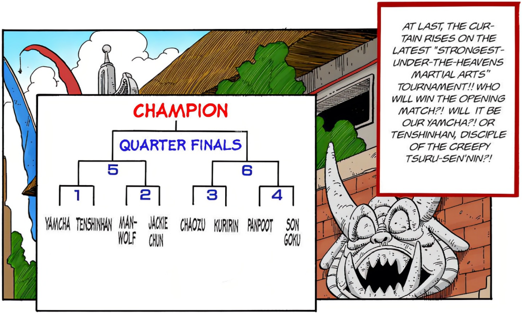
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

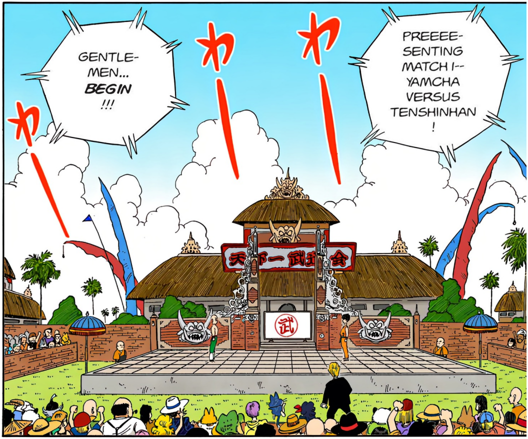
ドラゴンボール

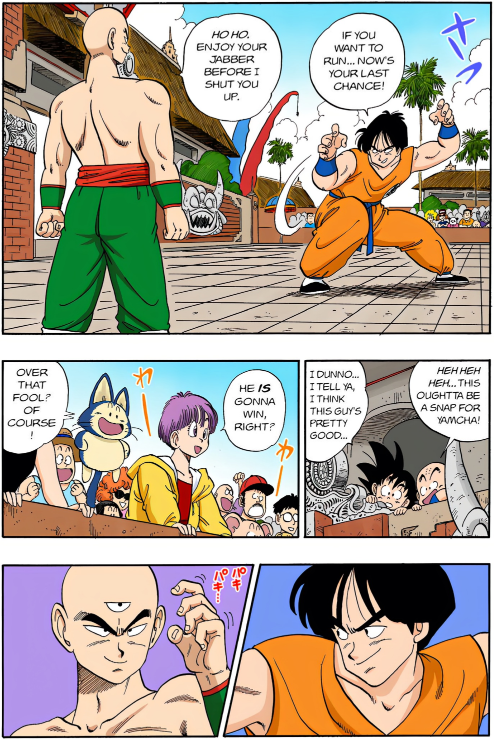
DRAGON BALL

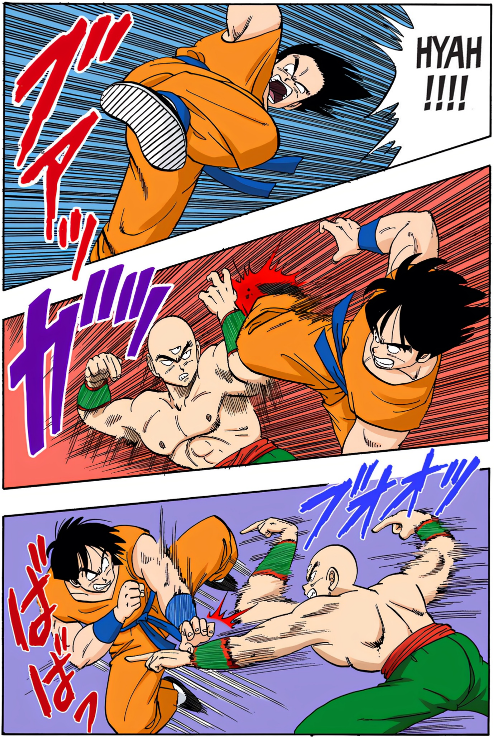
CHAPTER 117: YAMCHA'S KAMEHAMEHA

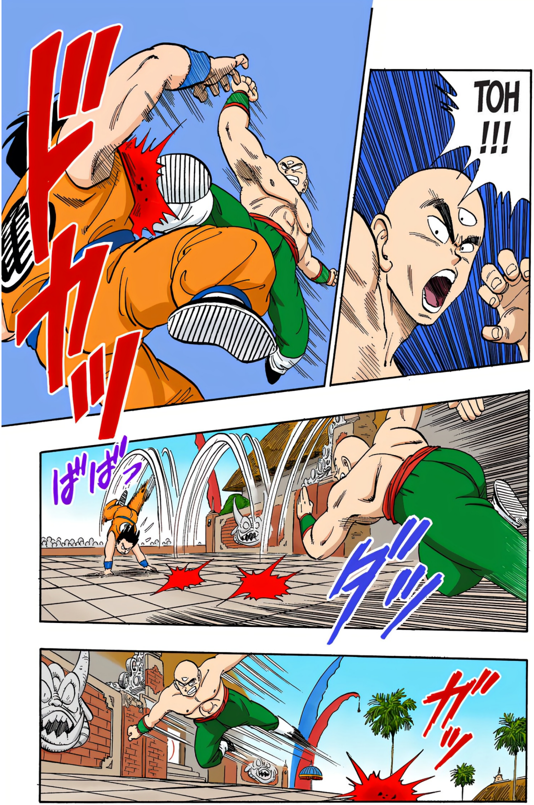


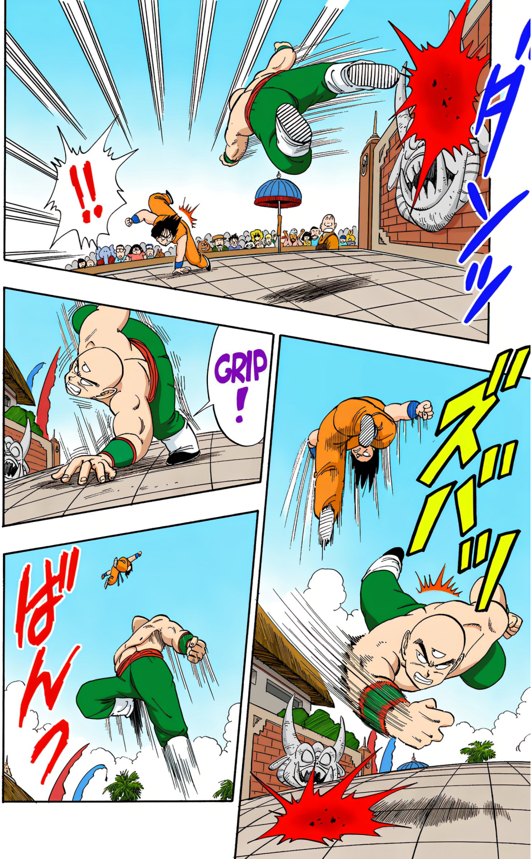

AT LAST, THE CURTAIN RISES ON THE LATEST "STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS" TOURNAMENT!! WHO WILL WIN THE OPENING MATCH?! WILL IT BE OUR YAMCHA?! OR TENSHINHAN, DISCIPLE OF THE CREEPY TSURU-SEN'NIN?!
CHAMPION
QUARTER FINALS
5
6
1
2
3
4
YAMCHA
TENSHINHAN
MAN-WOLF
JACKIE CHUN
CHAOZU
KURIRIN
PANPOOT
SON GOKU

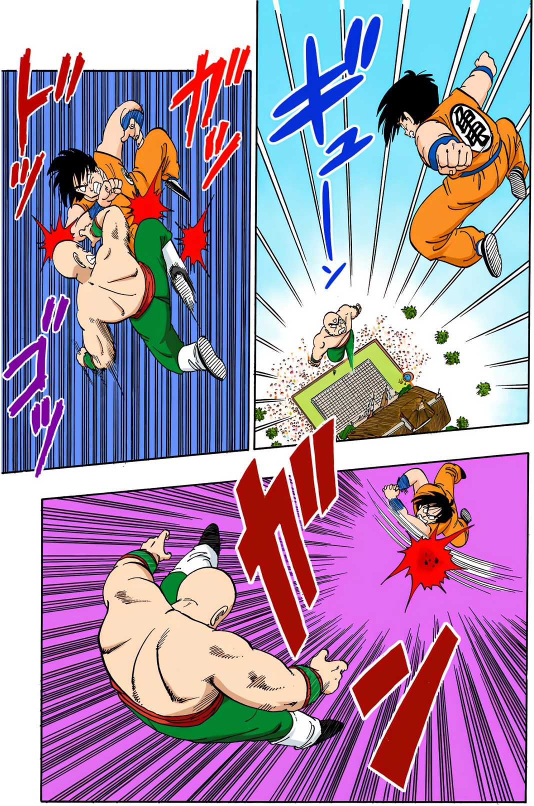

PREEEE-SENTING MATCH I-- YAMCHA VERSUS TENSHINHAN!
GENTLEMEN... BEGIN!!!
ワー
ワー
ワー
天下一武道会

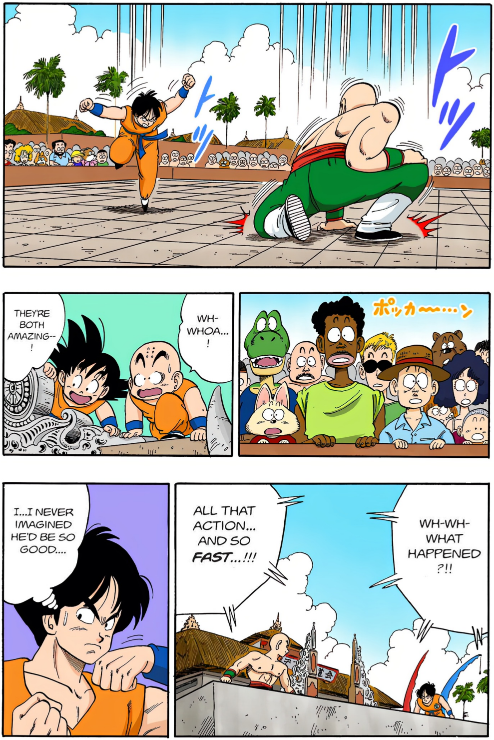

HO HO. ENJOY YOUR JABBER BEFORE I SHUT YOU UP.
IF YOU WANT TO RUN... NOW'S YOUR LAST CHANCE!
サッ
OVER THAT FOOL? OF COURSE!
ワー
HE *IS* GONNA WIN, RIGHT?
ワー
I DUNNO... I TELL YA, I THINK THIS GUY'S PRETTY GOOD...
HEH HEH HEH... THIS OUGHTTA BE A SNAP FOR YAMCHA!
パキ パキ…


HYAH !!!!
ブァッ
ガッ
ブォオッ
ばばっ

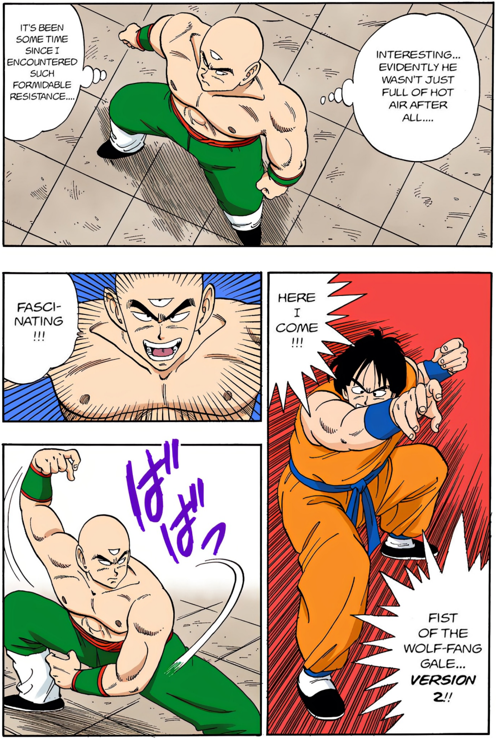

TOH
!!!
ドガッ
ばばっ
ダッ
ガッ

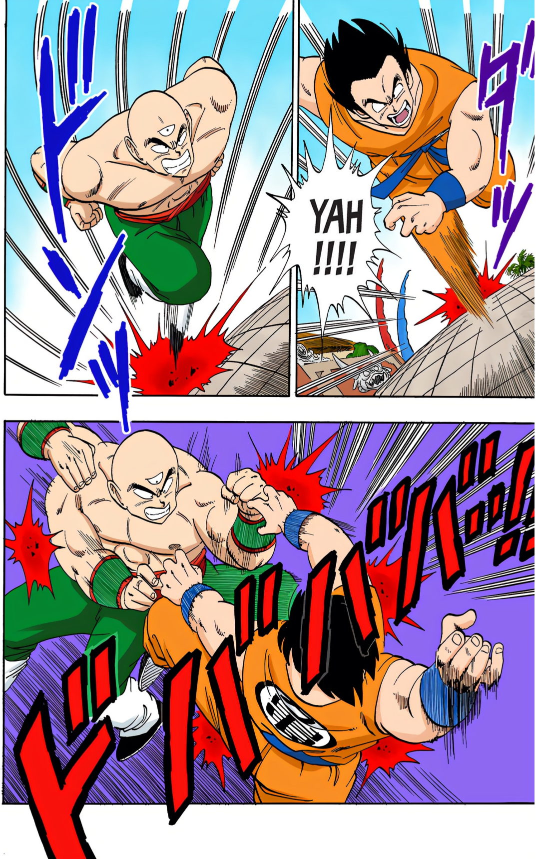

バダンッッ
!!
GRIP!
ズバッッ
ばんっ

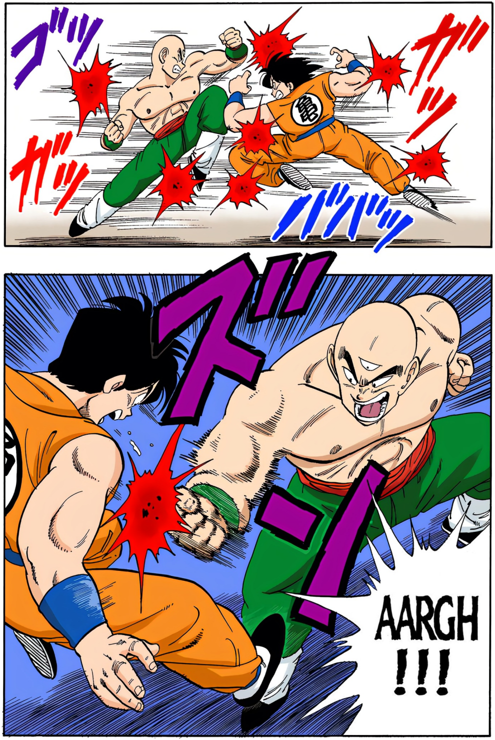

ギューン
ガッ
ドッ
ゴッ
ガン

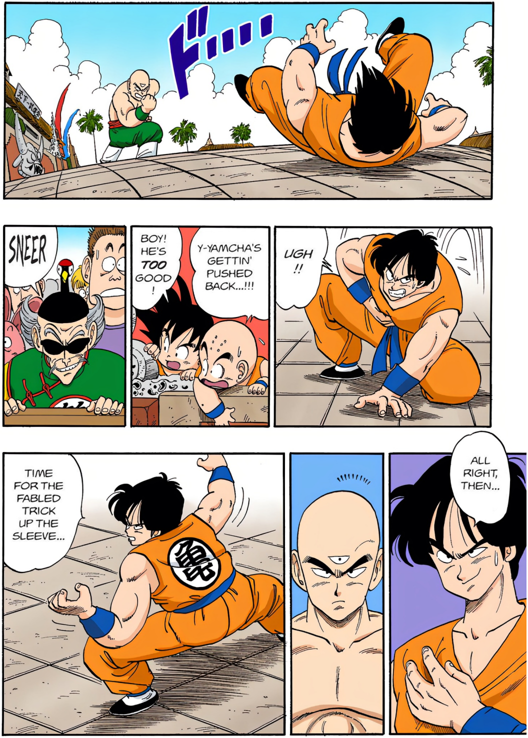


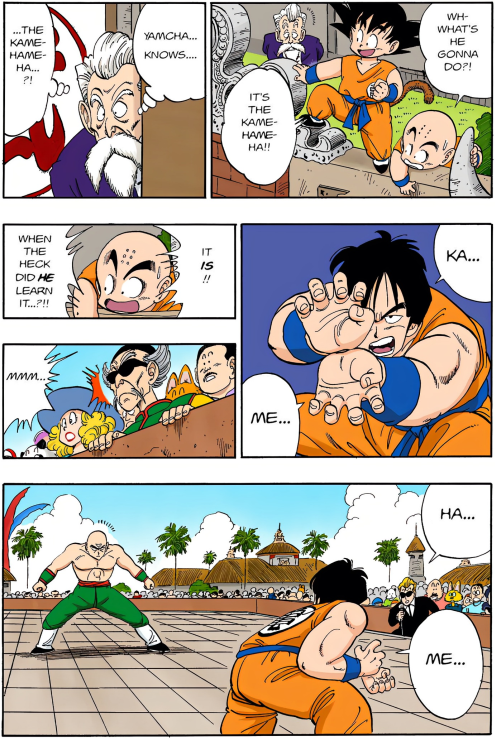
トッ
トッ
WH-WHOA...!
THEY'RE BOTH AMAZING--!
ポッカ～～…ン
I...I NEVER IMAGINED HE'D BE SO GOOD....
WH-WH-WHAT HAPPENED?!!
ALL THAT ACTION... AND SO FAST...!!!

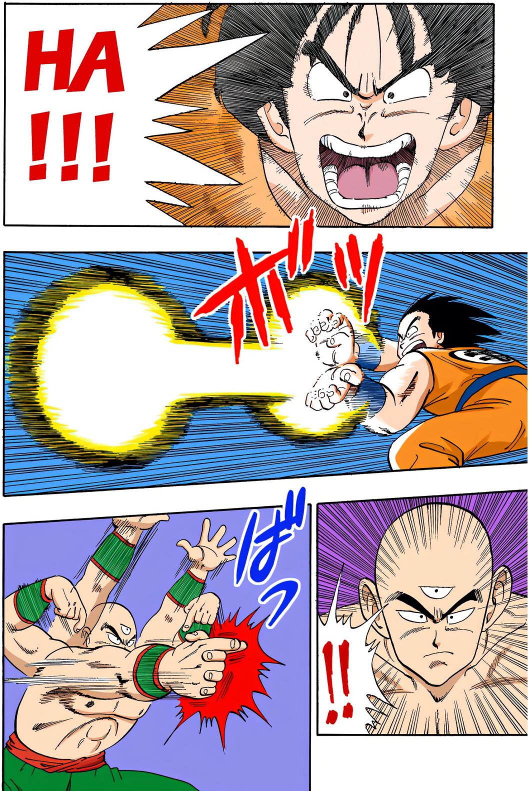

IT'S BEEN SOME TIME SINCE I ENCOUNTERED SUCH FORMIDABLE RESISTANCE....
INTERESTING... EVIDENTLY HE WASN'T JUST FULL OF HOT AIR AFTER ALL....
HERE I COME !!!
FASCI-NATING !!!
ばばっ
FIST OF THE WOLF-FANG GALE... VERSION 2!!

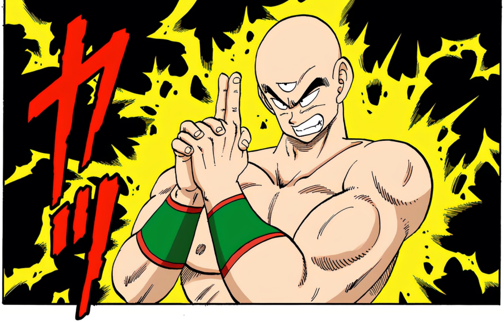

YAH
!!!!

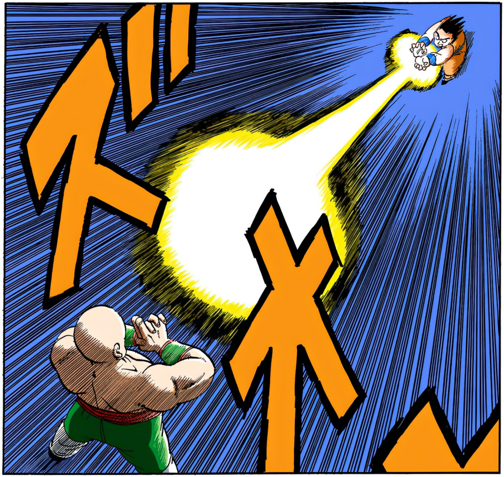

ガッ
ゴッ
ガッ
ババッ
AARGH
!!!


SNEER
BOY! HE'S TOO GOOD!
Y-YAMCHA'S GETTIN' PUSHED BACK...!!!
UGH !!
TIME FOR THE FABLED TRICK UP THE SLEEVE...
ALL RIGHT, THEN...


...THE KAME-HAME-HA... ?!
YAMCHA... KNOWS....
WH-WHAT'S HE GONNA DO?!
IT'S THE KAME-HAME-HA!!
WHEN THE HECK DID *HE* LEARN IT...?!!
IT *IS* !!
MMM...
KA...
ME...
HA...
ME...


HA !!!
ボッ
ばっ
!!

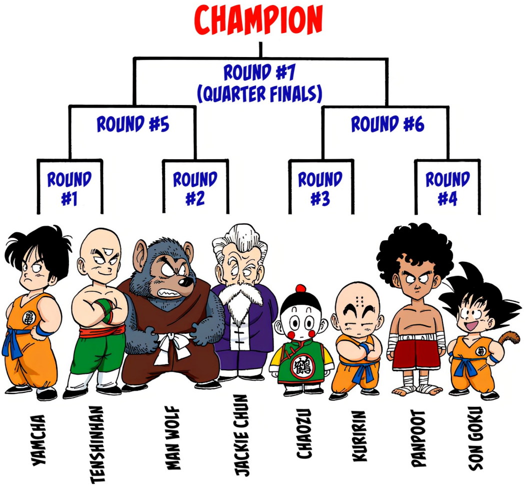

カッ

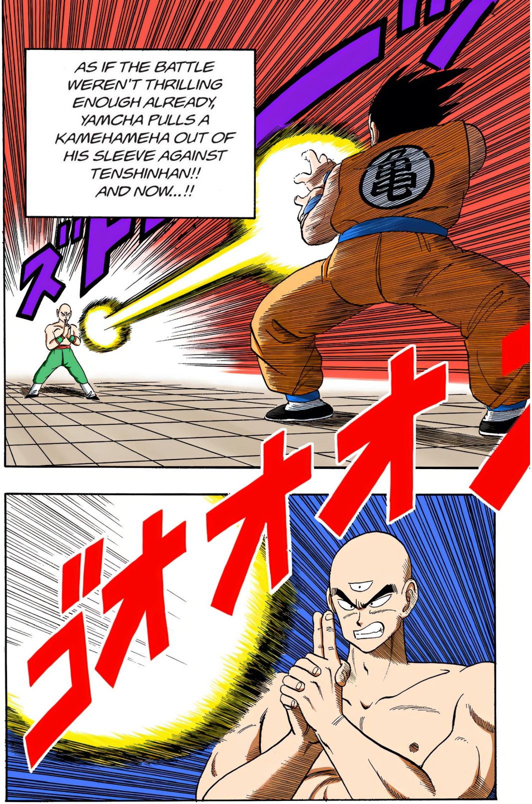

ズホ

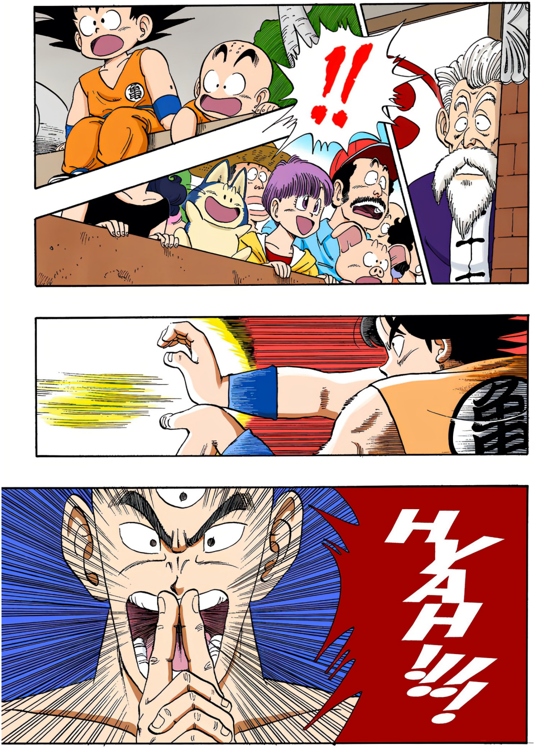
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

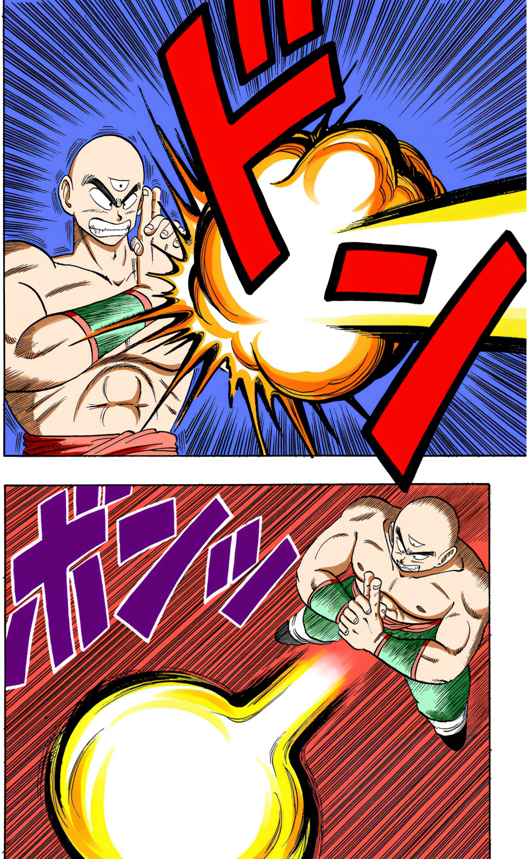
ドラゴンボール DRAGON BALL

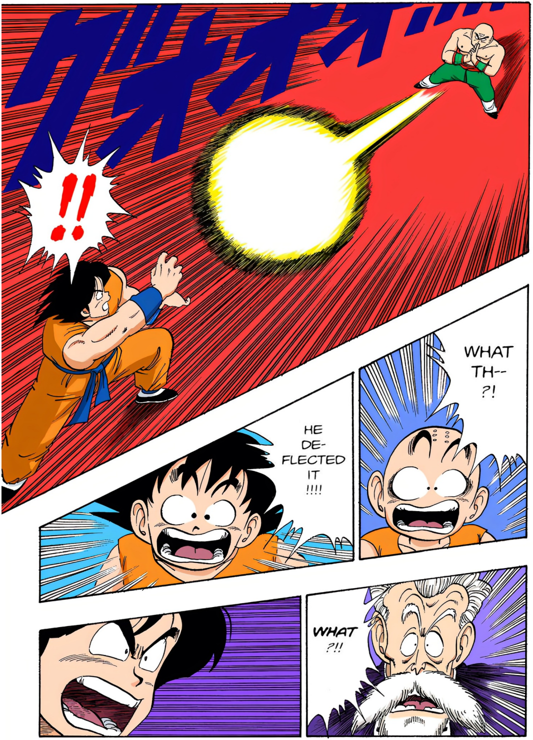
CHAPTER 118: YAMCHA BROKEN!!



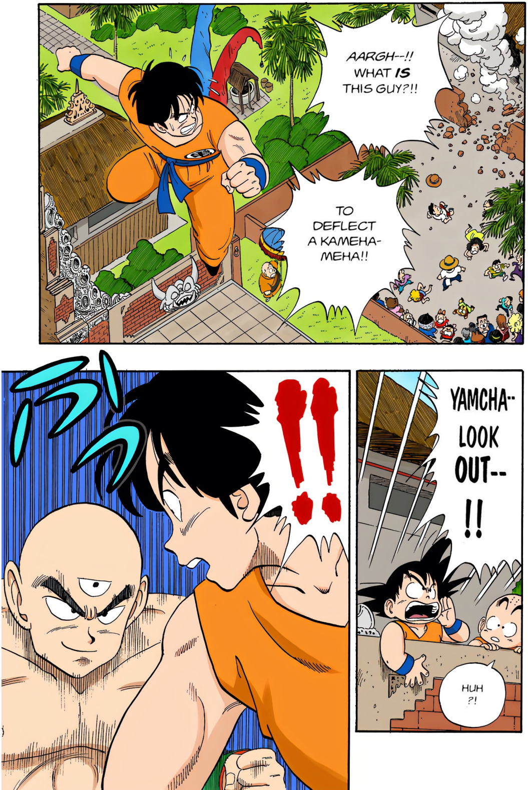

AS IF THE BATTLE WEREN'T THRILLING ENOUGH ALREADY, YAMCHA PULLS A KAMEHAMEHA OUT OF HIS SLEEVE AGAINST TENSHINHAN!! AND NOW...!!
亀
ゴオオオ

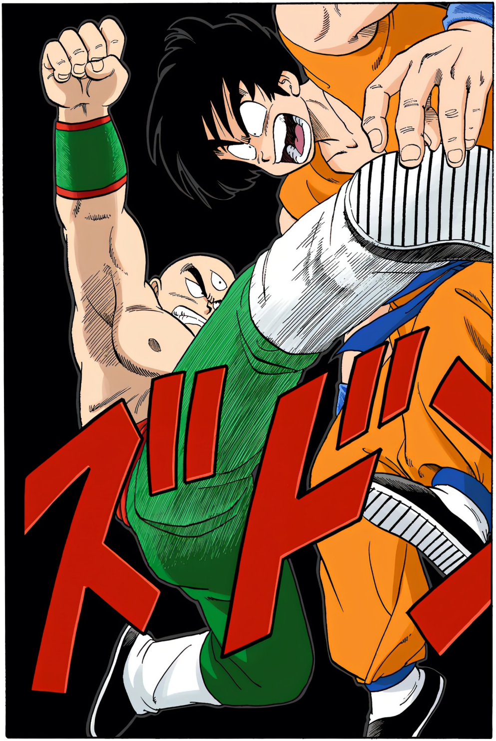

!!
HYAH!!!


ドーン
ボンッ

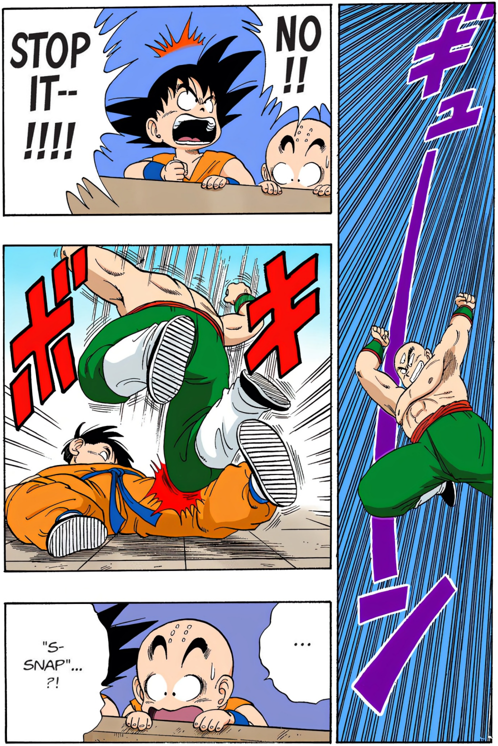

!!
WHAT TH-- ?!
HE DE-FLECTED IT !!!!
WHAT ?!!

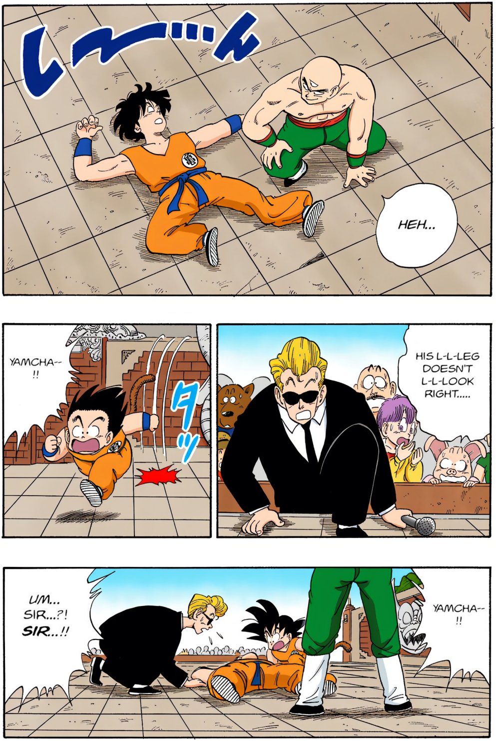
ブアッ
SNEEER
バシッ
ドカーン
AIEE-- !
WAK-- !!!

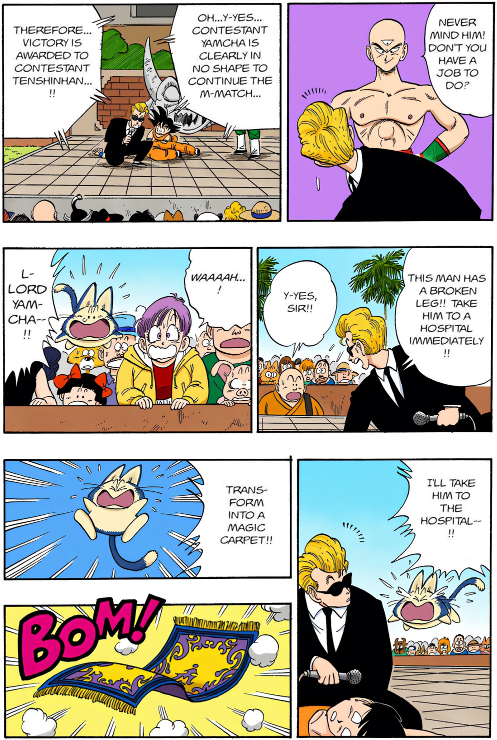

AARGH--!! WHAT IS THIS GUY?!!
TO DEFLECT A KAMEHA-MEHA!!
!!
YAMCHA-- LOOK OUT-- !!
HUH ?!

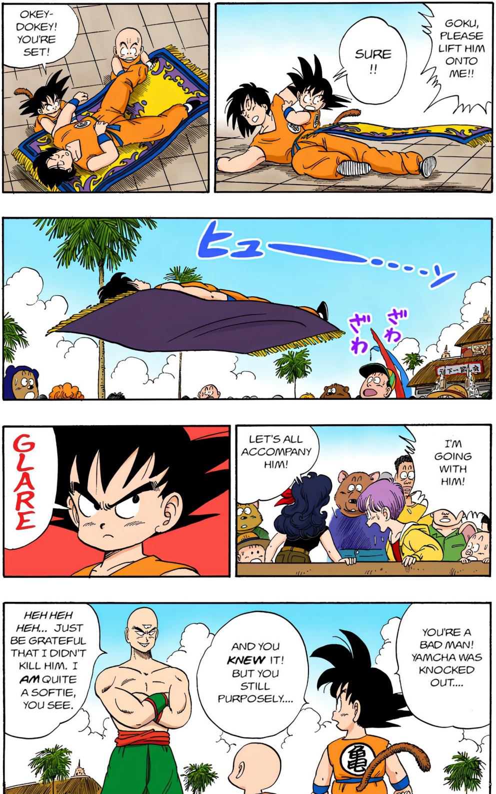

ズドー

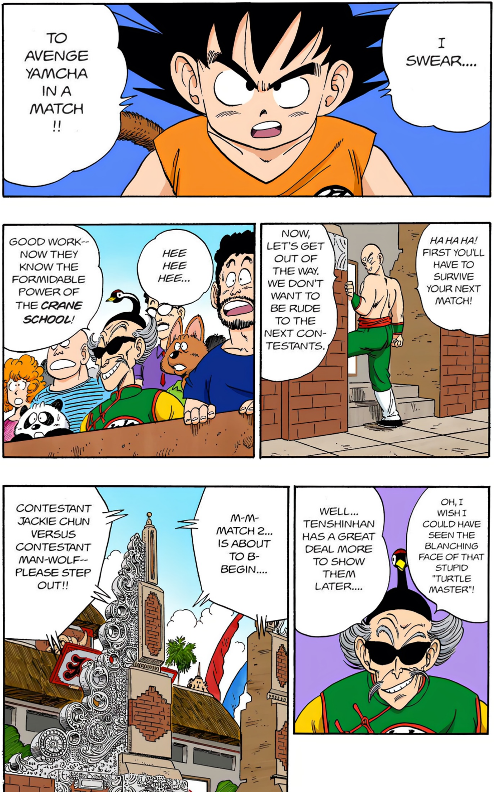
ダンッ
!!


ギュ－－－ン
NO !!
STOP IT-- !!!!
ボキ
...
"S-SNAP"... ?!


し〜〜…ん
HEH...
YAMCHA--
!!
ダッ
HIS L-L-LEG
DOESN'T
L-L-LOOK
RIGHT.....
UM...
SIR...?!
SIR...!!
YAMCHA--
!!


THEREFORE... VICTORY IS AWARDED TO CONTESTANT TENSHINHAN... !!
OH...Y-YES... CONTESTANT YAMCHA IS CLEARLY IN NO SHAPE TO CONTINUE THE M-MATCH...
NEVER MIND HIM! DON'T YOU HAVE A JOB TO DO?
L-LORD YAM-CHA-- !!
WAAAAH... !
Y-YES, SIR!!
THIS MAN HAS A BROKEN LEG!! TAKE HIM TO A HOSPITAL IMMEDIATELY !!
TRANS-FORM INTO A MAGIC CARPET!!
BOM!
I'LL TAKE HIM TO THE HOSPITAL-- !!


OKEY-DOKEY! YOU'RE SET!
GOKU, PLEASE LIFT HIM ONTO ME!!
SURE !!
ヒュー・・・・ン
ざわ ざわ
GLARE
LET'S ALL ACCOMPANY HIM!
I'M GOING WITH HIM!
HEH HEH HEH... JUST BE GRATEFUL THAT I DIDN'T KILL HIM. I AM QUITE A SOFTIE, YOU SEE.
YOU'RE A BAD MAN! YAMCHA WAS KNOCKED OUT....
AND YOU KNEW IT! BUT YOU STILL PURPOSELY....


I SWEAR....
TO AVENGE YAMCHA IN A MATCH !!
HEE HEE HEE...
GOOD WORK-- NOW THEY KNOW THE FORMIDABLE POWER OF THE CRANE SCHOOL!
HA HA HA! FIRST YOU'LL HAVE TO SURVIVE YOUR NEXT MATCH!
NOW, LET'S GET OUT OF THE WAY. WE DON'T WANT TO BE RUDE TO THE NEXT CON-TESTANTS.
M-M-MATCH 2... IS ABOUT TO B-BEGIN....
CONTESTANT JACKIE CHUN VERSUS CONTESTANT MAN-WOLF-- PLEASE STEP OUT!!
OH, I WISH I COULD HAVE SEEN THE BLANCHING FACE OF THAT STUPID "TURTLE MASTER"!
WELL... TENSHINHAN HAS A GREAT DEAL MORE TO SHOW THEM LATER....

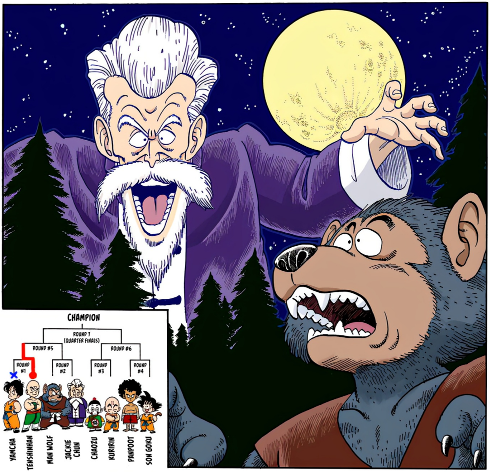
I TOLD YOU, QUIT GLARING AT ME LIKE THAT.
YOU WON!
OF COURSE.
BUT YOU KNOW, THESE ***TURTLE SCHOOL*** FELLOWS ARE MUCH BETTER THAN I EXPECTED. DON'T BE COMPLACENT.
OF COURSE, THIS YAMCHA WAS PROBABLY THE BEST KAME-SEN'NIN HAS TO OFFER...
...SO IT'S ALREADY PLAIN THAT I'LL BE CHAMPION...AND YOU'LL BE RUNNER UP!
I'M IMPRESSED THAT YOU WERE ABLE TO HOLD YOURSELF BACK AND NOT JUMP HIM ON THE SPOT.
IT SEEMS YOU'VE MATURED A LITTLE, EH?
GOOD LUCK, GRAMPS!

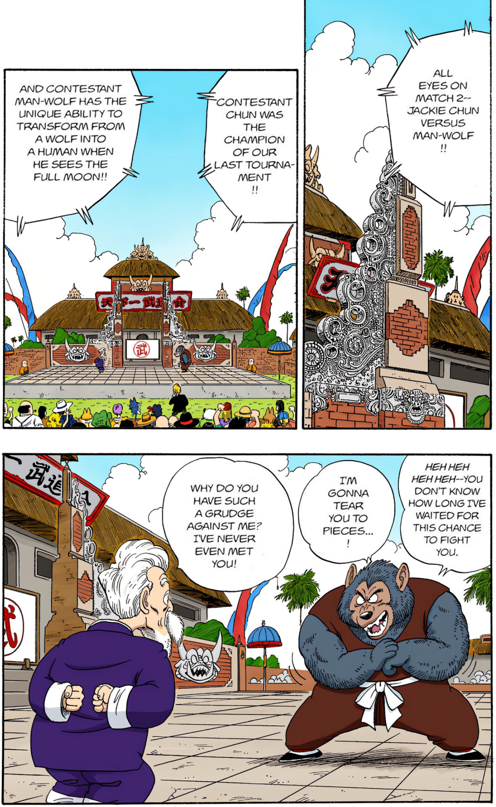
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

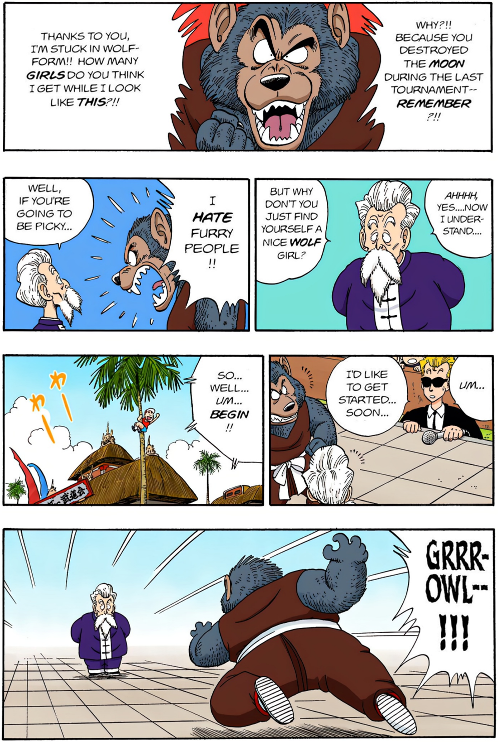
DRAGON BALL

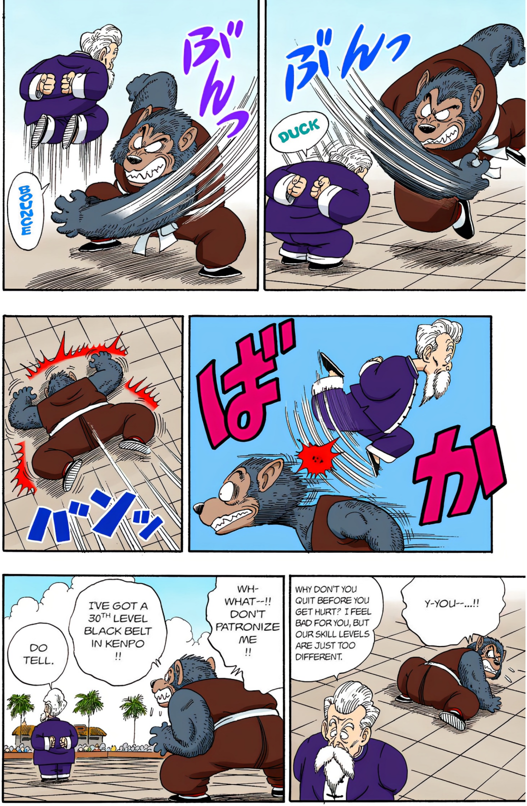
ドラゴンボール

CHAPTER 119: A FULL MOON GRUDGE

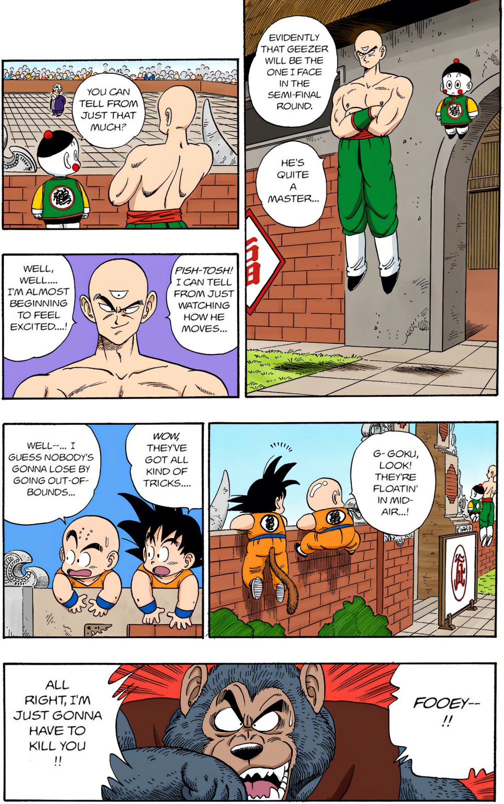



AND CONTESTANT MAN-WOLF HAS THE UNIQUE ABILITY TO TRANSFORM FROM A WOLF INTO A HUMAN WHEN HE SEES THE FULL MOON!!
CONTESTANT CHUN WAS THE CHAMPION OF OUR LAST TOURNA-MENT !!
ALL EYES ON MATCH 2-- JACKIE CHUN VERSUS MAN-WOLF !!
HEH HEH HEH HEH--YOU DON'T KNOW HOW LONG I'VE WAITED FOR THIS CHANCE TO FIGHT YOU.
I'M GONNA TEAR YOU TO PIECES... !
WHY DO YOU HAVE SUCH A GRUDGE AGAINST ME? I'VE NEVER EVEN MET YOU!


THANKS TO YOU, I'M STUCK IN WOLF-FORM!! HOW MANY **GIRLS** DO YOU THINK I GET WHILE I LOOK LIKE **THIS**?!!
WHY?!! BECAUSE YOU DESTROYED THE **MOON** DURING THE LAST TOURNAMENT-- **REMEMBER** ?!!
WELL, IF YOU'RE GOING TO BE PICKY...
I **HATE** FURRY PEOPLE !!
BUT WHY DON'T YOU JUST FIND YOURSELF A NICE **WOLF** GIRL?
AHHHH, YES....NOW I UNDER-STAND....
わー
わー
SO... WELL... UM... **BEGIN** !!
I'D LIKE TO GET STARTED... SOON...
UM...
GRRR-OWL-- !!!

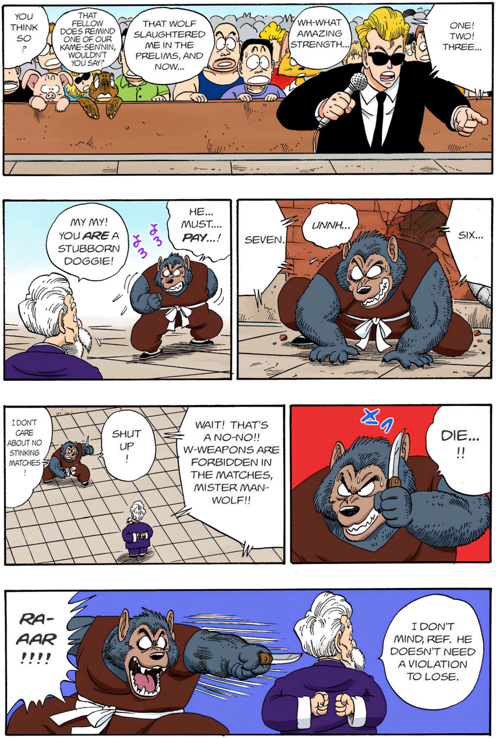


ぶんっ
BOUNCE
ぶんっ
DUCK
バンッ
ばか
I'VE GOT A 30TH LEVEL BLACK BELT IN KENPO !!
DO TELL.
WH-WHAT--!! DON'T PATRONIZE ME !!
WHY DON'T YOU QUIT BEFORE YOU GET HURT? I FEEL BAD FOR YOU, BUT OUR SKILL LEVELS ARE JUST TOO DIFFERENT.
Y-YOU--...!!

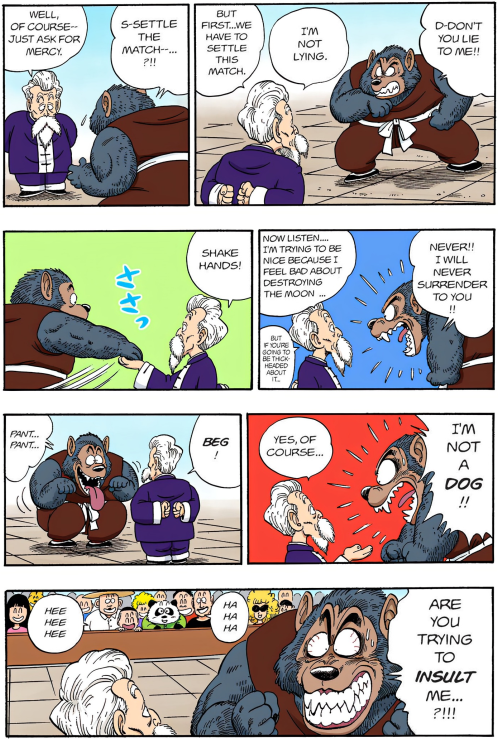

YOU CAN TELL FROM JUST THAT MUCH?
EVIDENTLY THAT GEEZER WILL BE THE ONE I FACE IN THE SEMI-FINAL ROUND.
HE'S QUITE A MASTER...
WELL, WELL.... I'M ALMOST BEGINNING TO FEEL EXCITED....!
PISH-TOSH! I CAN TELL FROM JUST WATCHING HOW HE MOVES...
WELL--... I GUESS NOBODY'S GONNA LOSE BY GOING OUT-OF-BOUNDS...
WOW, THEY'VE GOT ALL KIND OF TRICKS....
G-GOKU, LOOK! THEY'RE FLOATIN' IN MID-AIR...!
ALL RIGHT, I'M JUST GONNA HAVE TO KILL YOU !!
FOOEY-- !!

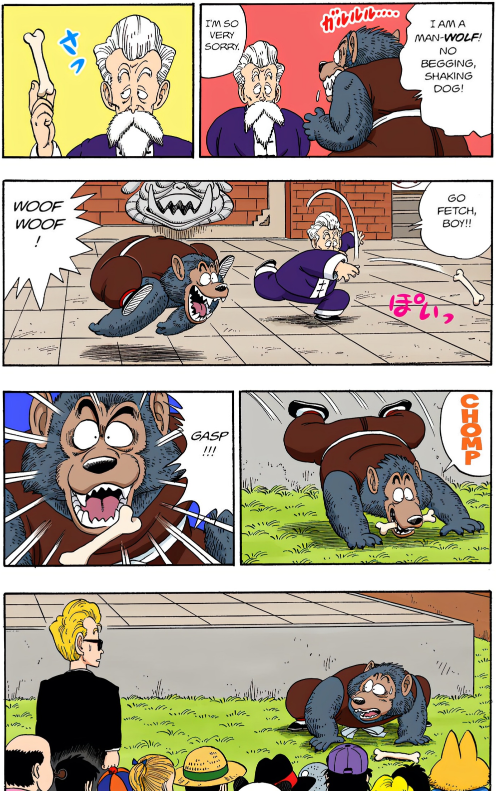
GET A LOAD OF THAT CHICK!
T-SHIRTS JUST KEEP GETTING SMALLER.
HOO!
GRRR-OWL--!!
ガンッ
SHEESH.
ポーンッ
ばばばっ
YAH--!!!
THAT ONE'S EVEN HOTTER!
YOW-ZAH--
ARGH!!!

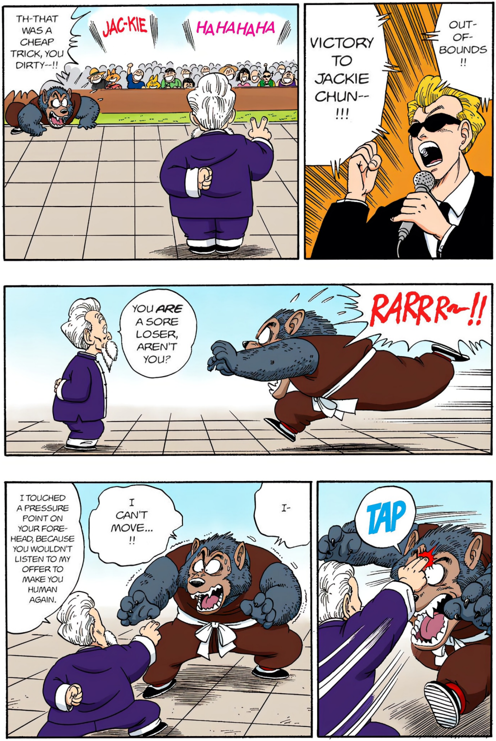
HAIYA !!!!
OW... OWW...
HEY, WHY DON'T YOU START THE COUNT?

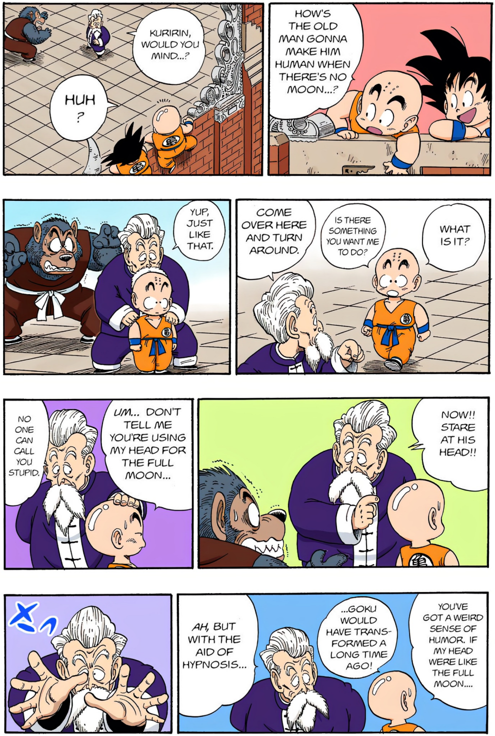

YOU THINK SO ?
THAT FELLOW DOES REMIND ONE OF OUR KAME-SEN'NIN, WOULDN'T YOU SAY?
THAT WOLF SLAUGHTERED ME IN THE PRELIMS, AND NOW...
WH-WHAT AMAZING STRENGTH...
ONE! TWO! THREE...
MY MY! YOU **ARE** A STUBBORN DOGGIE!
HE... MUST.... **PAY**...!
SIX...
UNNH...
SEVEN.
I DON'T CARE ABOUT NO STINKING MATCHES !
SHUT UP !
WAIT! THAT'S A NO-NO!! W-WEAPONS ARE FORBIDDEN IN THE MATCHES, MISTER MAN-WOLF!!
DIE... !!
RA-AAR !!!!
I DON'T MIND, REF. HE DOESN'T NEED A VIOLATION TO LOSE.

UNH... URGH... !!
YOU SHOULD WATCH THOSE ANIMAL EMOTIONS.
ピッ
WAAH !!
ぶんっ
じじじ…
ヒュッ
ダンッ
I'LL TURN YOU BACK INTO A HUMAN.
BUT SINCE YOU'VE MADE SUCH A FUSS...
カッ

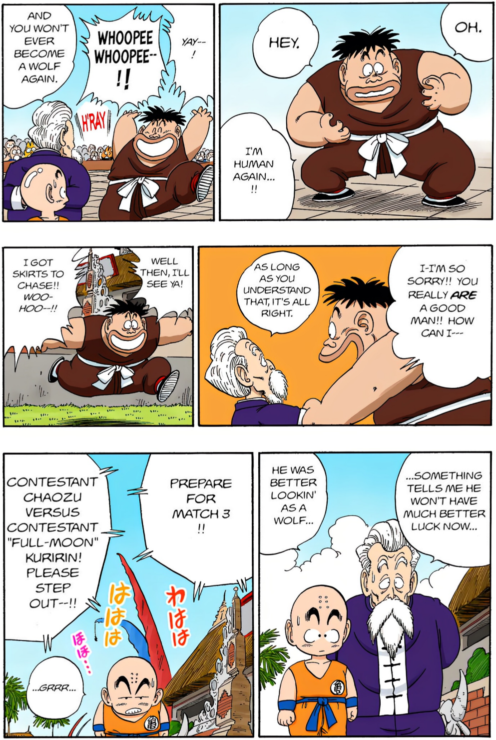

WELL, OF COURSE-- JUST ASK FOR MERCY.
S-SETTLE THE MATCH--... ?!!
BUT FIRST...WE HAVE TO SETTLE THIS MATCH.
I'M NOT LYING.
D-DON'T YOU LIE TO ME!!
SHAKE HANDS!
さっ
NOW LISTEN.... I'M TRYING TO BE NICE BECAUSE I FEEL BAD ABOUT DESTROYING THE MOON ...
BUT IF YOU'RE GOING TO BE THICK-HEADED ABOUT IT...
NEVER!! I WILL NEVER SURRENDER TO YOU !!
PANT... PANT...
BEG!
YES, OF COURSE...
I'M NOT A DOG !!
HEE HEE HEE
HA HA HA
ARE YOU TRYING TO INSULT ME... ?!!!


さっ
I'M SO VERY SORRY.
ガルルル・・・・
I AM A MAN-WOLF! NO BEGGING, SHAKING DOG!
WOOF WOOF !
GO FETCH, BOY!!
ぽいっ
GASP !!!
CHOMP


TH-THAT WAS A CHEAP TRICK, YOU DIRTY--!!
JAC-KIE
HAHAHAHA
VICTORY TO JACKIE CHUN-- !!!
OUT-OF-BOUNDS !!
YOU ARE A SORE LOSER, AREN'T YOU?
RARRR~!!
I CAN'T MOVE... !!
I-
I TOUCHED A PRESSURE POINT ON YOUR FORE-HEAD, BECAUSE YOU WOULDN'T LISTEN TO MY OFFER TO MAKE YOU HUMAN AGAIN.
TAP


HOW'S THE OLD MAN GONNA MAKE HIM HUMAN WHEN THERE'S NO MOON...?
KURIRIN, WOULD YOU MIND...?
HUH ?
WHAT IS IT?
IS THERE SOMETHING YOU WANT ME TO DO?
COME OVER HERE AND TURN AROUND.
YUP, JUST LIKE THAT.
NOW!! STARE AT HIS HEAD!!
UM... DON'T TELL ME YOU'RE USING MY HEAD FOR THE FULL MOON...
NO ONE CAN CALL YOU STUPID.
YOU'VE GOT A WEIRD SENSE OF HUMOR. IF MY HEAD WERE LIKE THE FULL MOON....
...GOKU WOULD HAVE TRANS-FORMED A LONG TIME AGO!
AH, BUT WITH THE AID OF HYPNOSIS...

HMPH
ピクッ
...
MR. MOON-LIIIIGHT---
HEY, LOOK THERE! IT'S THE MOON! THE FULL MOON!
ぱっ
RRR-OAR... !!!



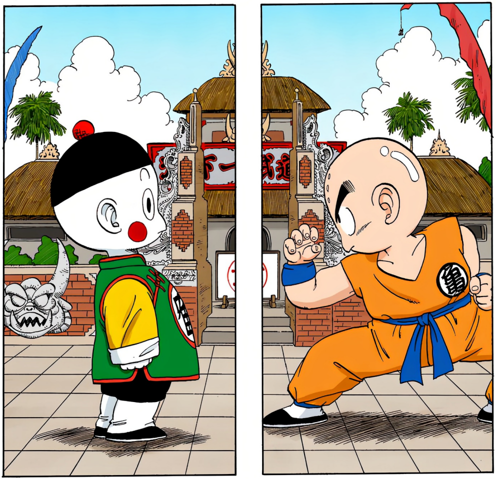
AND YOU WON'T EVER BECOME A WOLF AGAIN.
WHOOPEE WHOOPEE--!!
YAY--!
H'RAY
HEY.
OH.
I'M HUMAN AGAIN...!!
AS LONG AS YOU UNDERSTAND THAT, IT'S ALL RIGHT.
I-I'M SO SORRY!! YOU REALLY ARE A GOOD MAN!! HOW CAN I---
WELL THEN, I'LL SEE YA!
I GOT SKIRTS TO CHASE!! WOO-HOO--!!
CONTESTANT CHAOZU VERSUS CONTESTANT "FULL-MOON" KURIRIN! PLEASE STEP OUT--!!
PREPARE FOR MATCH 3!!
わはは
ははは
ほほ・・・
...GRRR...
HE WAS BETTER LOOKIN' AS A WOLF...
...SOMETHING TELLS ME HE WON'T HAVE MUCH BETTER LUCK NOW...

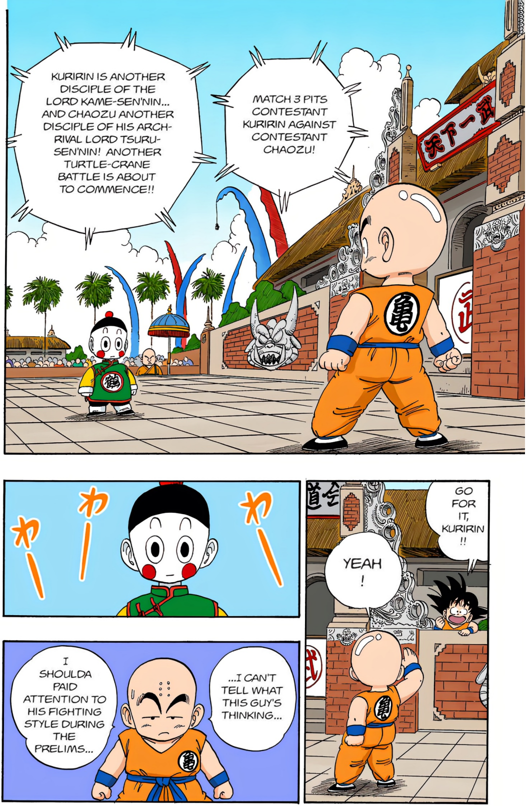
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

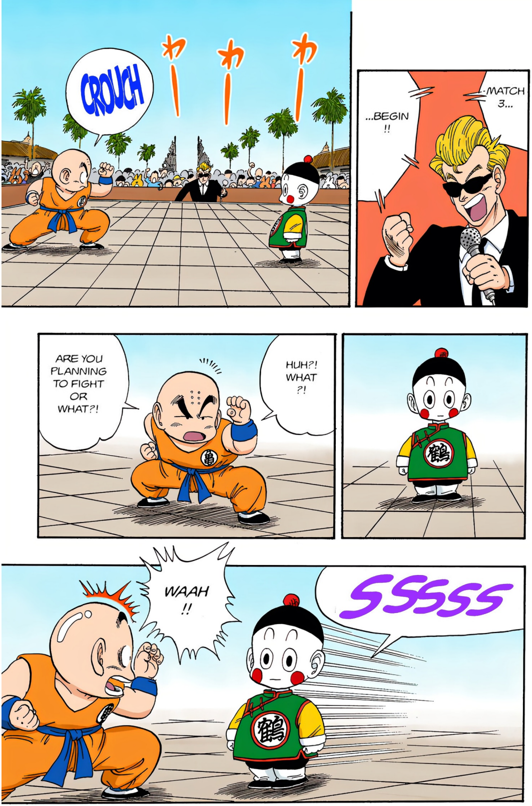
DRAGON BALL

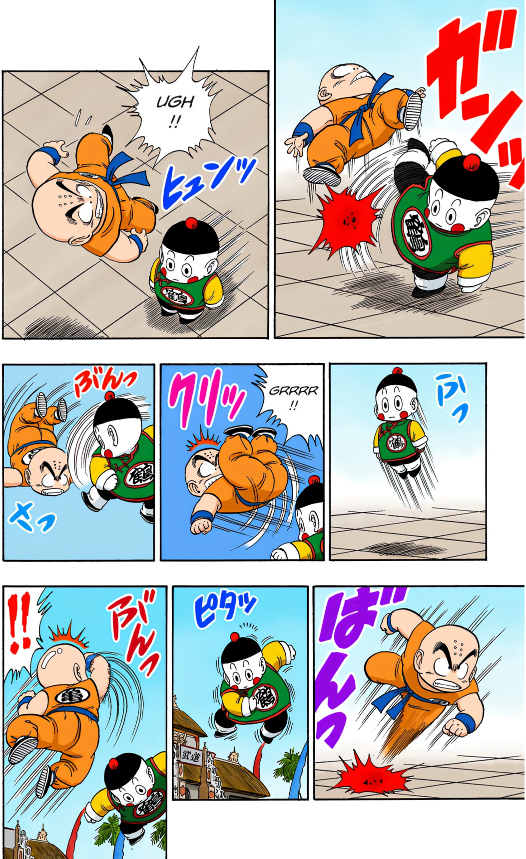
CHAPTER 120: AN UNEXPECTED DODONPA

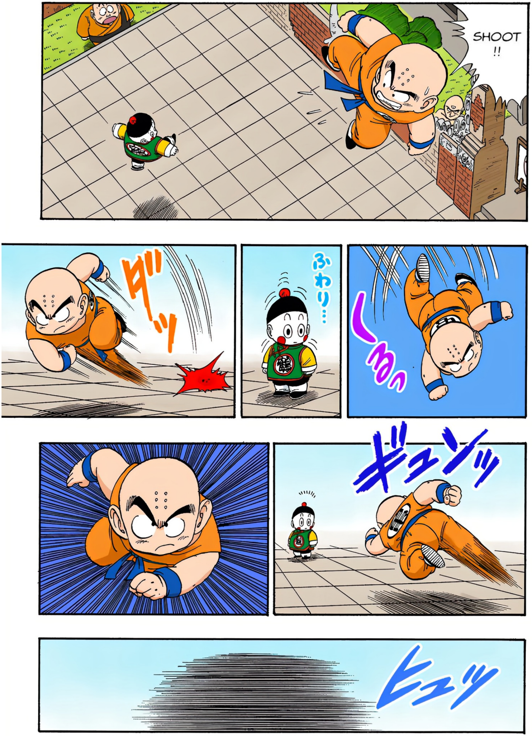


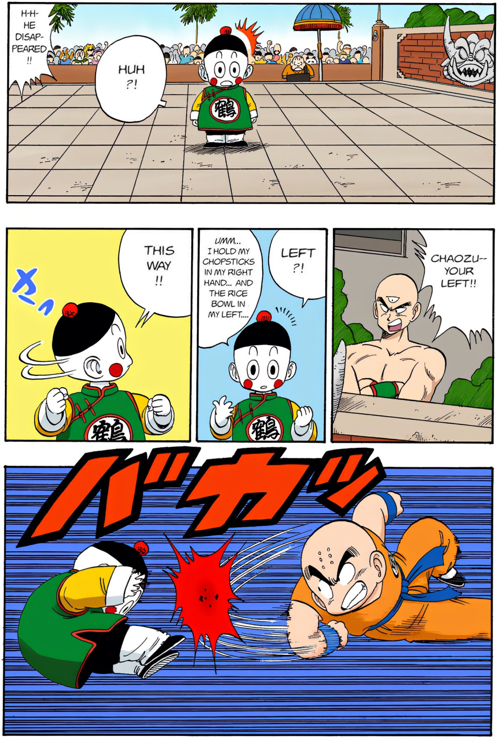


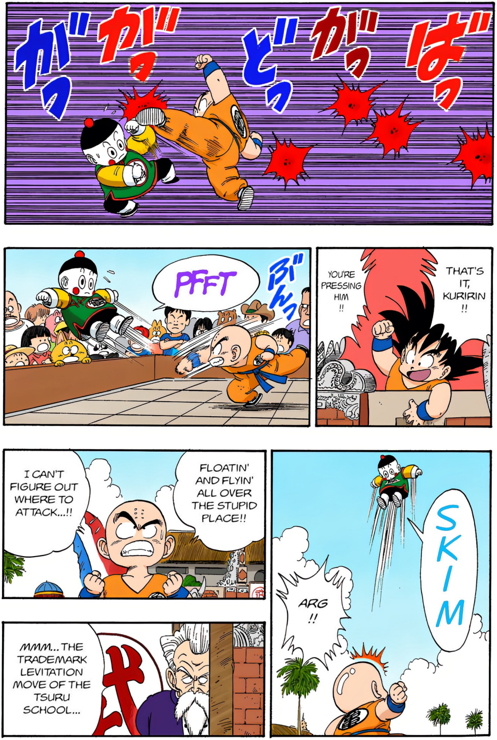
MATCH 3 PITS CONTESTANT KURIRIN AGAINST CONTESTANT CHAOZU!
KURIRIN IS ANOTHER DISCIPLE OF THE LORD KAME-SEN'NIN... AND CHAOZU ANOTHER DISCIPLE OF HIS ARCH-RIVAL LORD TSURU-SEN'NIN! ANOTHER TURTLE-CRANE BATTLE IS ABOUT TO COMMENCE!!
天下一武
ワー
ワー
ワー
GO FOR IT, KURIRIN !!
YEAH !
...I CAN'T TELL WHAT THIS GUY'S THINKING...
I SHOULDA PAID ATTENTION TO HIS FIGHTING STYLE DURING THE PRELIMS...

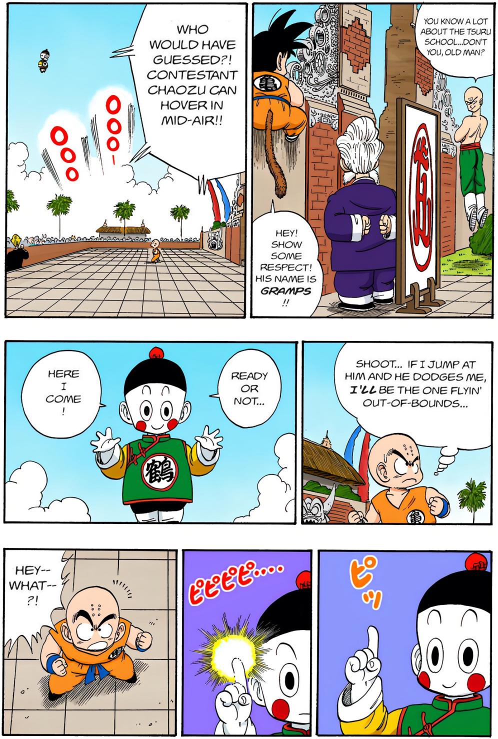

CROUCH
ワー
ワー
ワー
MATCH 3...
...BEGIN !!
ARE YOU PLANNING TO FIGHT OR WHAT?!
HUH?! WHAT ?!
WAAH !!
SSSSS

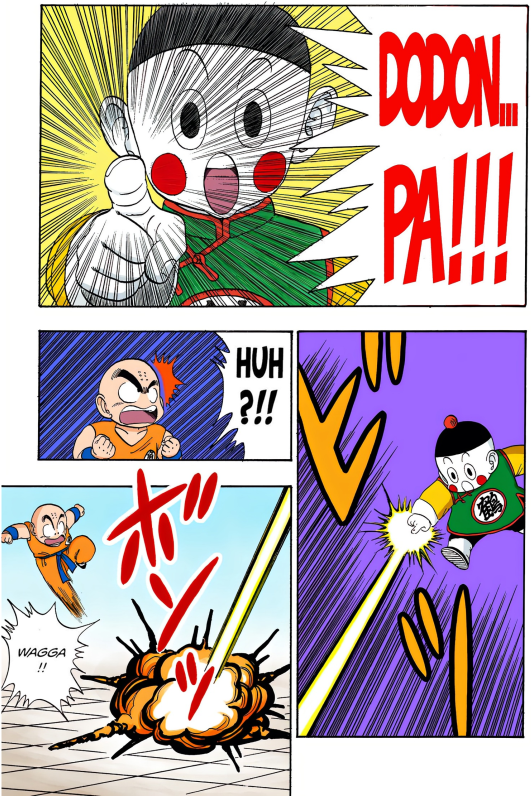

ガンッ
UGH !!
ヒュンッ
フッ
クリッ
GRRRR !!
ぶんっ
さっ
ばんっ
ピタッ
武道
!!
ぶんっ

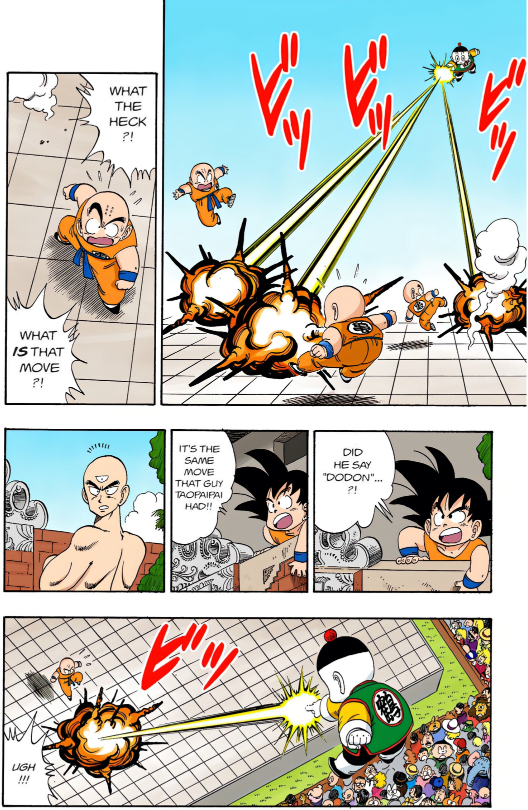

SHOOT !!
ダッ
ふわり…
くるっ
ギュンッ
ヒュッ


H-H-HE DISAP-PEARED !!
HUH ?!
THIS WAY !!
LEFT ?!
UMM... I HOLD MY CHOPSTICKS IN MY RIGHT HAND... AND THE RICE BOWL IN MY LEFT....
CHAOZU-- YOUR LEFT!!
バカッ

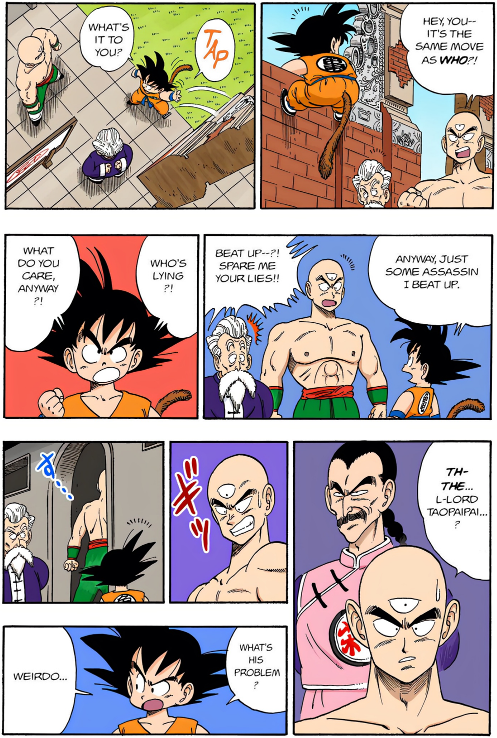

がっ
がっ
どっ
がっ
ばっ
PFFT
ぶんっ
YOU'RE PRESSING HIM !!
THAT'S IT, KURIRIN !!
I CAN'T FIGURE OUT WHERE TO ATTACK...!!
FLOATIN' AND FLYIN' ALL OVER THE STUPID PLACE!!
SKIM
ARG !!
MMM... THE TRADEMARK LEVITATION MOVE OF THE TSURU SCHOOL...

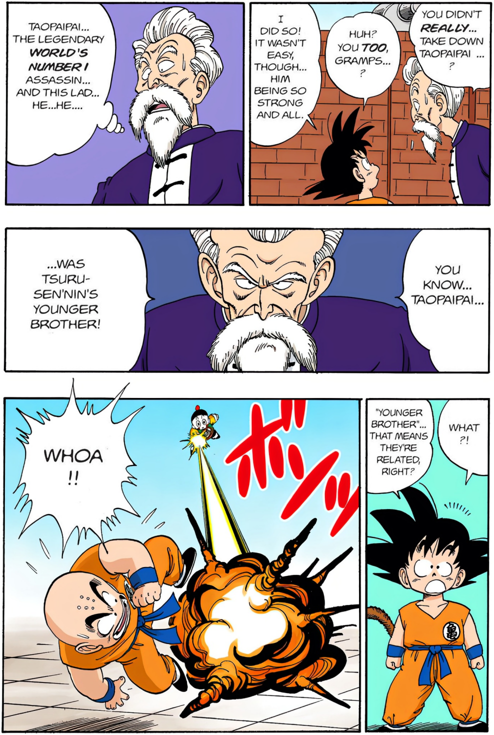

WHO WOULD HAVE GUESSED?! CONTESTANT CHAOZU CAN HOVER IN MID-AIR!!
OOOOOO-
YOU KNOW A LOT ABOUT THE TSURU SCHOOL...DON'T YOU, OLD MAN?
HEY! SHOW SOME RESPECT! HIS NAME IS GRAMPS!!
HERE I COME!
READY OR NOT...
SHOOT... IF I JUMP AT HIM AND HE DODGES ME, I'LL BE THE ONE FLYIN' OUT-OF-BOUNDS...
HEY-- WHAT--?!
ピピピピ....
ピッ

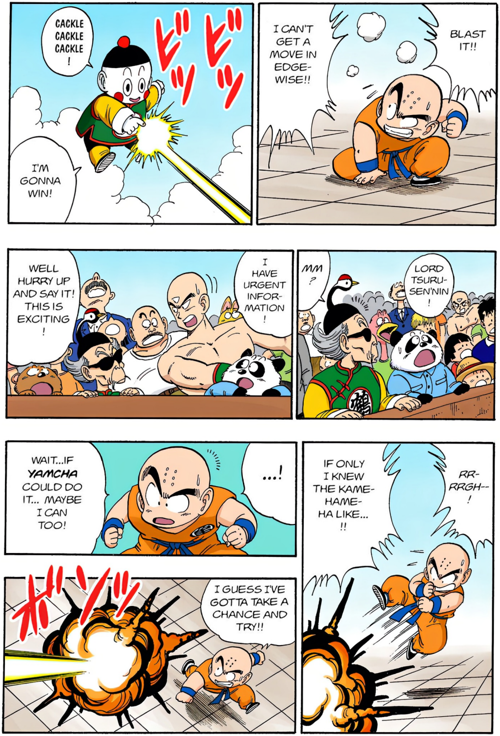

DODON...
PA!!!
HUH ?!!
ボン
WAGGA !!

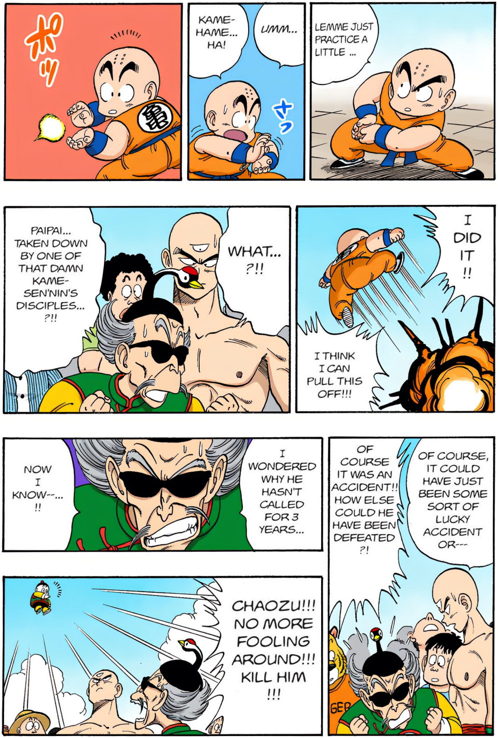


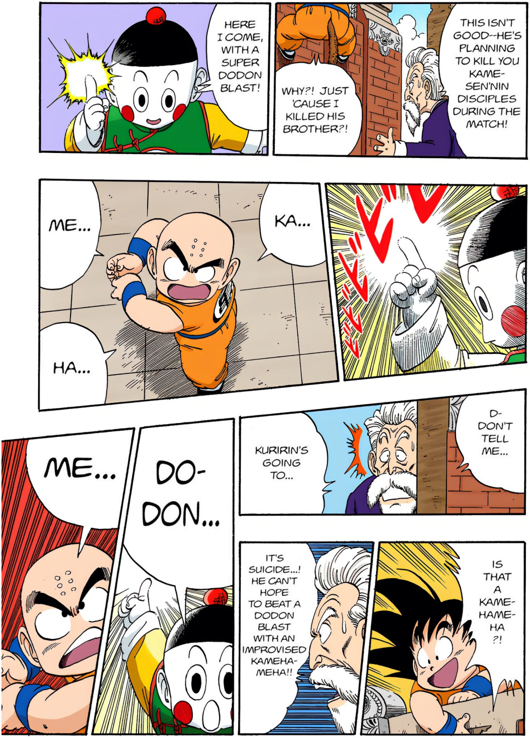
WHAT THE HECK ?!
WHAT IS THAT MOVE ?!
ビッ
ビッ
ビッ
IT'S THE SAME MOVE THAT GUY TAOPAIPAI HAD!!
DID HE SAY "DODON"... ?!
ビッ
UGH !!!


HEY, YOU-- IT'S THE SAME MOVE AS *WHO*?!
WHAT'S IT TO YOU?
TAP
ANYWAY, JUST SOME ASSASSIN I BEAT UP.
BEAT UP--?! SPARE ME YOUR LIES!!
WHO'S LYING ?!
WHAT DO YOU CARE, ANYWAY ?!
TH- THE... L-LORD TAOPAIPAI... ?
ギッ
す…
WHAT'S HIS PROBLEM ?
WEIRDO...


TAOPAIPAI... THE LEGENDARY WORLD'S NUMBER 1 ASSASSIN... AND THIS LAD... HE...HE....
YOU DIDN'T REALLY... TAKE DOWN TAOPAIPAI ...?
HUH? YOU TOO, GRAMPS...?
I DID SO! IT WASN'T EASY, THOUGH... HIM BEING SO STRONG AND ALL.
YOU KNOW... TAOPAIPAI...
...WAS TSURU-SEN'NIN'S YOUNGER BROTHER!
WHAT?!
"YOUNGER BROTHER"... THAT MEANS THEY'RE RELATED, RIGHT?
WHOA !!
ボンッ


CACKLE CACKLE CACKLE !
ビッ ビッ
I'M GONNA WIN!
I CAN'T GET A MOVE IN EDGE-WISE!!
BLAST IT!!
WELL HURRY UP AND SAY IT! THIS IS EXCITING !
I HAVE URGENT INFOR-MATION !
MM ?
LORD TSURU-SEN'NIN !
WAIT...IF YAMCHA COULD DO IT... MAYBE I CAN TOO!
...!
IF ONLY I KNEW THE KAME-HAME-HA LIKE... !!
RR-RRGH-- !
I GUESS I'VE GOTTA TAKE A CHANCE AND TRY!!


ポッ
KAME-HAME... HA!
UMM...
さっ
LEMME JUST PRACTICE A LITTLE ...
PAIPAI... TAKEN DOWN BY ONE OF THAT DAMN KAME-SEN'NIN'S DISCIPLES... ?!!
WHAT... ?!!
I DID IT !!
I THINK I CAN PULL THIS OFF!!!
NOW I KNOW--... !!
I WONDERED WHY HE HASN'T CALLED FOR 3 YEARS...
OF COURSE IT WAS AN ACCIDENT!! HOW ELSE COULD HE HAVE BEEN DEFEATED ?!
OF COURSE, IT COULD HAVE JUST BEEN SOME SORT OF LUCKY ACCIDENT OR---
CHAOZU!!! NO MORE FOOLING AROUND!!! KILL HIM !!!


HERE I COME, WITH A SUPER DODON BLAST!
THIS ISN'T GOOD--HE'S PLANNING TO KILL YOU KAME-SEN'NIN DISCIPLES DURING THE MATCH!
WHY?! JUST 'CAUSE I KILLED HIS BROTHER?!
KA...
ME...
HA...
ME...
DO-DON...
KURIRIN'S GOING TO...
D-DON'T TELL ME...
IT'S SUICIDE...! HE CAN'T HOPE TO BEAT A DODON BLAST WITH AN IMPROVISED KAMEHA-MEHA!!
IS THAT A KAME-HAME-HA?!

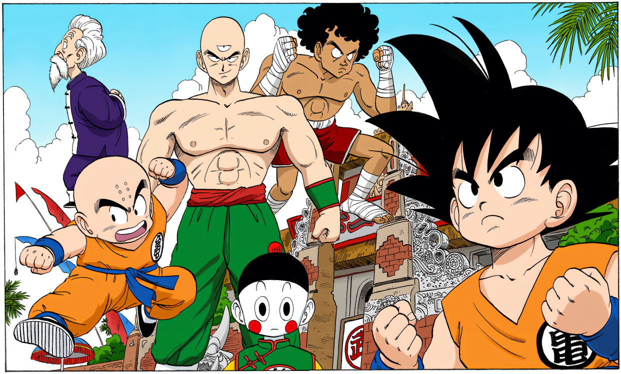
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

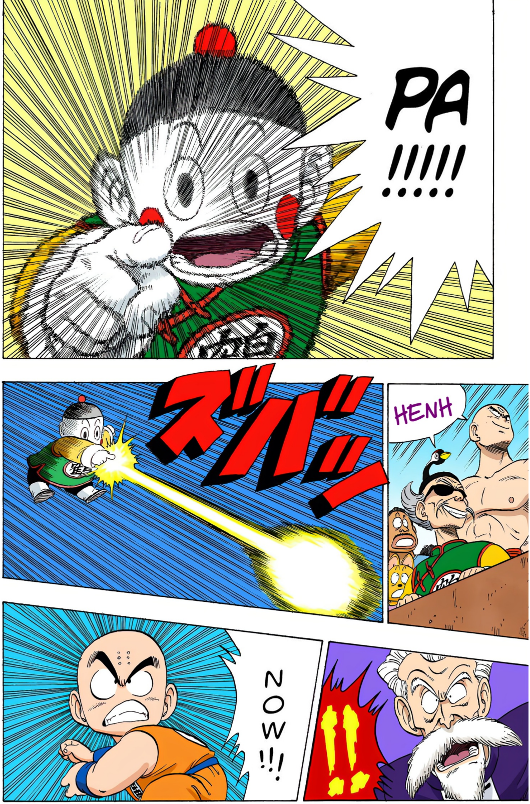
ALL THOSE YEARS OF TRAINING... WASTED IN A MOMENT OF JUVENILE IMPETUOSITY !!
I CAN'T STAND IT...!
...NNNNN
HHHH...
YOU'RE GOING TO DIE !!!
HHHHH...

DRAGON BALL

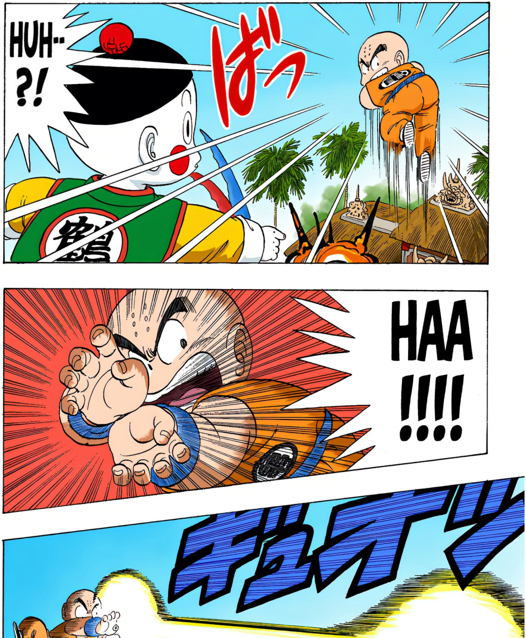
ドラゴンボール

CHAPTER 121:
KURIRIN'S GREAT STRATEGY

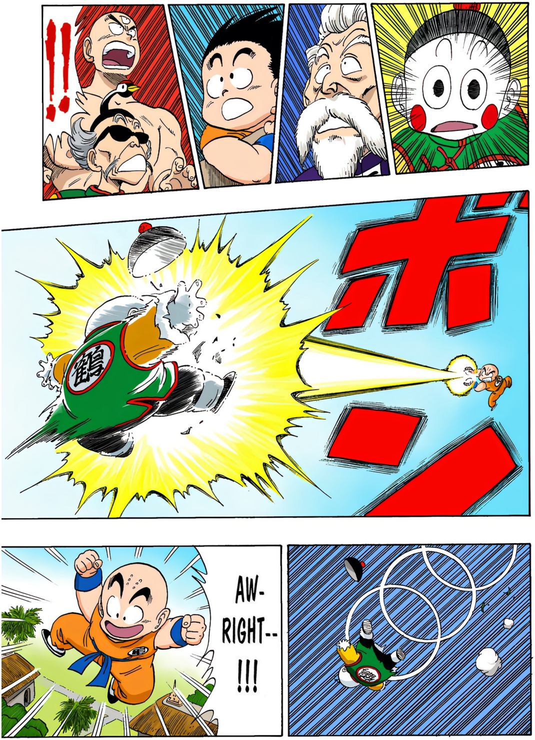


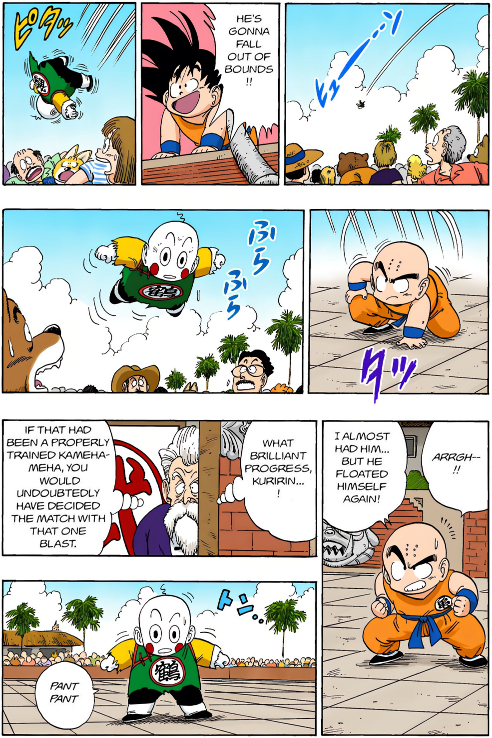

PA
!!!!!
ズババ
HENH
NOW!!!

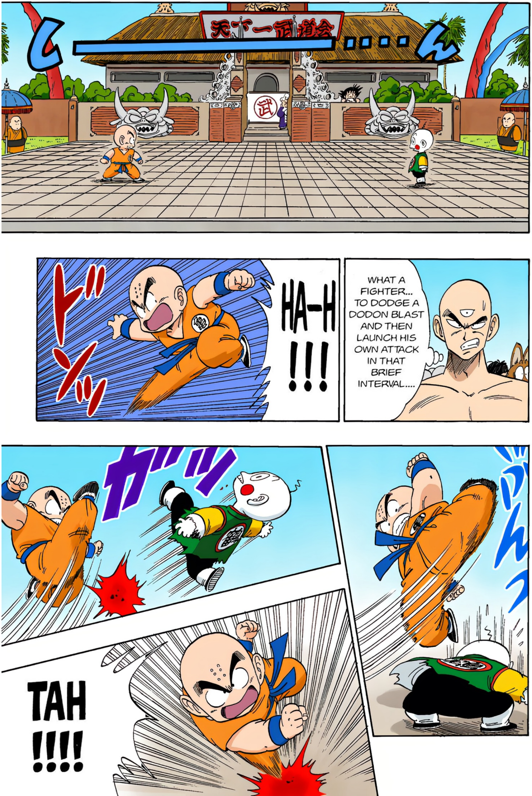
ドン
WHOA !!!
ドヒュン

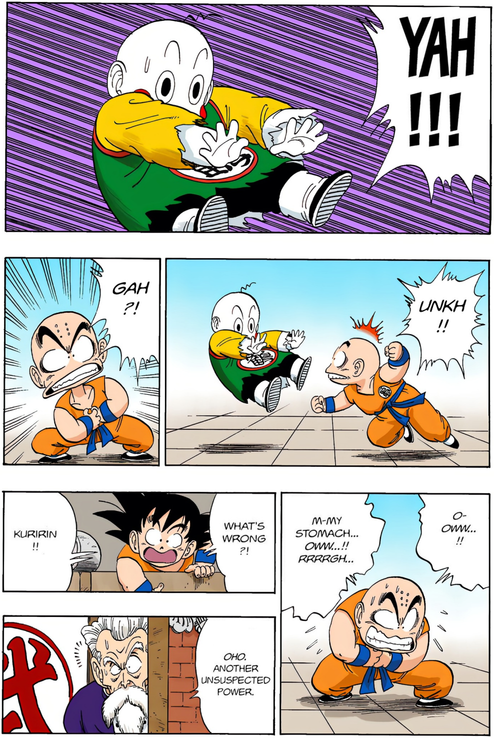


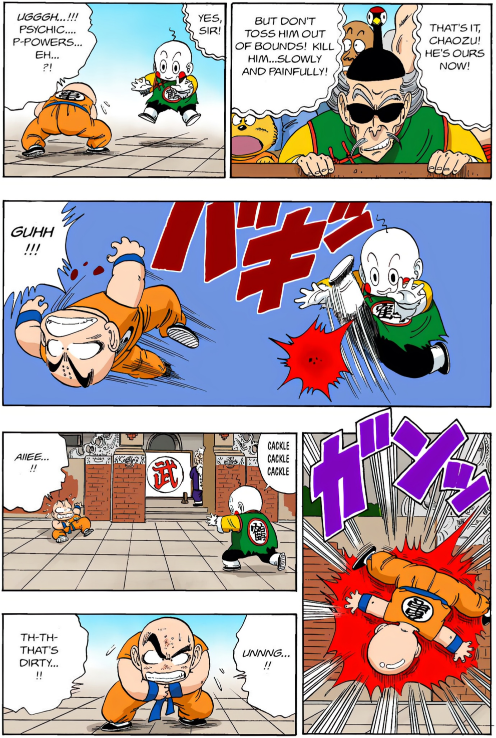
HUH-- ?!
ばっ
HAA !!!!
ギュオッ

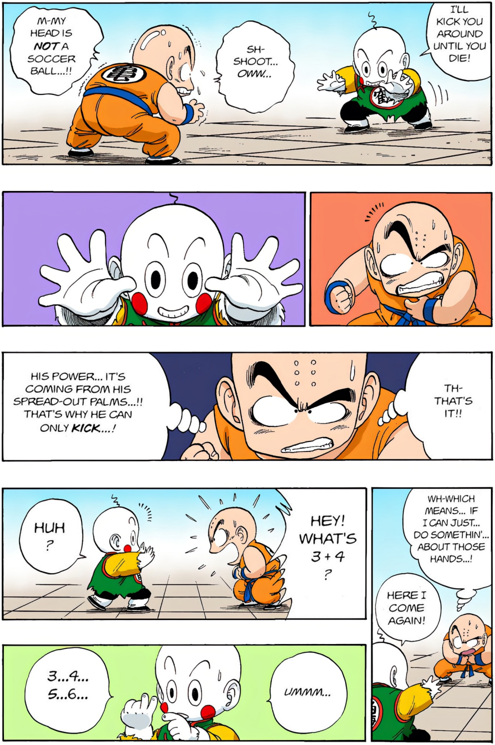

!!
ボン
AW-
RIGHT--
!!!

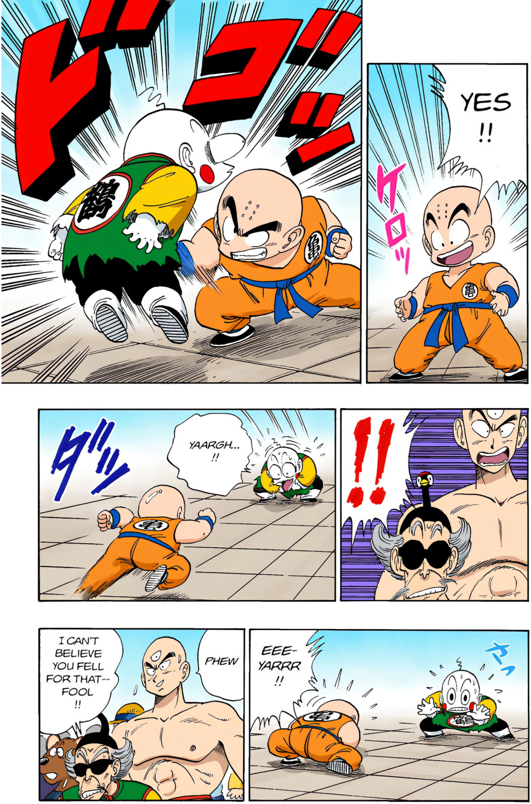

ピタッ
HE'S GONNA FALL OUT OF BOUNDS !!
ヒュ～～～ン
ふら ふら
タッ
IF THAT HAD BEEN A PROPERLY TRAINED KAMEHAMEHA, YOU WOULD UNDOUBTEDLY HAVE DECIDED THE MATCH WITH THAT ONE BLAST.
WHAT BRILLIANT PROGRESS, KURIRIN... !
I ALMOST HAD HIM... BUT HE FLOATED HIMSELF AGAIN!
ARRGH-- !!
トン..
PANT PANT

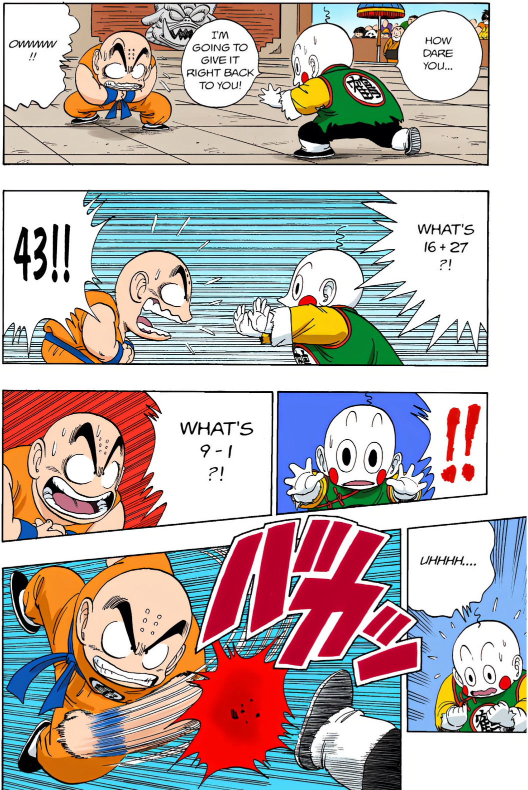

天下一武道会
WHAT A FIGHTER... TO DODGE A DODON BLAST AND THEN LAUNCH HIS OWN ATTACK IN THAT BRIEF INTERVAL....
ドンッ
HA-H!!!
ガッ
TAH!!!!


YAH !!!
GAH ?!
UNKH !!
KURIRIN !!
WHAT'S WRONG ?!
M-MY STOMACH... OWW...!! RRRRGH...
O-OWW... !!
OHO. ANOTHER UNSUSPECTED POWER.

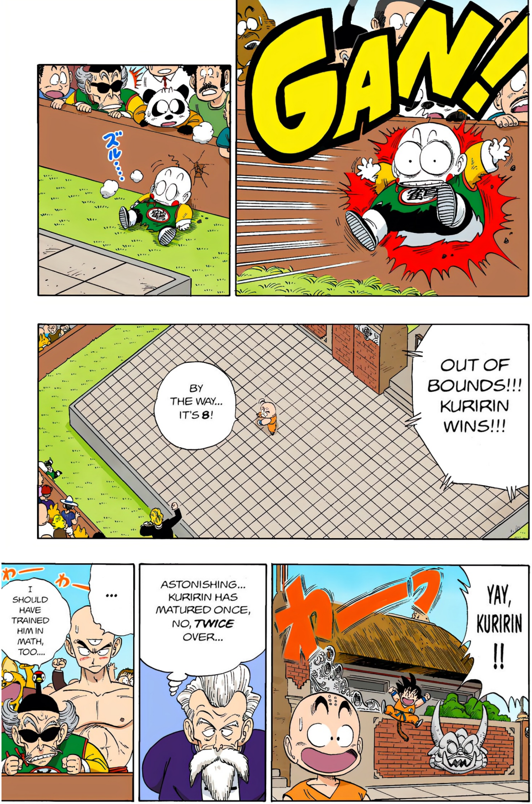

UGGGH...!!! PSYCHIC.... P-POWERS... EH... ?!
YES, SIR!
BUT DON'T TOSS HIM OUT OF BOUNDS! KILL HIM...SLOWLY AND PAINFULLY!
THAT'S IT, CHAOZU! HE'S OURS NOW!
GUHH !!!
バキッ
AIIEE... !!
CACKLE CACKLE CACKLE
ガンッッ
TH-TH-THAT'S DIRTY... !!
UNNNG... !!


M-MY HEAD IS NOT A SOCCER BALL...!!
SH- SHOOT... OWW...
I'LL KICK YOU AROUND UNTIL YOU DIE!
HIS POWER... IT'S COMING FROM HIS SPREAD-OUT PALMS...!! THAT'S WHY HE CAN ONLY KICK...!
TH- THAT'S IT!!
HEY! WHAT'S 3 + 4 ?
HUH ?
3...4... 5...6...
UMMM...
WH-WHICH MEANS... IF I CAN JUST... DO SOMETHIN'... ABOUT THOSE HANDS...!
HERE I COME AGAIN!


ドゴッ
YES !!
ケロッ
ダッ
YAARGH... !!
!!
I CAN'T BELIEVE YOU FELL FOR THAT-- FOOL !!
PHEW
EEE-YARRR !!
さっ



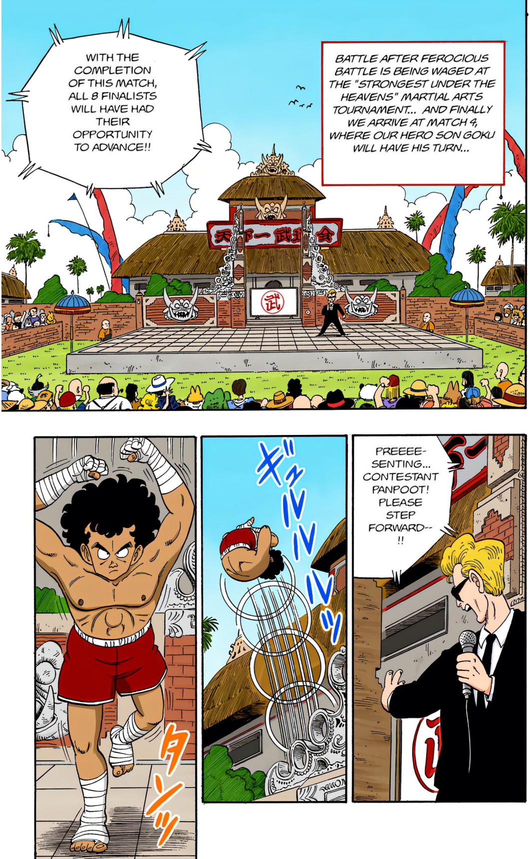
OWWWW !!
I'M GOING TO GIVE IT RIGHT BACK TO YOU!
HOW DARE YOU...
WHAT'S 16 + 27 ?!
43!!
WHAT'S 9 - 1 ?!
!!
バガッ
UHHHH....


ズル…
GAN!!
BY THE WAY... IT'S 8!
OUT OF BOUNDS!!! KURIRIN WINS!!!
わー
わー
I SHOULD HAVE TRAINED HIM IN MATH, TOO....
...
ASTONISHING... KURIRIN HAS MATURED ONCE, NO, TWICE OVER...
わーっ
YAY, KURIRIN !!

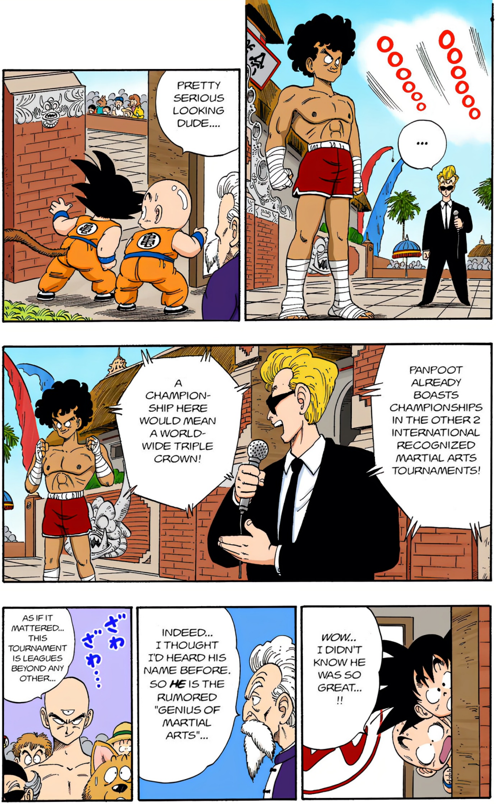
ドラゴンボール

DRAGON BALL

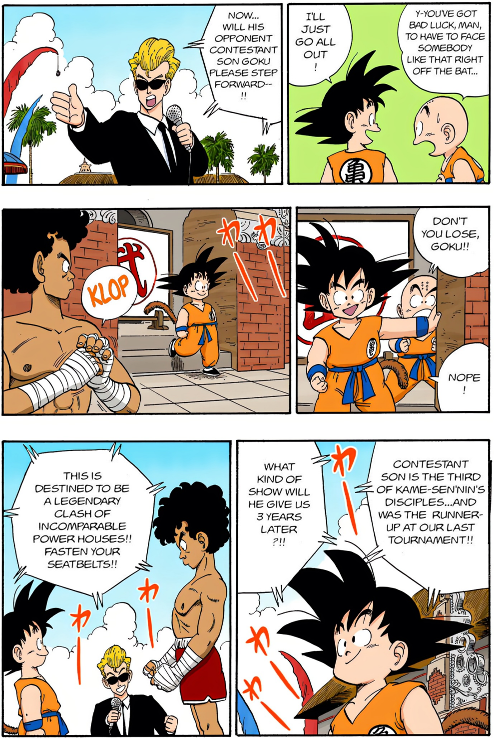
CHAPTER 122: HERE'S SON GOKU!!!



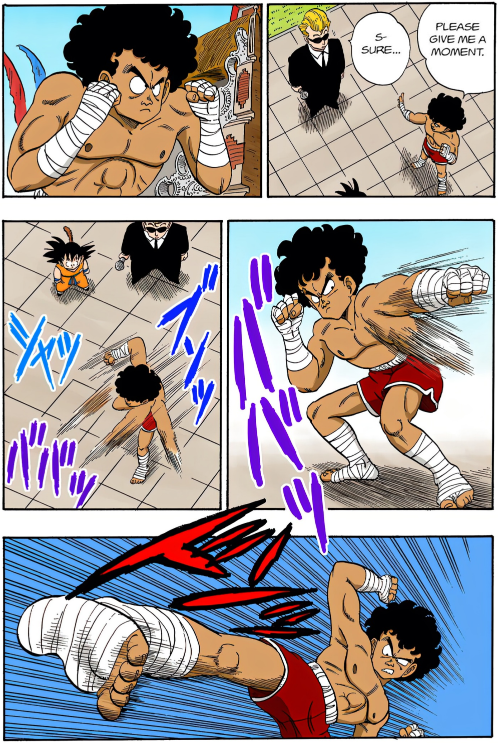
BATTLE AFTER FEROCIOUS BATTLE IS BEING WAGED AT THE "STRONGEST UNDER THE HEAVENS" MARTIAL ARTS TOURNAMENT... AND FINALLY WE ARRIVE AT MATCH 4, WHERE OUR HERO SON GOKU WILL HAVE HIS TURN...
WITH THE COMPLETION OF THIS MATCH, ALL 8 FINALISTS WILL HAVE HAD THEIR OPPORTUNITY TO ADVANCE!!
PREEEE-SENTING... CONTESTANT PANPOOT! PLEASE STEP FORWARD--!!
ギュルルルッ
タンッ



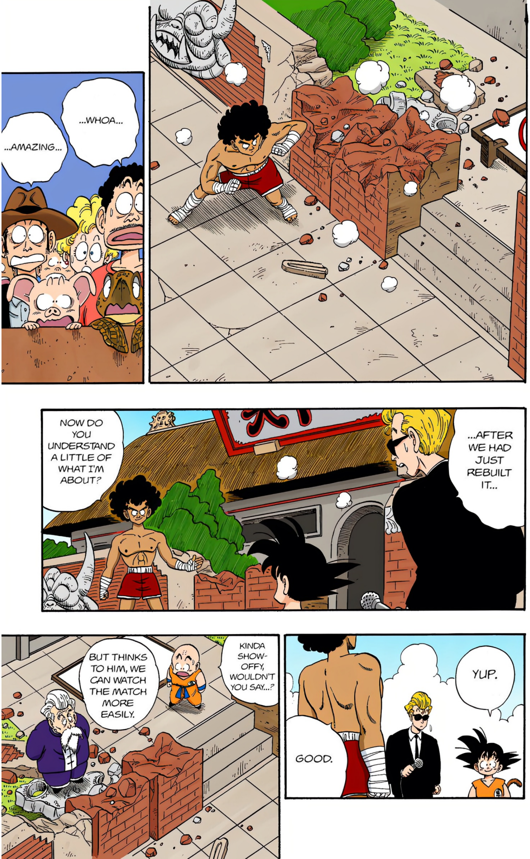
OOOOOO
OOOOOOO
...
PRETTY SERIOUS LOOKING DUDE....
PANPOOT ALREADY BOASTS CHAMPIONSHIPS IN THE OTHER 2 INTERNATIONAL RECOGNIZED MARTIAL ARTS TOURNAMENTS!
A CHAMPION-SHIP HERE WOULD MEAN A WORLD-WIDE TRIPLE CROWN!
WOW... I DIDN'T KNOW HE WAS SO GREAT... !!
INDEED... I THOUGHT I'D HEARD HIS NAME BEFORE. SO ***HE*** IS THE RUMORED "GENIUS OF MARTIAL ARTS"...
ざわ ざわ...
AS IF IT MATTERED... THIS TOURNAMENT IS LEAGUES BEYOND ANY OTHER...


NOW... WILL HIS OPPONENT CONTESTANT SON GOKU PLEASE STEP FORWARD--!!
I'LL JUST GO ALL OUT!
Y-YOU'VE GOT BAD LUCK, MAN, TO HAVE TO FACE SOMEBODY LIKE THAT RIGHT OFF THE BAT...
KLOP
ワ ワ
DON'T YOU LOSE, GOKU!!
NOPE!
THIS IS DESTINED TO BE A LEGENDARY CLASH OF INCOMPARABLE POWER HOUSES!! FASTEN YOUR SEATBELTS!!
ワー ワー
WHAT KIND OF SHOW WILL HE GIVE US 3 YEARS LATER?!!
ワー
CONTESTANT SON IS THE THIRD OF KAME-SEN'NIN'S DISCIPLES...AND WAS THE RUNNER-UP AT OUR LAST TOURNAMENT!!
ワー ワー

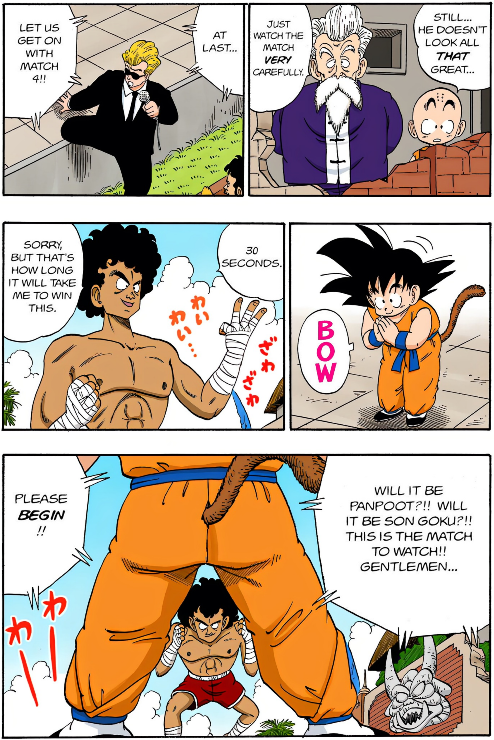
ピタッ
ヒュッ
I'M IMPRESSED THAT YOU DIDN'T DUCK.
OR DID YOU SIMPLY NOT HAVE TIME...?
HENH
OBVIOUSLY YOU KNOW NOTHING ABOUT ME.
VERY WELL-- I FEEL BAD ABOUT SHOCKING YOU TOO MUCH-- SO LET ME GIVE YOU A SMALL DEMONSTRATION, EH?
THAT PUNCH DIDN'T LOOK VERY SCARY.
WHAT ?!

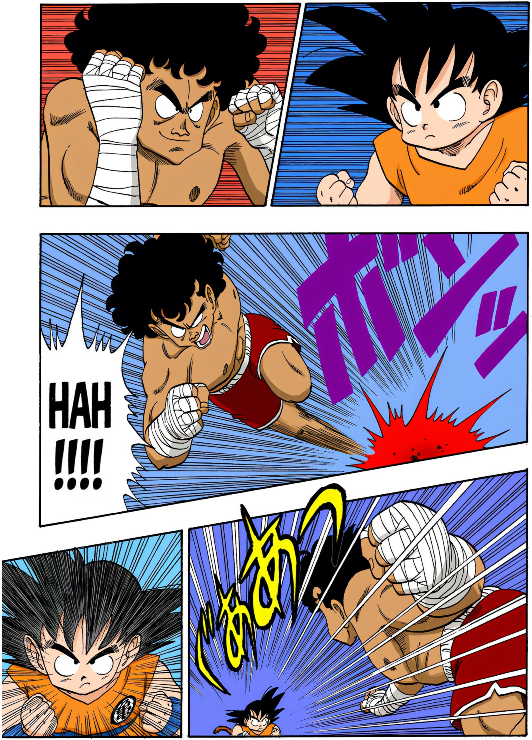

PLEASE GIVE ME A MOMENT.
S- SURE...
ズァッ
ブンッ
ババッ
バババッ

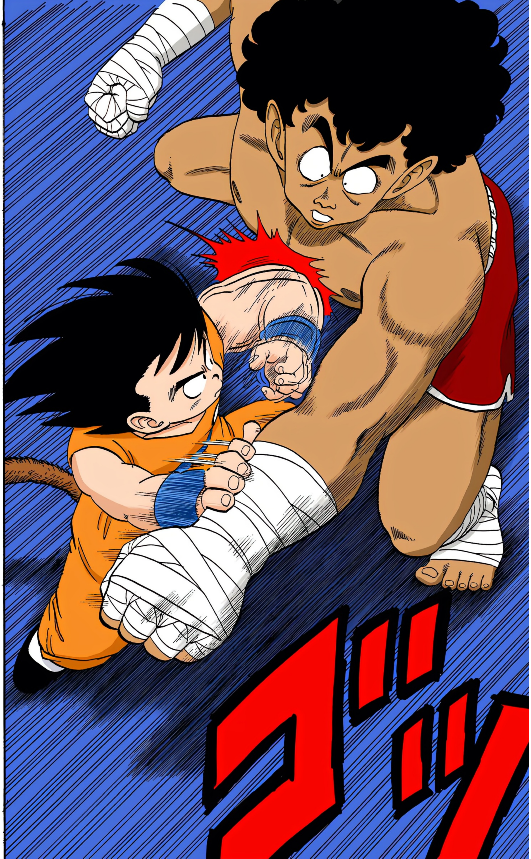
HAIYA-- !!
グオッ
ばばばっ
タッ
HAO- !!!
ドガ

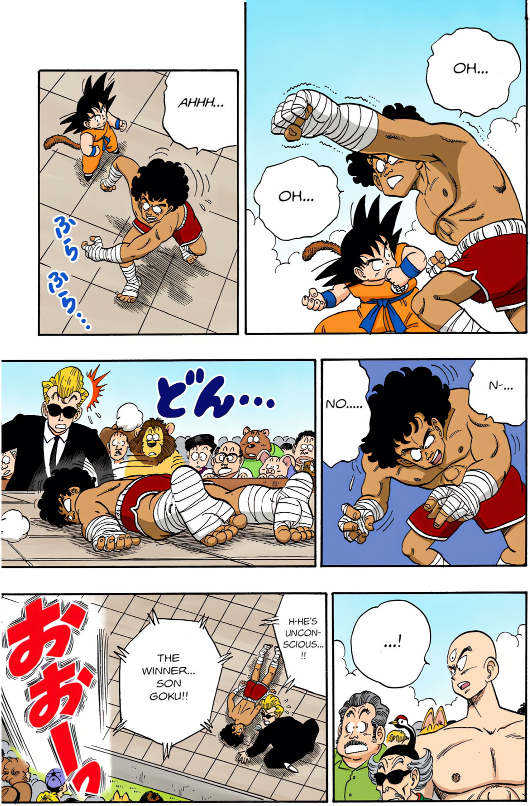


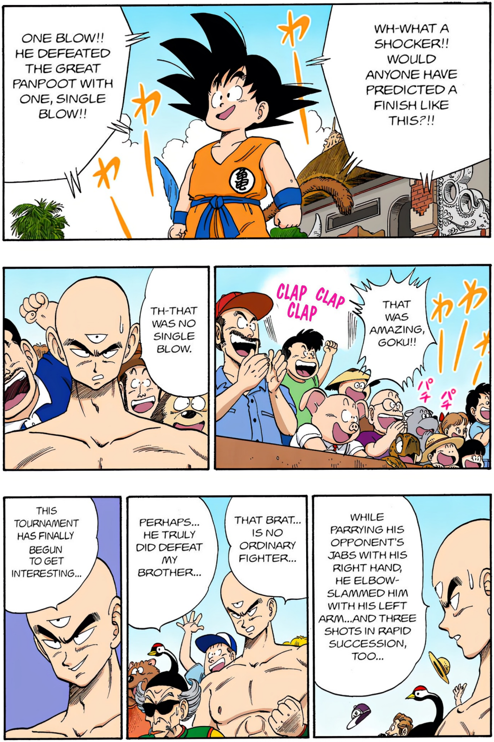
...WHOA...
...AMAZING...
NOW DO YOU UNDERSTAND A LITTLE OF WHAT I'M ABOUT?
...AFTER WE HAD JUST REBUILT IT...
KINDA SHOW-OFFY, WOULDN'T YOU SAY...?
BUT THINKS TO HIM, WE CAN WATCH THE MATCH MORE EASILY.
YUP.
GOOD.

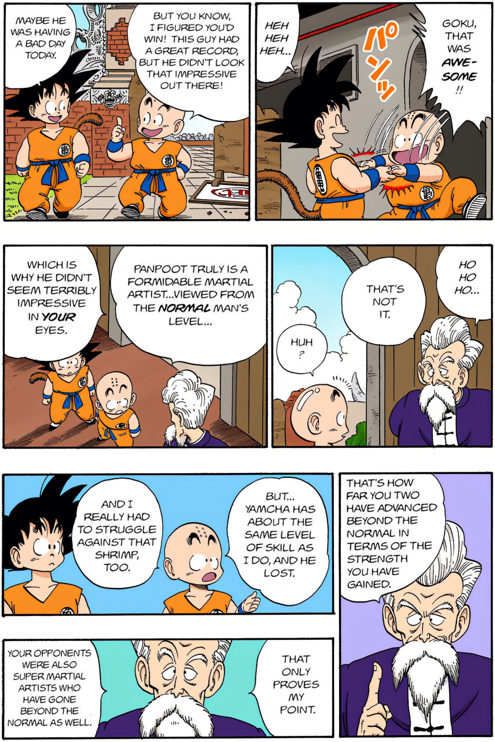

LET US GET ON WITH MATCH 4!!
AT LAST...
JUST WATCH THE MATCH VERY CAREFULLY.
STILL... HE DOESN'T LOOK ALL THAT GREAT...
SORRY, BUT THAT'S HOW LONG IT WILL TAKE ME TO WIN THIS.
30 SECONDS.
わいわい...
ざわざわ
BOW
PLEASE BEGIN!!
WILL IT BE PANPOOT?!! WILL IT BE SON GOKU?!! THIS IS THE MATCH TO WATCH!! GENTLEMEN...
わーわー

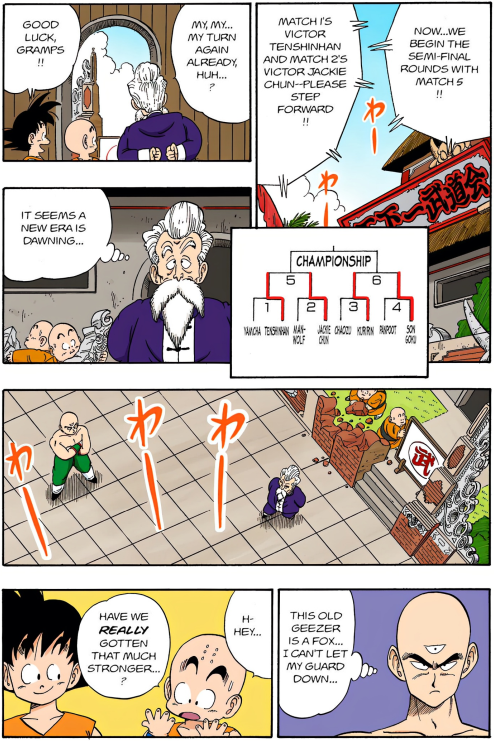

HAH !!!!


ゴッ


OH...
OH...
AHHH...
ふらふら...
N-...
NO.....
どん...
...!
H-HE'S UNCONSCIOUS... !!
THE WINNER... SON GOKU!!
おおーっ


ONE BLOW!! HE DEFEATED THE GREAT PANPOOT WITH ONE, SINGLE BLOW!!
WH-WHAT A SHOCKER!! WOULD ANYONE HAVE PREDICTED A FINISH LIKE THIS?!!
TH-THAT WAS NO SINGLE BLOW.
CLAP CLAP CLAP
THAT WAS AMAZING, GOKU!!
パチ パチ
THIS TOURNAMENT HAS FINALLY BEGUN TO GET INTERESTING...
PERHAPS... HE TRULY DID DEFEAT MY BROTHER...
THAT BRAT... IS NO ORDINARY FIGHTER...
WHILE PARRYING HIS OPPONENT'S JABS WITH HIS RIGHT HAND, HE ELBOW-SLAMMED HIM WITH HIS LEFT ARM...AND THREE SHOTS IN RAPID SUCCESSION, TOO...

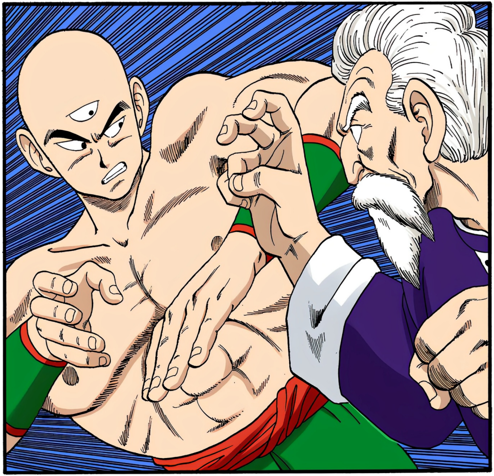

MAYBE HE WAS HAVING A BAD DAY TODAY.
BUT YOU KNOW, I FIGURED YOU'D WIN! THIS GUY HAD A GREAT RECORD, BUT HE DIDN'T LOOK THAT IMPRESSIVE OUT THERE!
HEH HEH HEH...
パンッ
GOKU, THAT WAS AWE-SOME !!
WHICH IS WHY HE DIDN'T SEEM TERRIBLY IMPRESSIVE IN YOUR EYES.
PANPOOT TRULY IS A FORMIDABLE MARTIAL ARTIST...VIEWED FROM THE NORMAL MAN'S LEVEL...
HUH ?
THAT'S NOT IT.
HO HO HO...
AND I REALLY HAD TO STRUGGLE AGAINST THAT SHRIMP, TOO.
BUT... YAMCHA HAS ABOUT THE SAME LEVEL OF SKILL AS I DO, AND HE LOST.
THAT'S HOW FAR YOU TWO HAVE ADVANCED BEYOND THE NORMAL IN TERMS OF THE STRENGTH YOU HAVE GAINED.
YOUR OPPONENTS WERE ALSO SUPER MARTIAL ARTISTS WHO HAVE GONE BEYOND THE NORMAL AS WELL.
THAT ONLY PROVES MY POINT.

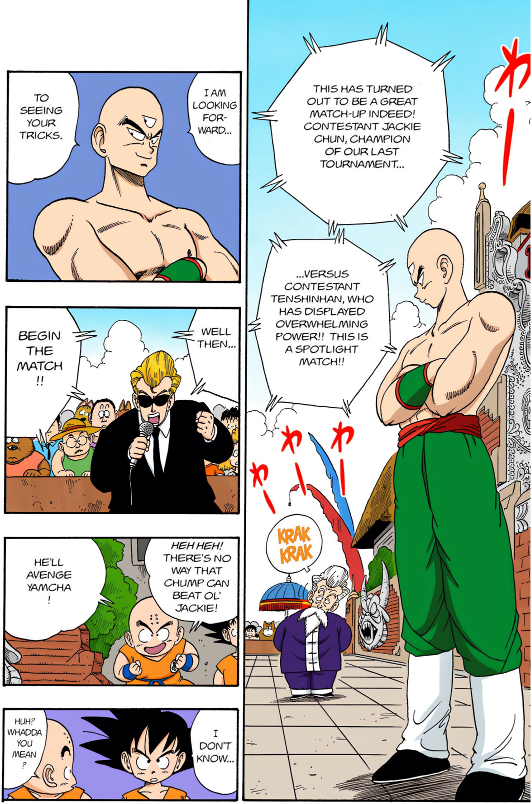

NOW...WE BEGIN THE SEMI-FINAL ROUNDS WITH MATCH 5 !!
MATCH 1'S VICTOR TENSHINHAN AND MATCH 2'S VICTOR JACKIE CHUN--PLEASE STEP FORWARD !!
ワー
ワー
天下一武道会
CHAMPIONSHIP
5
6
1
2
3
4
YAMCHA
TENSHINHAN
MAN-WOLF
JACKIE CHUN
CHAOZU
KURIRIN
PANPOOT
SON GOKU
MY, MY... MY TURN AGAIN ALREADY, HUH...?
GOOD LUCK, GRAMPS !!
IT SEEMS A NEW ERA IS DAWNING...
ワー
ワー
ワー
武
H-HEY...
HAVE WE ***REALLY*** GOTTEN THAT MUCH STRONGER...?
THIS OLD GEEZER IS A FOX... I CAN'T LET MY GUARD DOWN...

ドラゴンボール

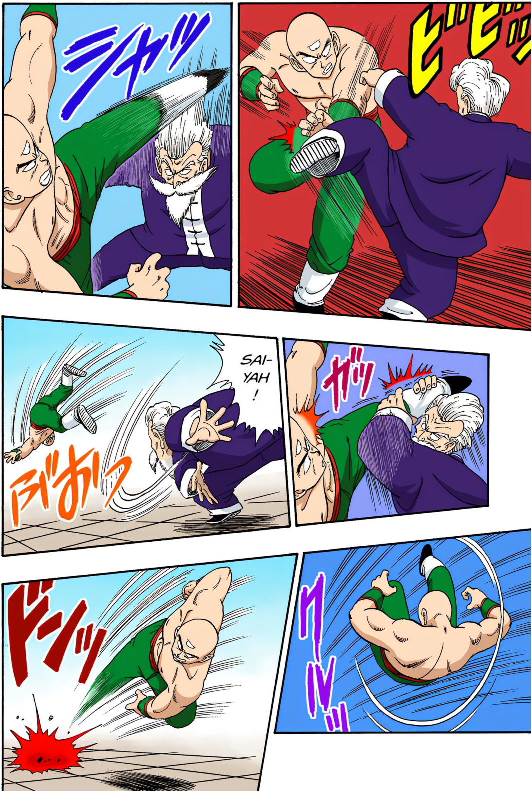
DRAGON BALL

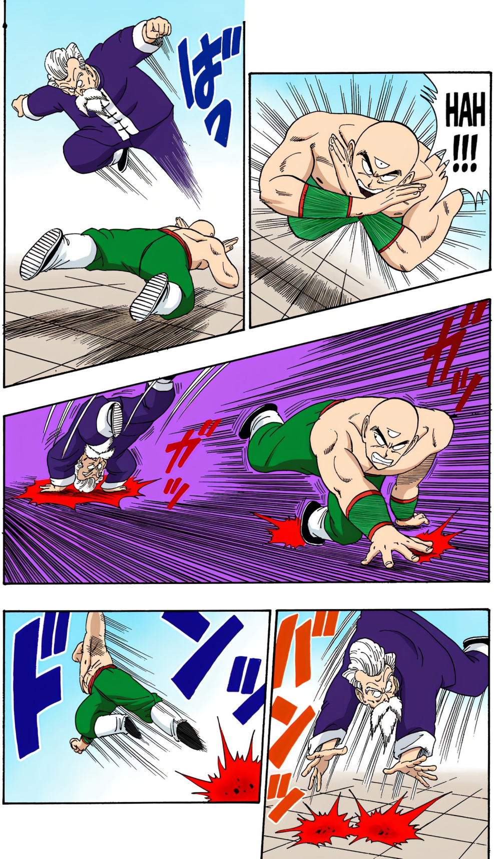
CHAPTER 123: EVENLY MATCHED!!

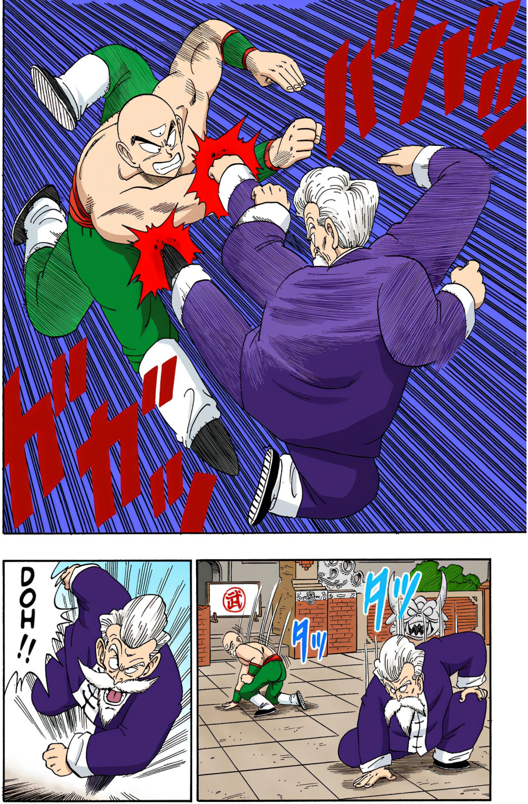


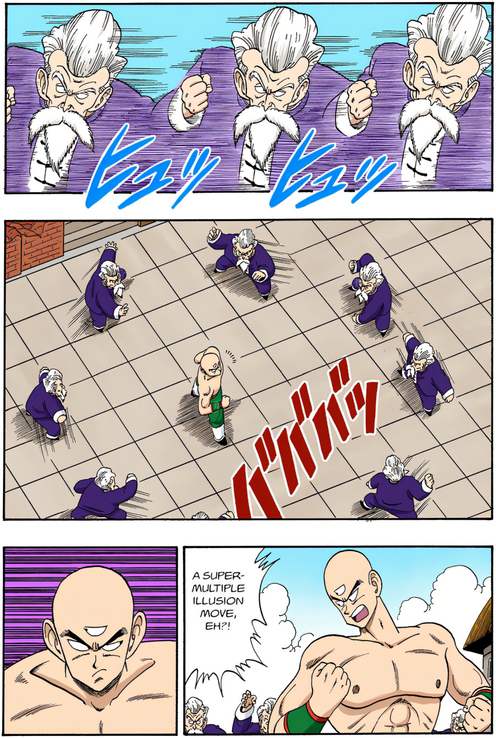

THIS HAS TURNED OUT TO BE A GREAT MATCH-UP INDEED! CONTESTANT JACKIE CHUN, CHAMPION OF OUR LAST TOURNAMENT...
...VERSUS CONTESTANT TENSHINHAN, WHO HAS DISPLAYED OVERWHELMING POWER!! THIS IS A SPOTLIGHT MATCH!!
KRAK KRAK
I AM LOOKING FOR-WARD...
TO SEEING YOUR TRICKS.
WELL THEN...
BEGIN THE MATCH !!
HEH HEH! THERE'S NO WAY THAT CHUMP CAN BEAT OL' JACKIE!
HE'LL AVENGE YAMCHA !
I DON'T KNOW...
HUH? WHADDA YOU MEAN ?

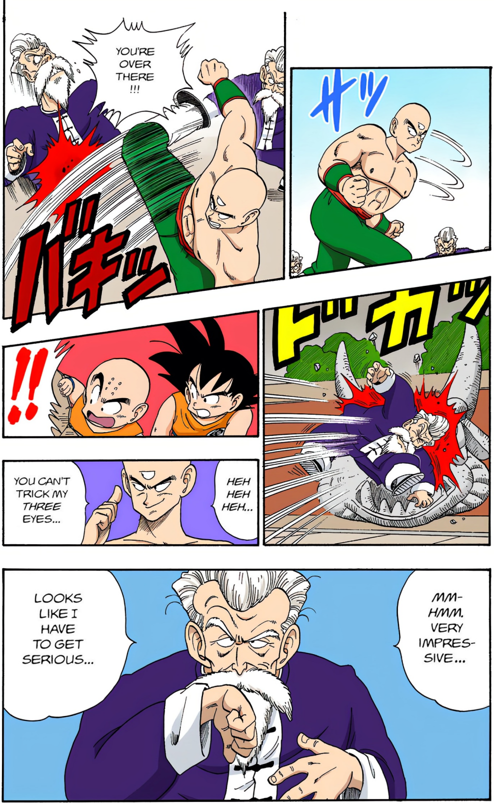
THAT TENSHINHAN GUY'S PRETTY STRONG...
I BET EITHER OF 'EM COULD WIN.
R-REALLY? ...
ガッ!
HYAH!!!

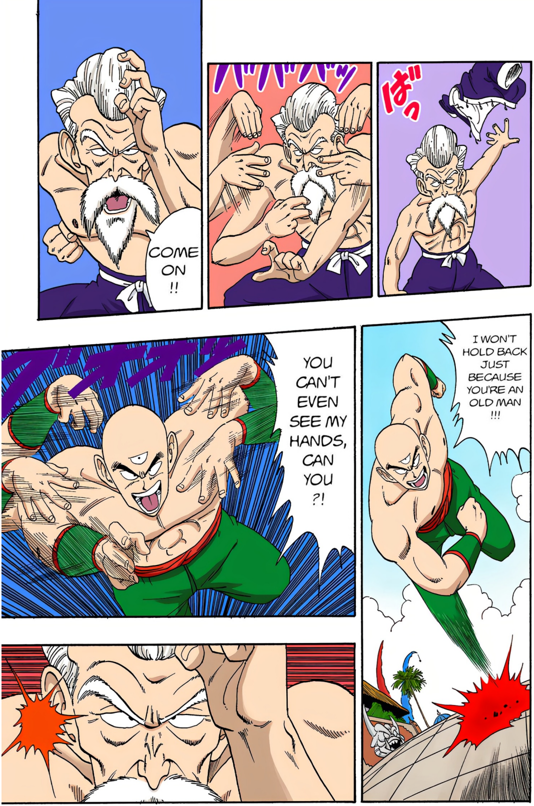

シャッ
ビッビッ
SAI-YAH!
ガッ
ドンッ
クルッ

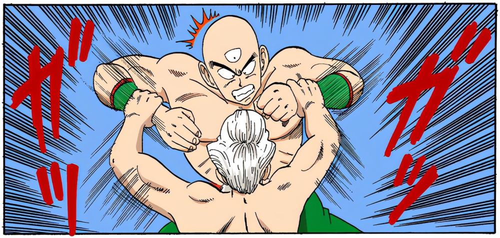

HAH!!!
ばっ
ガッ
ガッ
バンッ
ドンッ

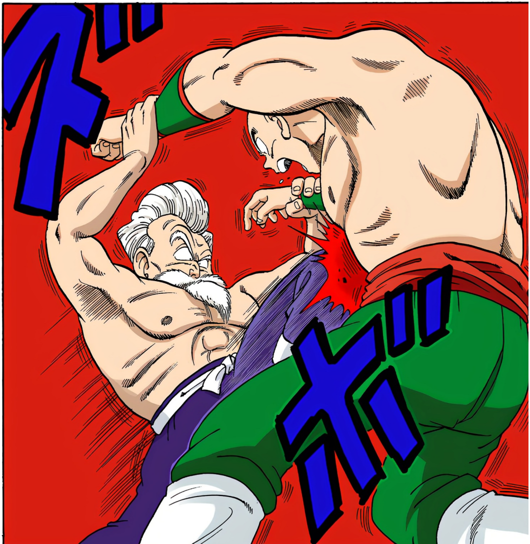

バババッ
ガガッ
DOH!!
タッ
タッ

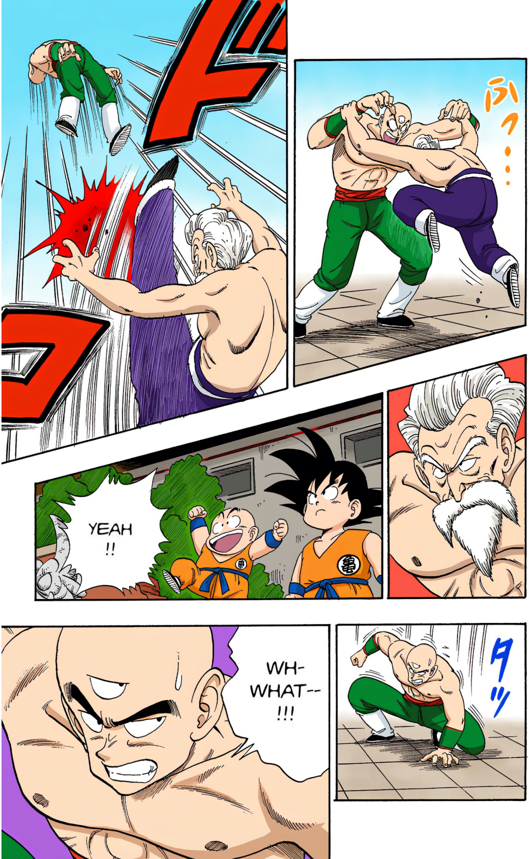

ヒュッ
ヒュッ
バババッ
A SUPER-MULTIPLE ILLUSION MOVE, EH?!


サッ
YOU'RE OVER THERE !!!
バキッ
ドカッ
!!
HEH HEH HEH...
YOU CAN'T TRICK MY THREE EYES...
MM-HMM. VERY IMPRES-SIVE...
LOOKS LIKE I HAVE TO GET SERIOUS...

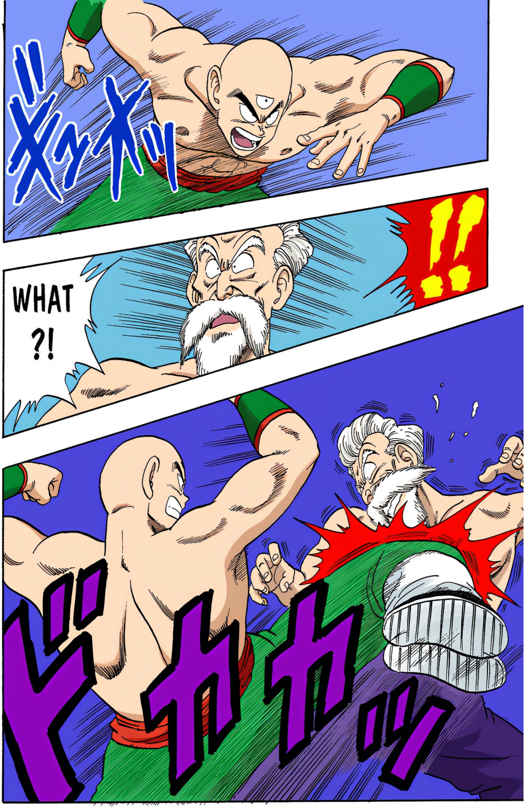

ばっ
バババッ
COME ON !!
I WON'T HOLD BACK JUST BECAUSE YOU'RE AN OLD MAN !!!
YOU CAN'T EVEN SEE MY HANDS, CAN YOU ?!

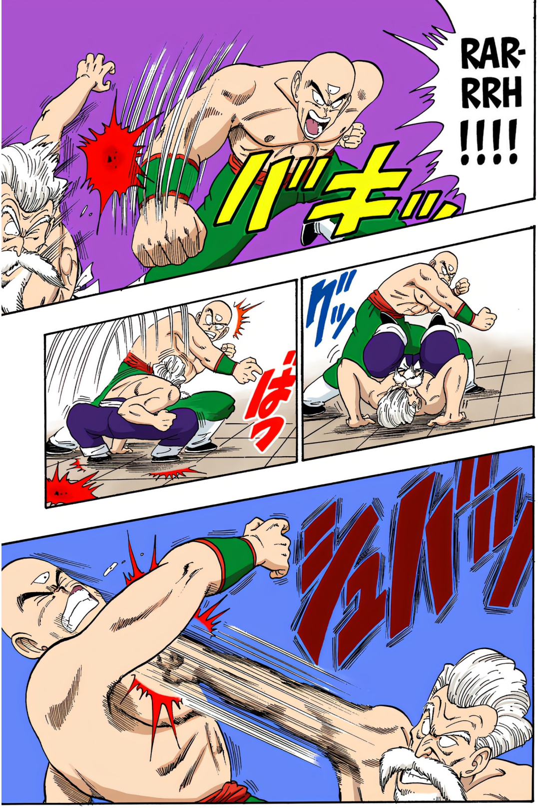

ガッ
ガッ

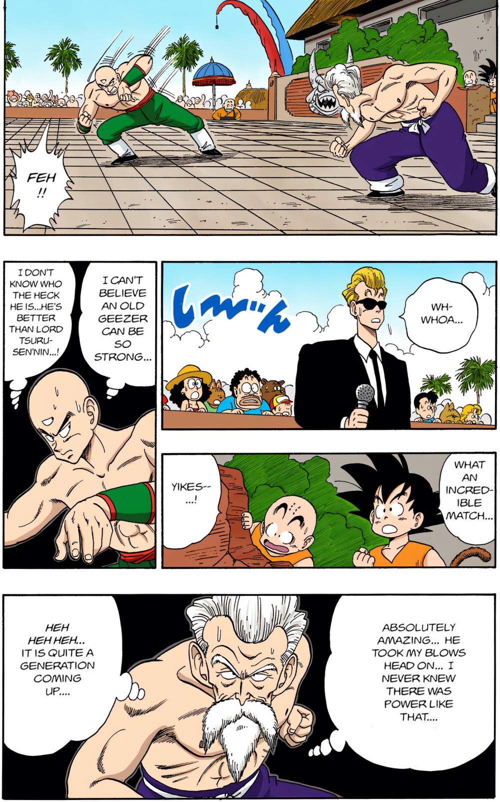

ズボ



ふっ・・・
YEAH !!
タッ
WH- WHAT-- !!!


WHAT ?!
!!
ドカカッ


RAR-RRH!!!!
バキッ
グッ
ばっ
シュバッ


FEH !!
I DON'T KNOW WHO THE HECK HE IS...HE'S BETTER THAN LORD TSURU-SEN'NIN...!
I CAN'T BELIEVE AN OLD GEEZER CAN BE SO STRONG...
WH-WHOA...
YIKES--...!
WHAT AN INCRED-IBLE MATCH...
HEH HEH HEH... IT IS QUITE A GENERATION COMING UP....
ABSOLUTELY AMAZING... HE TOOK MY BLOWS HEAD ON... I NEVER KNEW THERE WAS POWER LIKE THAT....

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

デジタルカラー版
DRAGON BALL　ピッコロ大魔王編
1巻

鳥山明
©BIRD STUDIO 1987, 2013
初版発行　　　　1987 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

VOLUME 10 WAS DONE BY THE HORNY COUNCIL!!!